

PFAN

Programme francophone des autorités de noms

Description des œuvres et
des expressions musicales

Module 6a

PFAN

Programme francophone des autorités de noms

Préparé par :

Rachel Gagnon (Bibliothèque et Archives Canada)

Guillaume Lizotte (Université Laval)

Daniel Paradis (Bibliothèque et Archives nationales du Québec)

Lina Picard (Université de Montréal)

- RDA [FR]

Préface à la version française

Table des matières de RDA

+ 0: Introduction

- Section 1 : Enregistrement des attributs d'une manifestation et d'un item

+ 1: Lignes directrices générales sur l'enregistrement des attributs des manifestations et des items

+ 2: Identification des manifestations et des items

+ 3: Description des supports matériels

+ 4: Information relative à l'acquisition et à l'accès

- Section 2 : Enregistrement des attributs d'une œuvre et d'une expression

+ 5: Lignes directrices générales sur l'enregistrement des attributs des œuvres et des expressions

+ 6: Identification des œuvres et des expressions

+ 7: Description du contenu

- Section 3 : Enregistrement des attributs des agents

+ 8: Lignes directrices générales sur l'enregistrement des attributs des agents

+ 9: Identification des personnes

+ 10: Identification des familles

+ 11: Identification des collectivités

- Section 4 : Enregistrement des attributs d'un concept, d'un objet, d'un événement et d'un lieu

Instructions pertinentes

- Chapitres 5 et 6 de RDA
- D'autres chapitres de RDA pour la construction des points d'accès comprenant le nom d'une personne, le nom d'une collectivité ou le nom d'une famille considérés comme créateurs (chapitres 8 à 11)

Portée

- Le but de ce module est d'apprendre la description des œuvres et des expressions musicales dans le fichier d'autorité Canadiana
- Les éléments pertinents déjà vus dans le module de base ne sont pas répétés ici (par exemple : majuscules et ponctuation).
- Cet atelier ne traite pas :
 - des collections

Plan de la formation – partie 1

- Introduction
- Titre d'une œuvre musicale
 - Exercices : type de composition ou titre distinctif?
- Distribution d'exécution
- Désignation numérique d'une œuvre musicale
 - Exercices : numéro d'ordre?
- Tonalité
- Autre caractéristique distinctive d'une expression d'une œuvre musicale

Plan de la formation – partie 2

- Construction des points d'accès représentant des œuvres et des expressions musicales
 - Exercices : construire le PAA
- Entités en relation
- Exercice : créer une notice
- Maintenance de Canadiana

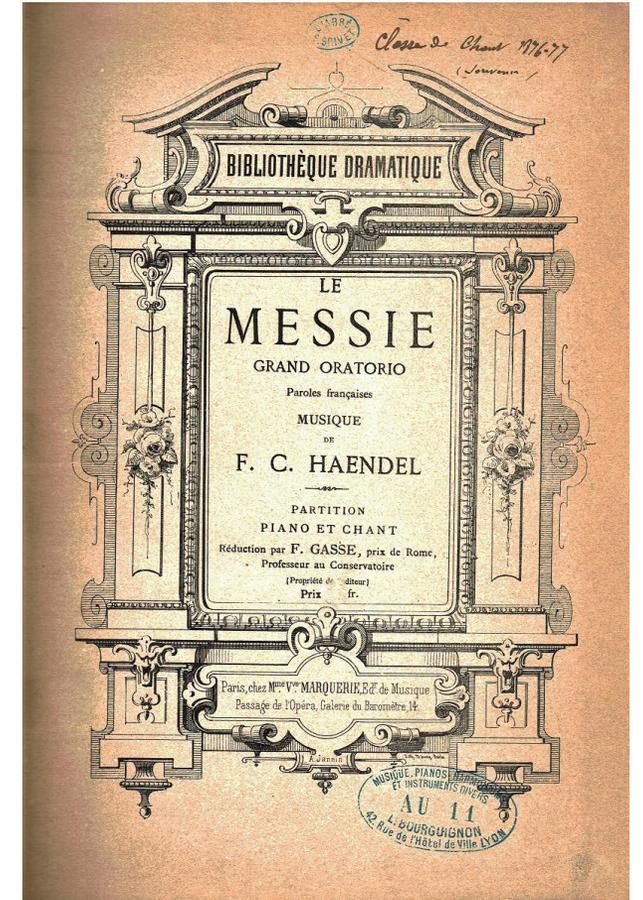
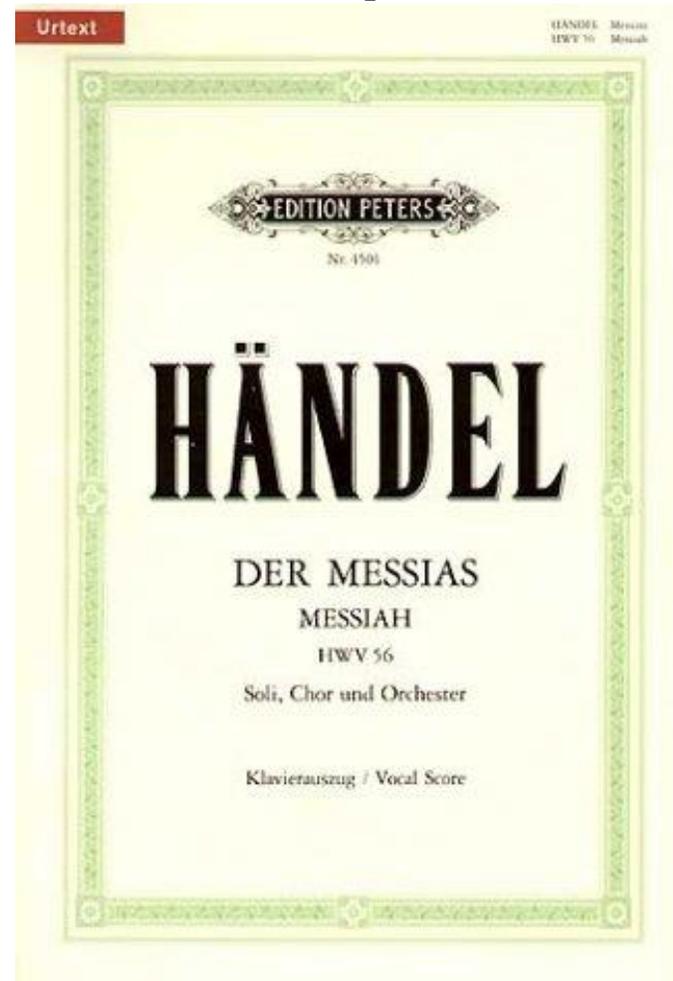
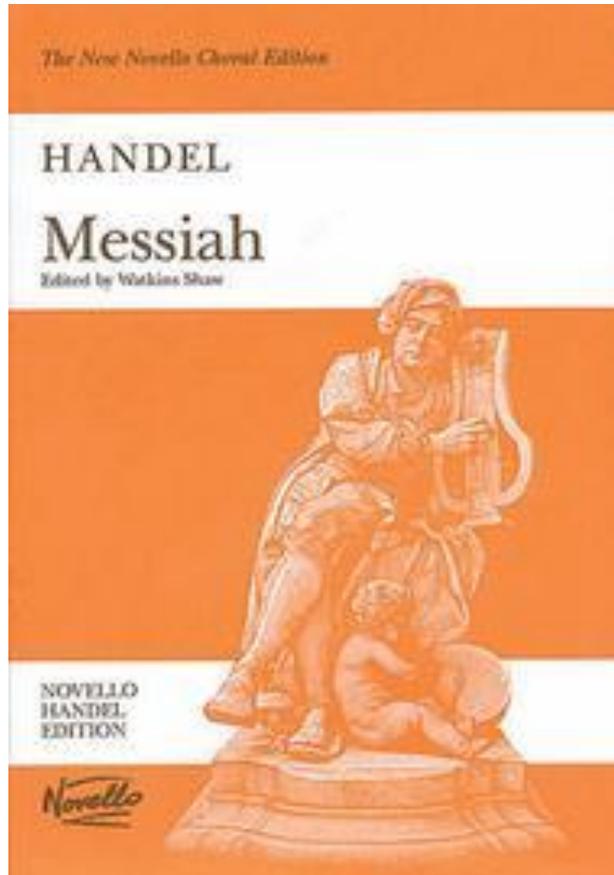
Définitions (RDA 5.1.2)

- **Œuvre** = Création intellectuelle ou artistique déterminée, c'est-à-dire le contenu intellectuel ou artistique
- **Expression** = Réalisation intellectuelle ou artistique d'une œuvre sous forme de notation alphanumérique, musicale ou chorégraphique, de son, d'image, d'objet, de mouvement, etc. ou de toute combinaison de ces formes

Définitions (RDA 5.1.2)

- Les termes **œuvre** et **expression** peuvent désigner des entités individuelles, des agrégats ou des composantes de ces entités (p. ex., le terme œuvre peut désigner une œuvre individuelle, une œuvre agrégative ou une composante d'une œuvre)
- Donc, pendant cette présentation, les termes « œuvre » et « expression » peuvent désigner aussi bien les compilations et les parties que les œuvres ou les expressions individuelles

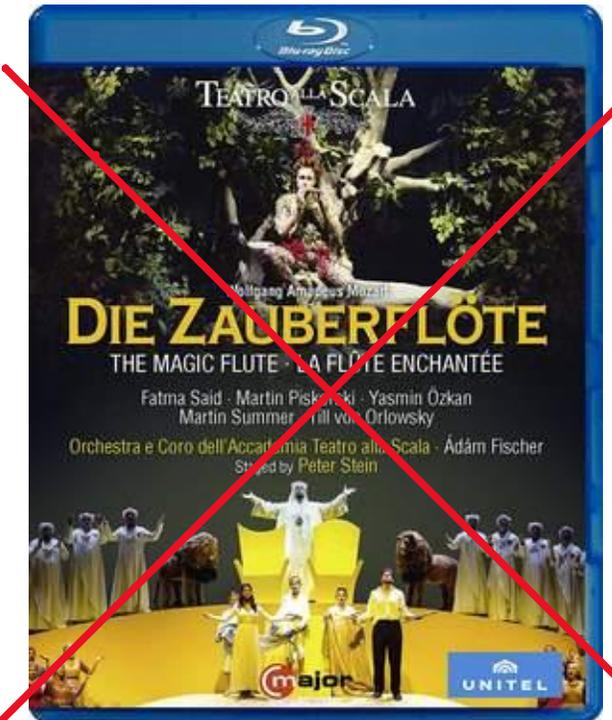
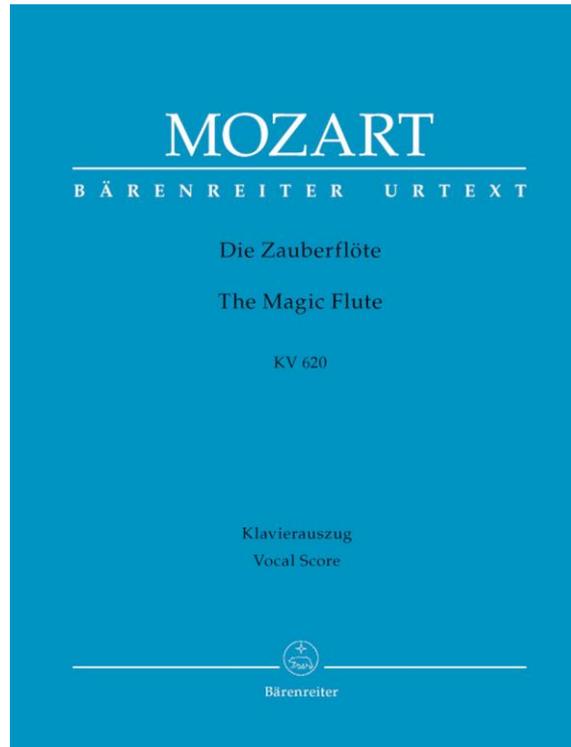
Œuvres et expressions



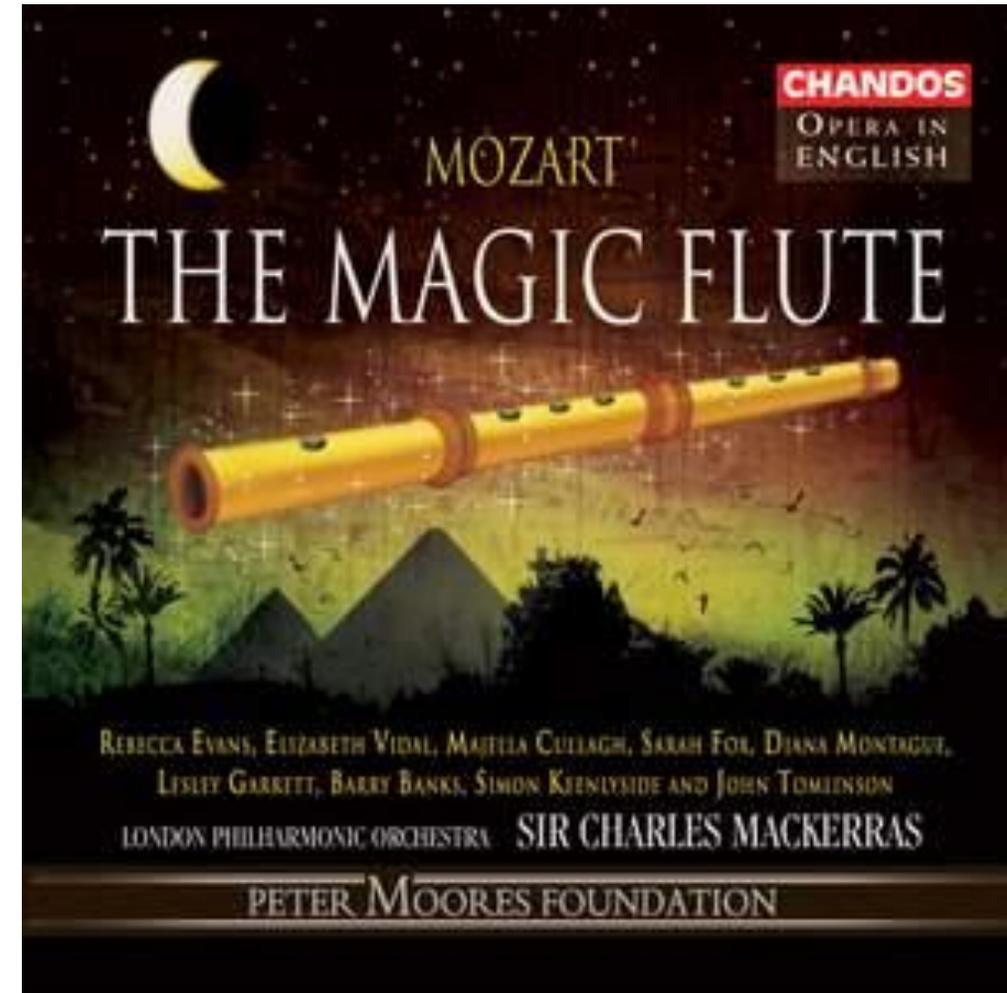
Œuvres et expressions

- Dans le cadre de ce module, nous allons également voir d'autres types d'expressions, dont certains propres aux œuvres musicales

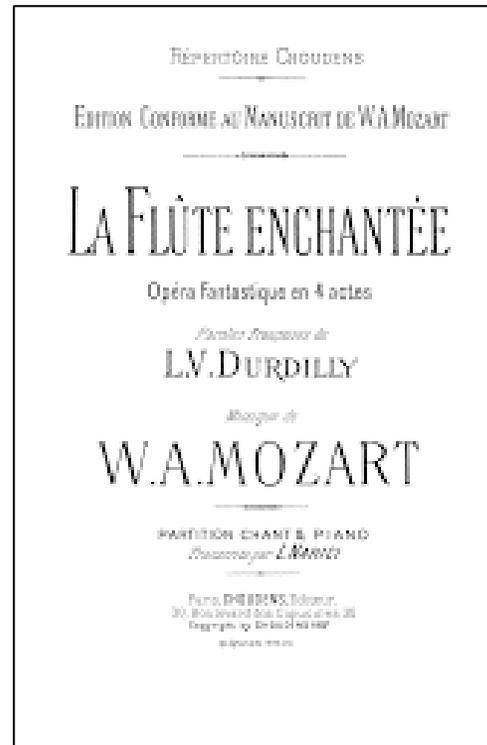
Œuvres et expressions



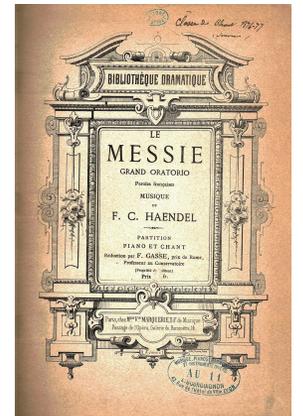
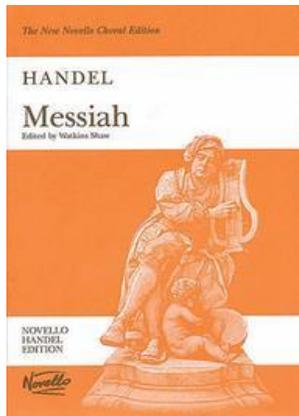
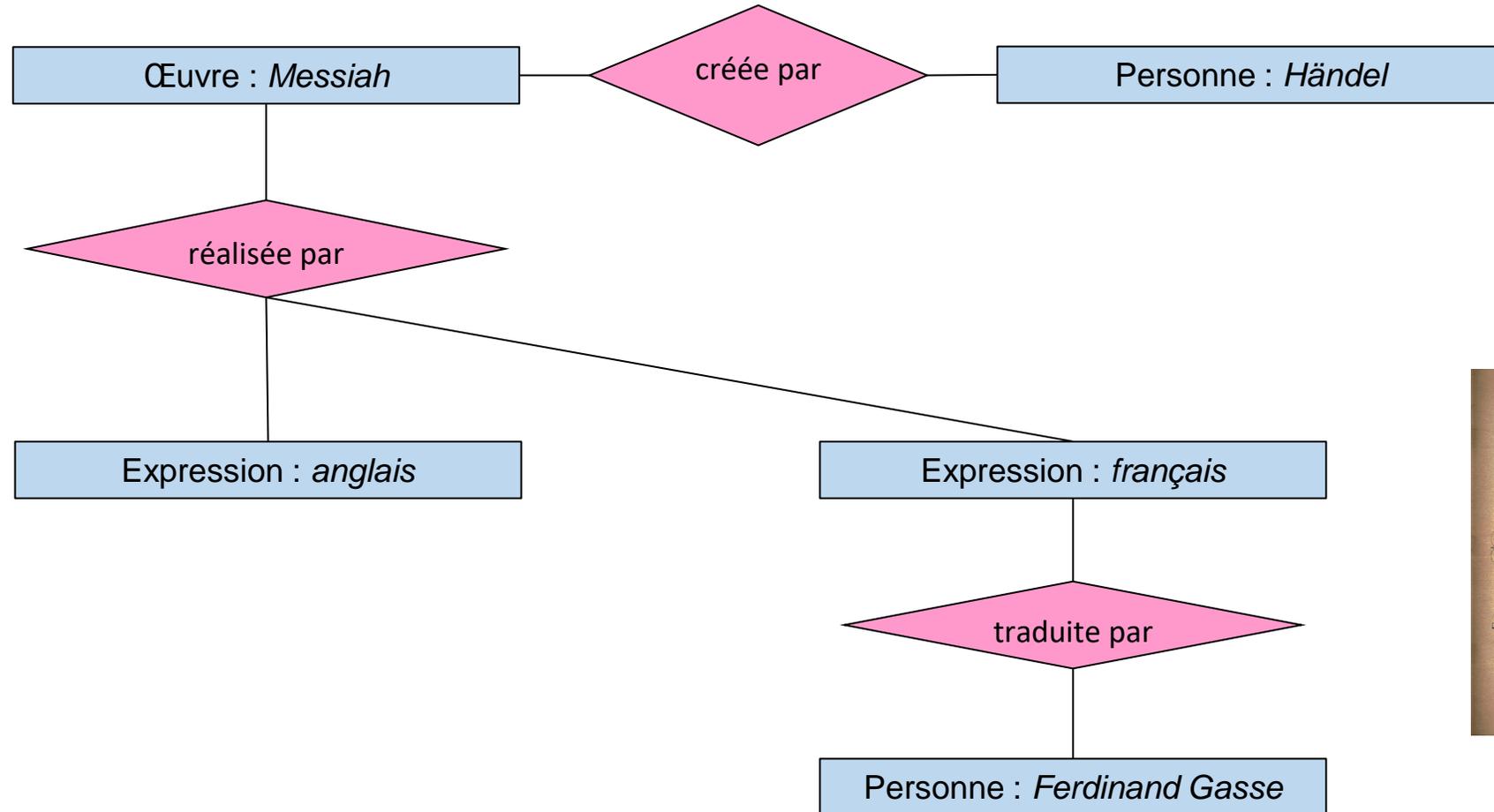
Œuvres et expressions



Œuvres et expressions



Œuvres et expressions



Quand devez-vous créer une notice d'autorité?

- Pratique du PFAN : Créer selon les besoins du catalogage

En musique :

- Si on doit créer une autorité pour une œuvre, on doit d'abord créer une autorité pour le créateur
- *Si on doit créer une autorité pour une partie d'œuvre, le catalogueur PEUT décider de créer une autorité pour l'œuvre au complet.*
- *Si des renvois sont requis, ils seront ajoutés à la notice d'autorité appropriée*

Quand devez-vous créer une notice d'autorité?

Exemple :

245 10 Escales. \$n II, \$p Tunis-Nefta / \$c Jacques Ibert ; arr. Jacques Larocque.

(Arrangement pour saxophone et piano d'une PARTIE d'une œuvre écrite à l'origine pour orchestre)

On créera les notices d'autorité suivantes :

- Ibert, Jacques, \$d 1890-1962.
- Ibert, Jacques, \$d 1890-1962. \$t Escales. \$p Tunis-Nefta; \$o arrangé

Il n'est pas requis de créer une notice d'autorité pour *Escales* ni pour la partie d'œuvre sans *arrangé*

Quand devez-vous créer une notice d'autorité?

Exemple :

245 10 Clair de lune, extrait de la suite bergamasque / \$c Debussy ; arrangé par Jacques Larocque pour saxophone et piano.

On doit créer l'autorité pour la partie d'œuvre (Clair de lune) avec \$o arrangé :

100 1_ Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Suite bergamasque. \$p Clair de lune;
\$o arrangé

Si on veut fournir un renvoi nom-titre directement à partir du titre de la partie, on doit le faire sur une autorité distincte :

100 1_ Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Suite bergamasque. \$p Clair de lune
400 1_ Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Clair de lune

Quand devez-vous créer une notice d'autorité?

- Ne PAS faire :

100 1_ Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Suite bergamasque. \$p Clair de lune; \$o arrangé

~~400 Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Clair de lune~~

Ni

~~400 Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Clair de lune; \$o arrangé~~

- Si on tient à faire ces renvois, une autre autorité est nécessaire (autre niveau/autre entité).
- Plus d'information dans la section sur les variantes de points d'accès.

Codage MARC

- Les œuvres et les expressions sont codées dans les zones X00, X10, X11 et X30
- Si le point d'accès autorisé commence par le point d'accès autorisé pour le créateur, utiliser la même étiquette de zone que celle utilisée pour le créateur (X00, X10 ou X11)
- Si l'œuvre/expression ne possède pas de créateur explicite, utiliser une zone X30
- Les notices RDA pour les œuvres et les expressions sont codées « z » en 008/10 (Règles de catalogage descriptif) et « rda » dans la sous-zone \$e de la 040

Identification des œuvres : Éléments fondamentaux (RDA 0.6.6)

- Titre privilégié d'une œuvre
- Identifiant d'œuvre
- Œuvres musicales ayant un titre non distinctif
 - Distribution d'exécution
 - Désignation numérique d'une œuvre musicale
 - Tonalité

Identification des œuvres : Éléments fondamentaux (RDA 0.6.6)

ÉP du PFAN :

Pour une œuvre musicale ayant un titre non distinctif, toujours enregistrer les éléments applicables en tant qu'ajouts au point d'accès autorisé.

Lors de l'enregistrement d'éléments afin de différencier le point d'accès autorisé représentant une œuvre du point d'accès autorisé représentant une autre œuvre, personne, famille ou collectivité, toujours effectuer l'ajout d'un ou plusieurs éléments différenciateurs au point d'accès.

S'en remettre au jugement afin de décider s'il convient d'enregistrer également ces éléments en tant qu'éléments séparés et s'il convient d'enregistrer les éléments d'identification additionnels (ceux qui ne sont pas nécessaires pour la différenciation) comme des éléments séparés.

Identification des œuvres :

Éléments fondamentaux si nécessaire d'établir une distinction (RDA 0.6.6)

- Forme d'une œuvre
- Date d'une œuvre
- Lieu d'origine d'une œuvre
- Autre caractéristique distinctive d'une œuvre
- Œuvres musicales ayant des titres distinctifs
 - Distribution d'exécution
 - Désignation numérique d'une œuvre musicale
 - Tonalité

Identification des expressions : Éléments fondamentaux (RDA 0.6.6)

Fondamental dans tous les cas

- Identifiant d'expression
- Type de contenu
- Langue d'une expression

Fondamental si nécessaire d'établir une distinction

- Date d'une expression
- Autre caractéristique distinctive

Attributs des œuvres

Titres d'œuvres musicales (RDA 6.14.1)

- L'information sur le ou les titres d'une œuvre musicale peut être prise de n'importe quelle source (RDA 6.14.1.2)
- Pour les sources d'information pour le titre privilégié d'une œuvre musicale, voir RDA 6.14.2.2
- La création du point d'accès autorisé est une étape supplémentaire (RDA 6.28)

Choix du titre privilégié

- Pour les œuvres musicales : suivre RDA 6.14.2.3. Le titre choisi servira de base pour enregistrer le titre privilégié
- Se référer aussi aux instructions générales (RDA 6.2.2.4–RDA 6.2.2.7)
- Deux instructions :
 - Les œuvres créées après 1500 et les œuvres créées avant 1501
 - Basé sur la date de création et non de publication

Choix du titre privilégié : Œuvres créées après 1500

- Conditions (RDA 6.14.2.3.1) :
 - Choisir le titre *dans la langue originale* par lequel l'œuvre est **couramment identifiée**
 - Le titre peut être trouvé dans les manifestations matérialisant l'œuvre OU dans les sources de référence

Exemple : *Il dissoluto punito ossia il Don Giovanni*, de Mozart

L'œuvre connue en italien (la langue originale) sous le titre *Don Giovanni*



Choix du titre privilégié : Œuvres créées après 1500

- S'il n'y a pas de titre couramment identifié dans la langue originale, ou que la langue du titre utilisée à l'origine par le compositeur ne peut être établie, OU en cas de doute, choisir comme titre privilégié le titre original du compositeur, OU le titre propre de l'édition originale, *dans cet ordre de préférence*.
- Note : un titre alternatif n'est pas inclus dans le titre privilégié
Titre propre : Lelio ou Le retour à la vie
Titre privilégié : Lelio
PAA : [Berlioz, Hector, \\$d 1803-1869. \\$t Lelio](#)

Choix du titre privilégié : Œuvres créées après 1500

- Si le titre ou la forme de titre choisie est trouvée dans une écriture qui diffère d'une écriture privilégiée par l'agence créant les données, appliquer les instructions sous RDA 6.2.2.7, c'est-à-dire translittérer selon les tables du PFAN
- Si ni le titre original du compositeur, ni le titre de la première édition ne sont disponibles OU que l'œuvre n'a pas de titre, appliquer les instructions générales sous RDA 6.2.2.6

Choix du titre privilégié : Œuvres créées avant 1501

RDA 6.14.2.3.2 reprend les instructions générales de RDA 6.2.2.5.

Choisir le titre

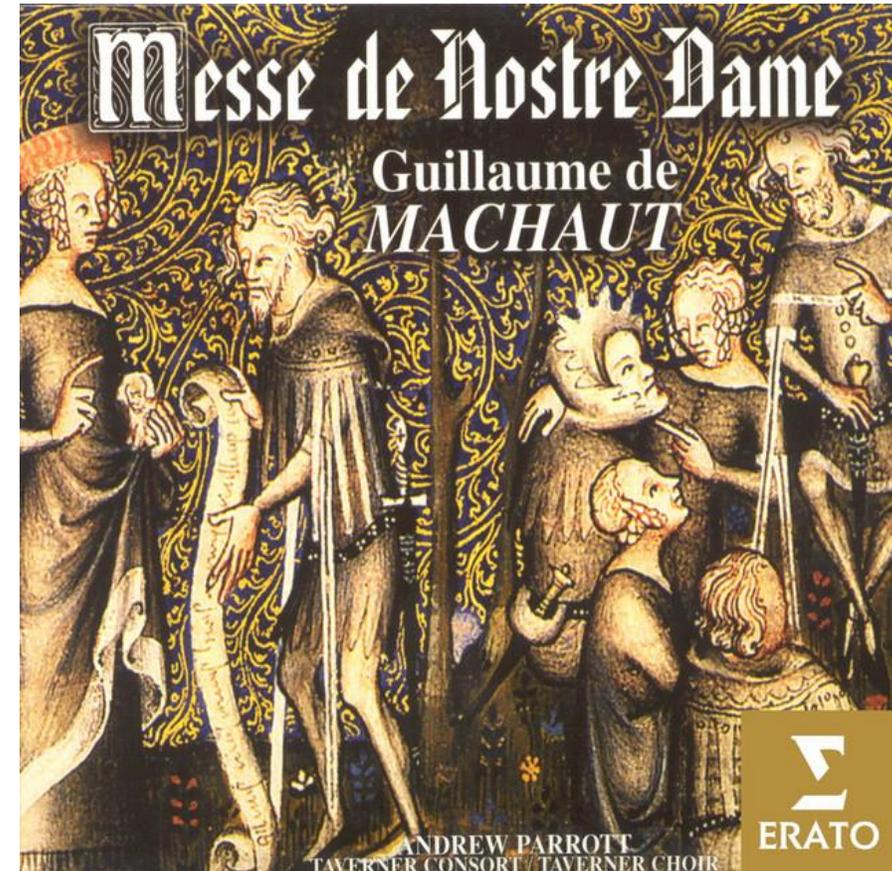
- dans la langue originale
- par lequel l'œuvre est couramment identifiée
- tel que trouvé dans les sources de référence modernes

Si les sources de référence ne sont pas suffisantes, on choisira (dans cet ordre) le titre trouvé le plus souvent dans

- a) les éditions modernes,
- b) les éditions anciennes ou
- c) les exemplaires manuscrits

Des règles spécifiques touchent les œuvres grecques et les œuvres anonymes

Exemple : Quel est le titre privilégié?



Type de composition ou titre distinctif

Il est important de faire la distinction entre un type de composition et un titre distinctif pour :

- Identifier les éléments à omettre lors de l'enregistrement du titre privilégié
- Choisir la langue du titre privilégié
- Choisir la forme au singulier ou au pluriel
- Appliquer les instructions appropriées lors de la construction du point d'accès (par exemple, les éléments additionnels à inclure)

Type de composition

Glossaire de RDA :

Forme ou genre, ou terme générique utilisé fréquemment par différents compositeurs.

Des exemples de formes ou de genres comprennent : capriccio, musique de chambre, concerto, Magnificat, musique de film, nocturne, opéra, musique sacrée, suite, sonate en trio.

Des exemples de termes génériques comprennent : composition, mouvement, muziek, pièce.

Type de composition

Les termes génériques comprennent :

- Des indications de tempo (ex. : allegro)
- Des termes désignant un nombre d'interprètes (ex. : quatuor)
- Des types de textes liturgiques (ex. : Ave Maria)

Source : Définition de « titre distinctif » (glossaire de RDA)

Type de composition

ÉP du PFAN pour RDA 6.14.2.5.2 :

Ne pas considérer des titres tels que « Double concerto », « Tripelkonzert », etc. comme des noms de types de compositions.

Type de composition

ÉP du PFAN pour 6.14.2.5.2 (suite) :

Lorsqu'un compositeur utilise un mot qui est normalement le nom d'un type de composition comme titre d'une œuvre qui n'est absolument pas une œuvre du type désigné par ce mot, ne pas considérer le titre comme le nom d'un type de composition.

Exemple :

Les préludes de Franz Liszt ne sont pas des préludes, mais un poème symphonique. Le titre n'est donc pas considéré comme un type de composition, mais comme un titre distinctif.

Type de composition

ÉP du PFAN pour 6.14.2.5.2 (suite) :

Un titre constitué de deux mots, dont chacun pris individuellement est le nom d'un type de composition, peut, lorsque ces deux mots sont combinés, constituer un titre distinctif. Traiter généralement un tel titre composé comme un titre distinctif.

Exemple :

Humoresque et *Bagatelle* sont des types de compositions.

Toutefois, *Humoreske-bagateller* de Carl Nielsen est un titre distinctif.

Type de composition

Pratique historique (conforme à RDA) :

- Traiter les noms de deux ou plusieurs types de compositions, lorsque chaque type est présent individuellement dans l'œuvre, comme un titre générique. Ex. : *Praeludium und Fuge* (la fugue commence à la page 3); *Songs or ayres*, etc.
- Les sonates en trio et les préludes de chorals sont considérés comme des types de compositions (LCRI 5.1B1).

Attention : les termes modificatifs autres qu'une distribution d'exécution ou un nombre rendent le titre distinctif, aussi générique qu'il puisse paraître. Ex. : *Short sonata*.

Titre distinctif

Glossaire de RDA :

Titre d'une œuvre musicale qui n'est pas simplement une forme ou un genre musical, une indication de tempo, un nombre d'interprètes ou un type de texte liturgique.

Liste des types de compositions

[Types of Composition for Use in Authorized Access Points for Music](#) (Music Library Association)

- Pour déterminer si un titre est un type de composition
- Pour obtenir des instructions additionnelles

Liste des types de compositions

Exemple :

Gagliarda est un type de composition.

GAGLIARDA/GAGLIARDE

(Italian) » use **galliard**

GAILLARDE/GAILLARDES

(French, German) » use **galliard**

GAL'IARDA

(Russian) » use **galliard**

GALLARDA/GALLARDAS

(Spanish) » use **galliard**

GALLIARD/GALLIARDS

TYPE (English); use for *gagliarda*, *gaillarde*, *gal'iarda*, *gallarda*.

Liste des types de compositions

Exemple :

Miniatuur est un titre distinctif.

MINIATUR

DISTINCTIVE (German)

MINIATŰR/MINIATŰRÖK

DISTINCTIVE (Hungarian)

MINIATURA

DISTINCTIVE (Italian, Spanish)

MINIATURA/MINIATURY

DISTINCTIVE (Polish)

MINIATURE

DISTINCTIVE (English, French)

Liste des types de compositions

Exemple :

Œuvre vocale : *Madrigal* est un type de composition.

Œuvre instrumentale : *Madrigal* est un titre distinctif.

MADRIGAAL

(Dutch) » use **madrigal**

MADRIGAL/MADRIGALS

TYPE (English, French, German, Hungarian, Russian, Spanish); use for vocal works of this type; when an **instrumental work** is titled "Madrigal," treat this title as **DISTINCTIVE**. Use for madrigaal, madrigale, madrygał.

MADRIGALE/MADRIGALI

(Italian) » use **madrigal**

MADRYGAŁ

(Polish) » use **madrigal**

Survол des exercices

Identifier s'il s'agit d'un type de composition ou d'un titre distinctif :

1. Basse danse

2. Morceau

3. Gesang (œuvre instrumentale)

4. Larghetto

5. Adagio ma non troppo

6. Nonet

7. Symphonie de chambre

8. Aubade (concerto chorégraphique de Poulenc)

9. Symphonic prelude (œuvre en 1 mouvement)

10. Scherzo, intermezzo, toccata (œuvre en 3 mouvements)

11. Thème et 3 variations

12. Rondo and miniature (œuvre en 2 mouvements)

13. Stabat Mater

14. Duo concertant

15. Esquisse

Exercices 1-3

Identifier s'il s'agit d'un type de composition ou d'un titre distinctif :

1. Basse danse

Type de composition

2. Morceau

Type de composition

3. Gesang (œuvre instrumentale)

Titre distinctif (type de composition pour les œuvres vocales seulement)

Exercices 4-6

Identifier s'il s'agit d'un type de composition ou d'un titre distinctif :

4. Larghetto

Type de composition

5. Adagio ma non troppo

Type de composition (indication de tempo)

6. Nonet

Type de composition

Exercices 7-9

Identifier s'il s'agit d'un type de composition ou d'un titre distinctif :

7. Symphonie de chambre

Titre distinctif (« de chambre » n'est pas une distribution d'exécution)

8. Aubade (concerto chorégraphique de Poulenc)

Titre distinctif (ce n'est pas une pièce de musique du matin)

9. Symphonic prelude (œuvre en 1 mouvement)

Titre distinctif

Exercices 10-12

Identifier s'il s'agit d'un type de composition ou d'un titre distinctif :

10. Scherzo, intermezzo, toccata (œuvre en 3 mouvements)

Type de composition

11. Thème et 3 variations

Type de composition (le nombre ne rend pas le titre distinctif)

12. Rondo and miniature (œuvre en 2 mouvements)

Titre distinctif (« rondo » est un type de composition, mais « miniature » est un titre distinctif)

Exercices 13-15

Identifier s'il s'agit d'un type de composition ou d'un titre distinctif :

13. Stabat Mater

Type de composition

14. Duo concertant

Titre distinctif

15. Esquisse

Titre distinctif

Enregistrement du titre privilégié d'une œuvre musicale (RDA 6.14.2.4)

- Enregistrer le titre choisi comme titre privilégié d'une œuvre musicale en appliquant les instructions de base sous RDA 6.2.1
- Ne pas enregistrer un titre alternatif comme partie du titre privilégié

Enregistrement du titre privilégié d'une œuvre musicale isolée (RDA 6.14.2.5)

Enregistrer le titre privilégié d'une œuvre musicale isolée en appliquant les instructions supplémentaires suivantes lorsqu'elles s'appliquent :

- Omissions (RDA 6.14.2.5.1)
- Titre privilégié constitué uniquement du nom d'un type de composition (RDA 6.14.2.5.2)

Enregistrement du titre privilégié d'une œuvre musicale isolée (RDA 6.14.2.5)

Exception :

Si le titre privilégié est distinctif, qu'il comporte le nom d'un type de composition et que toutes les œuvres de ce type du compositeur sont également citées comme faisant partie d'une série numérotée de compositions de ce type :

- Enregistrer uniquement le nom du type de composition comme titre privilégié
- Appliquer les instructions supplémentaires sous RDA 6.14.2.5.2, lorsqu'elles s'appliquent

Enregistrement du titre privilégié d'une œuvre musicale isolée (RDA 6.14.2.5)

Exception :

Par exemple, la *Sinfonia eroica* de Beethoven, également citée dans les listes de symphonies du compositeur comme no 3

- Nom du type de composition : Sinfonia
- Forme en langue française et au pluriel enregistrée en appliquant les instructions supplémentaires sous RDA 6.14.2.5.2 : Symphonies

Omissions (RDA 6.14.2.5.1)

Lors de l'enregistrement du titre privilégié, omettre les éléments suivants :

- **Mention de distribution d'exécution** (même si cette mention fait partie d'un mot composé, à condition que le ou les mots qui en résultent désignent un type de composition)
- **Tonalité**
- **Numéro d'ordre, d'opus et de catalogue thématique**
- **Nombres cardinaux et ordinaux** (sauf s'ils font partie intégrante du titre)
- **Date de composition**

Omissions (RDA 6.14.2.5.1)

ÉP du PFAN :

Pour les œuvres antérieures au 20^e siècle, considérer généralement les locutions telles que « a due » et « a cinque » comme des mentions de distribution d'exécution et les omettre lors de l'enregistrement du titre privilégié conformément à cette instruction.

Exemple : les *Concerti a cinque*, op. 9, d'Albinoni (1671-1750)

Omissions (RDA 6.14.2.5.1)

Exemples :

Avant les omissions

- Konzert Es-Dur
- 4 valse venezolanos
- Streichquartett 1995
- Divertimento for flute, oboe and clarinet (opus 37)

Après les omissions

- Konzert (tonalité omise)
- Valse venezolanos (nombre omis)
- Quartett (distribution d'exécution faisant partie d'un mot composé et date de composition omises)
- Divertimento (distribution d'exécution et numéro d'opus omis)

Titre privilégié constitué uniquement du nom d'un type de composition (RDA 6.14.2.5.2)

Si le titre privilégié résultant de l'application de RDA 6.14.2.5.1 est constitué uniquement du nom d'**un type** de composition, appliquer les instructions suivantes, lorsqu'elles s'appliquent :

- choix de la langue (RDA 6.14.2.5.2.1)
- forme au singulier ou au pluriel (RDA 6.14.2.5.2.2)

Choix de la langue (RDA 6.14.2.5.2.1)

ÉP du PFAN : Enregistrer la forme acceptée du nom en français si le nom a une forme apparentée en français ou que le même nom est utilisé en français

Sinon, enregistrer la forme du nom du type de composition dans la langue du titre privilégié

Choix de la langue (RDA 6.14.2.5.2.1)

ÉP du PFAN :

Lorsque le mot français « Mélodie » ou « Mélodies », ou leurs équivalents dans une autre langue, est le titre d'une œuvre qui n'est pas pour voix soliste et instrument à clavier et à cordes, considérer qu'il s'agit d'un type de composition. Utiliser la forme française comme titre privilégié ...

Choix de la langue (RDA 6.14.2.5.2.1)

Exemples :

Après les omissions

- Quartet
- Lieder
- Stücke

En appliquant RDA 6.14.2.5.2.1

- Quatuor (forme en français apparentée au titre anglais)
- Lieder (même nom en allemand et en français)
- Stücke (aucune forme apparentée en français)

Choix de la langue (RDA 6.14.2.5.2.1)

Exception :

Dans le cas des œuvres désignées par *étude*, *fantasia*, *sinfonia concertante* ou des termes apparentés, enregistrer la forme du nom du type de composition dans la langue du titre privilégié

Exemple :

Après les omissions

Studies

En appliquant l'exception

Studies (apparenté à *étude*)

Forme au singulier ou au pluriel (RDA 6.14.2.5.2.2)

Enregistrer la forme acceptée du nom du type de composition au singulier, sauf si le compositeur a écrit plus d'une œuvre de ce type portant le même titre privilégié

Forme au singulier ou au pluriel (RDA 6.14.2.5.2.2)

ÉP du PFAN :

- Lors du catalogage de la 1^{re} occurrence d'une œuvre d'un type particulier de composition par un compositeur, enregistrer la forme du nom du type de composition comme suit :
 - Si le compositeur est décédé, consulter les sources de référence pour vérifier si le compositeur a écrit plus d'une œuvre de ce type, et choisir la forme au singulier ou au pluriel du nom du type de composition en fonction des informations trouvées.
 - Si le compositeur est vivant, choisir la forme au singulier du nom du type de composition, sauf si l'œuvre en cours de catalogage porte un numéro d'ordre (y compris 1); dans ce cas, utiliser le pluriel en supposant que le compositeur a écrit ou a l'intention d'écrire d'autres œuvres de ce type.

Forme au singulier ou au pluriel (RDA 6.14.2.5.2.2)

ÉP du PFAN (suite) :

- Lors du catalogage de la 2^e occurrence d'une œuvre d'un type particulier d'un compositeur, si la forme au singulier a été utilisée dans le point d'accès autorisé pour la 1^{re} œuvre de ce type, réviser le titre privilégié pour le mettre au pluriel.
- Ne pas oublier que la distribution d'exécution est un élément distinct du titre privilégié. Si le compositeur a écrit une sonate pour piano et une sonate pour violon, il a écrit deux sonates, et la forme au pluriel du nom du type de composition doit donc être utilisée comme titre privilégié.

Forme au singulier ou au pluriel (RDA 6.14.2.5.2.2)

ÉP du PFAN (suite) :

- Lorsque le titre privilégié est un mot ou une locution liturgiques en latin, enregistrer le titre au singulier lorsque le mot ou la locution sont invariables (par exemple, « Gloria », « Magnificat », « Requiem », « Salve Regina », « Te Deum »). Utiliser la forme au pluriel lorsque cela est approprié (p. ex., « Introïts ») ...
- Lorsque le titre privilégié est une indication de tempo avec un ou plusieurs mots qualificatifs (p. ex., « Andante sostenuto », « Allegro con brio », « Moderato ma non tanto »), enregistrer le titre au singulier.

Enregistrement du titre privilégié d'une ou plusieurs parties d'une œuvre musicale (RDA 6.14.2.7)

- Une partie (RDA 6.14.2.7.1)
 - Partie identifiée seulement par un numéro
 - Partie identifiée seulement par un titre ou une autre désignation verbale
 - Partie identifiée à la fois par un numéro et par un titre ou une autre désignation verbale
 - Chaque partie identifiée par un numéro et quelques parties identifiées également par un titre ou une autre désignation verbale
 - Partie d'une œuvre plus vaste
- Deux ou plusieurs parties (RDA 6.14.2.7.2)

MLA BP : Pour l'enregistrement des nombres, utiliser des chiffres arabes

Une partie (RDA 6.14.2.7.1)

Enregistrer le titre privilégié d'une partie d'une œuvre musicale en appliquant les instructions sous RDA 6.14.2.4 et RDA 6.14.2.5.1. Appliquer les instructions supplémentaires sous RDA 6.14.2.7.1.1–RDA 6.14.2.7.1.5, lorsqu'elles s'appliquent.

Enregistrer un numéro utilisé pour identifier la partie comme un chiffre.

Ex. La 1re partie de l'œuvre vocale Materie de Louis Andriessen identifiée par Part I

Titre privilégié de la partie : Part 1

Ex. La 2e des Slovanské rapsodie d'Antonín Dvořák, dont la partie est identifiée par Číslo II

Titre privilégié de la partie : Čís. 2

Ex. Le 3e acte de l'opéra Lohengrin de Richard Wagner dont la partie est identifiée par Dritter Akt

Titre privilégié de la partie : 3. Akt

Une partie (RDA 6.14.2.7.1)

Si aucun terme général n'est associé au numéro de la partie, faire précéder ce numéro de l'abréviation de *Numéro* ou de son équivalent dans une autre langue (voir annexe B.3). Enregistrer l'abréviation dans la langue dans laquelle a été enregistré le titre privilégié de l'œuvre considérée dans son intégralité.

Ex. La 5^e des Ländlerische Tänze, WoO 11 de L.v. Beethoven, dont la partie est identifiée par 5

Titre privilégié de la partie : Nr. 5

Ex. La 2^e des Trois esquisses pour orgue de Marcel Dupré, identifiée par II

Titre privilégié de la partie : No 2

Ex. Le 2^e des Three sonnets for piano d'Aaron Copland, dont la partie est identifiée par II

Titre privilégié de la partie : No. 2

Une partie identifiée seulement par un numéro (RDA 6.14.2.7.1.1)

Si chacune des parties est identifiée seulement par un numéro (accompagné ou non d'un terme général), enregistrer le numéro de la partie.

Ex. La 5e des Ungarische Tänze de Johannes Brahms, dont la partie est identifiée par Nr. 5

Titre privilégié de la partie : Nr. 5

Ex. Le 16e des 24 préludes pour piano, op. 28, de Frédéric Chopin, dont la partie est identifiée par XVI

Titre privilégié de la partie : No 16

Une partie identifiée seulement par un titre ou une autre désignation verbale (RDA 6.14.2.7.1.2)

Enregistrer le titre ou l'autre désignation verbale de la partie

Ex. La donna è mobile tiré de l'opéra Rigoletto de Verdi

Titre privilégié de la partie : Donna è mobile

Ex. Seasons of love tiré de la comédie musicale Rent de Jonathan Larson

Titre privilégié de la partie : Seasons of love

Ex. Sonata tirée de la cantate Himmelskönig, sei willkommen de Johann Sebastian Bach

Titre privilégié de la partie : Sonata

Une partie identifiée seulement par un titre ou une autre désignation verbale (RDA 6.14.2.7.1.2)

Enregistrer le titre ou l'autre désignation verbale de la partie

Ex. 2e mouvement de la 1re symphonie de Beethoven, identifié par l'indication de tempo
Andante cantabile con moto

Titre privilégié de la partie : *Andante cantabile con moto*

MLA BP : Si la partie est un mouvement identifié par une indication de tempo et que ce mouvement comprend un ou plusieurs changements de tempo, utiliser l'indication de tempo initiale comme titre privilégié, à moins que le mouvement de l'œuvre ne soit connu par une autre indication de tempo dans les manifestations matérialisant l'œuvre ou dans les sources de référence.

Une partie identifiée à la fois par un numéro et par un titre ou une autre désignation verbale (RDA 6.14.2.7.1.3)

Si chacune des parties est identifiée par un numéro et que chacune des parties est identifiée par son propre titre ou une désignation verbale, enregistrer le titre ou l'autre désignation verbale de la partie, sans le numéro.

Ex. VII. Ich grolle nicht tiré des Dichterliebe, op. 48, de Schumann. Chacune des parties des Dichterliebe est identifiée par un numéro et par son propre titre.

Titre privilégié de la partie : Ich grolle nicht

(Le PFAN n'applique pas l'alternative)

Une partie identifiée à la fois par un numéro et par un titre ou une autre désignation verbale (RDA 6.14.2.7.1.3)

Si chacune des parties de l'œuvre plus vaste est identifiée par un numéro et que les parties sont toutes identifiées par le même titre ou la même désignation verbale, enregistrer seulement le numéro de la partie.

Ex. Le Concerto VIII tiré de L'estro armonico de Vivaldi. Chaque partie porte le titre Concerto, suivi d'un numéro.

Titre privilégié de la partie : N. 8

Une partie identifiée par un numéro et quelques parties identifiées également par un titre ou une autre désignation verbale (RDA 6.14.2.7.1.4)

Enregistrer le numéro de la partie suivi d'une virgule et du titre ou de l'autre désignation, s'il en existe un ou une.

Ex. Chacun des 6 Lieder ohne Worte, op. 53, de Mendelssohn est identifié par un numéro de 1 à 6; le 5e est également identifié par le titre Volkslied

Titre privilégié du 3e des Lieder ohne Worte : Nr. 3

Titre privilégié du 5e des Lieder ohne Worte : Nr. 5, Volkslied

Une partie identifiée par un numéro et quelques parties identifiées également par un titre ou une autre désignation verbale (RDA 6.14.2.7.1.4)

Enregistrer le numéro de la partie suivi d'une virgule et du titre ou de l'autre désignation, s'il en existe un ou une.

Ex. L'Album für die Jugend, op. 68, de Schumann comprend 43 pièces, toutes identifiées par un numéro et un titre, à l'exception de la 30e pièce, identifiée seulement par un numéro

Titre privilégié de la 2e pièce, comportant la numérotation 2 et le titre
Soldatenmarsch :

Nr. 2, Soldatenmarsch

Titre privilégié de la 30e pièce qui ne comporte pas de titre :

Nr. 30

Une partie d'une partie d'une œuvre plus vaste (RDA 6.14.2.7.1.5)

Si la partie est une composante d'une partie plus vaste d'une œuvre musicale, enregistrer le titre privilégié de la partie plus vaste suivi du titre privilégié de la partie plus petite (voir 6.14.2.7.1). Séparer par un point le titre privilégié de la partie plus vaste du titre privilégié de la partie plus petite.

Ex. L'œuvre éducative Plöner Musiktag de Paul Hindemith comprend 4 parties respectivement intitulées : Morgenmusik, Tafelmusik, Kantate et Abendkonzert. L'Abendkonzert est lui-même divisé en 6 parties, dont la 1re porte le titre Einleitungstück

Formulation du titre privilégié de la partie *Abendkonzert* : Plöner Musiktag.
Abendkonzert

Formulation du titre privilégié de la partie *Einleitungstück* : Plöner Musiktag.
Abendkonzert. Einleitungstück

Une partie d'une partie d'une œuvre plus vaste (RDA 6.14.2.7.1.5)

Exception : Si le titre privilégié de la partie plus vaste n'est pas distinctif et que le titre privilégié de la partie plus vaste n'est pas nécessaire pour identifier la partie plus petite, omettre le titre privilégié de la partie plus vaste du titre privilégié de la partie plus petite.

Ex. L'oratorio Messiah de Handel comporte 3 parties respectivement intitulées Part I, Part II et Part III. La 1re partie se subdivise elle-même en parties portant toutes des titres distinctifs. L'une d'elles porte le titre Pifa

Titre privilégié de la partie : Pifa [et non] Part 1. Pifa

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.14.2.7.2)

Lors de l'identification de deux ou plusieurs parties d'une œuvre musicale, enregistrer les titres privilégiés des parties. Appliquer les instructions sous 6.14.2.7.1

Si un compositeur assemble un groupe d'extraits d'une œuvre plus vaste et intitule cet ensemble *suite*, enregistrer ce mot comme désignation de la partie.

Ex. Titre privilégié désignant la deuxième suite de *Peer Gynt*, compilée par Grieg de sa musique de scène éponyme : Suite, no 2

ÉP du PFAN concernant l'alternative :

Si deux ou plusieurs parties d'une œuvre constituent l'unique contenu de la manifestation en cours de description, enregistrer le titre collectif conventionnel *Extraits* comme titre privilégié des parties. Si une ou plusieurs parties sont particulièrement importantes, enregistrer également le ou les titres de la ou des parties dans des points d'accès autorisés analytiques.

Si deux ou plusieurs parties d'une œuvre font partie d'une compilation d'œuvres ou de parties d'œuvres et que des points d'accès autorisés analytiques sont établis, enregistrer le titre collectif conventionnel *Extraits* comme titre privilégié des parties ou enregistrer le ou les titres d'une ou plusieurs parties.

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.14.2.7.2)

Exemples :

100 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897.

240 10 Ungarische Tänze. \$k Extraits [obligatoire]*

245 10 Danses hongroises 5, 6 et 7 / \$c Johannes Brahms.

700 12 Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Ungarische Tänze. \$n Nr. 5. [facultatif; et/ou]

700 12 Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Ungarische Tänze. \$n Nr. 6. [facultatif; et/ou]

700 12 Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Ungarische Tänze. \$n Nr. 7. [facultatif]

*Et non :

240 10 Ungarische Tänze. \$n Nr. 5-7

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.14.2.7.2)

Exemples :

245 00 Four last songs / \$c Strauss. Tristan und Isolde, Götterdämmerung : excerpts / Wagner.

505 0_ Four last songs / Richard Strauss -- Tristan and Isolde. Prelude ; Mild und leise wie er lächelt : Liebestod / Richard Wagner -- Götterdämmerung. Dawn and Siegfried's Rhine journey ; Starke Scheite schichtet mir dort... / Wagner.

700 12 Strauss, Richard, \$d 1864-1949. \$t Letzte Lieder.

700 12 Wagner, Richard, \$d1813-1883. \$t Opéras. \$k Extraits.

ou

700 12 Strauss, Richard, \$d 1864-1949. \$t Letzte Lieder.

700 12 Wagner, Richard, \$d1813-1883. \$t Tristan und Isolde. \$k Extraits.

700 12 Wagner, Richard, \$d1813-1883. \$t Ring des Nibelungen. \$p Götterdämmerung. \$k Extraits.

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.14.2.7.2)

Exemples :

245 00 Four last songs / \$c Strauss. Tristan und Isolde, Götterdämmerung : excerpts / Wagner.

505 0_ Four last songs / Richard Strauss -- Tristan and Isolde. Prelude ; Mild und leise wie er lächelt : Liebestod / Richard Wagner -- Götterdämmerung. Dawn and Siegfried's Rhine journey ; Starke Scheite schichtet mir dort... / Wagner.

ou

700 12 Strauss, Richard, \$d 1864-1949. \$t Letzte Lieder.

700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Tristan und Isolde. \$n 1. Aufzug. \$p Einleitung.

700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Tristan und Isolde. \$p Liebestod.

700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Ring des Nibelungen. \$p Götterdämmerung. \$p Siegfrieds Rheinfahrt.

700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Ring des Nibelungen. \$p Götterdämmerung. \$p Brünnhildes Schlussgesang.

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.14.2.7.2)

Exemples :

245 00 Four last songs / \$c Strauss. Tristan und Isolde, Götterdämmerung : excerpts / Wagner.

505 0_ Four last songs / Richard Strauss -- Tristan and Isolde. Prelude ; Mild und leise wie er lächelt : Liebestod / Richard Wagner -- Götterdämmerung. Dawn and Siegfried's Rhine journey ; Starke Scheite schichtet mir dort... / Wagner.

NE PAS FAIRE :

700 12 Strauss, Richard, \$d 1864-1949. \$t Letzte Lieder.

700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Tristan und Isolde. \$k Extraits.

~~700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Tristan und Isolde. \$p Liebestod.~~

700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Ring des Nibelungen. \$k Extraits.

~~700 12 Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Ring des Nibelungen. \$p Götterdämmerung.
\$p Siegfrieds Rheinfahrt.~~

Compilations

Compilations d'œuvres musicales d'un même agent (RDA 6.14.2.8)

- Déterminer d'abord si la compilation est couramment identifiée par un titre dans les manifestations matérialisant cette compilation, ou dans les sources de référence, ou si elle n'est pas couramment identifiée par un titre.

Compilations d'œuvres musicales d'un même compositeur (RDA 6.14.2.8)

- Si la compilation d'œuvres musicales est **couramment identifiée par un titre** dans les manifestations matérialisant cette compilation ou dans les sources de référence, suivre les instructions générales présentées sous RDA 6.2.2.4–6.2.2.7 pour choisir le titre privilégié, en suivant les instructions qui s'appliquent à chaque situation.

Compilations sans titre particulier

Pour toutes les autres compilations d'œuvres musicales (soit celles qui ne sont pas couramment identifiées par un titre) :

Identifier d'abord s'il s'agit :

- Des œuvres complètes de cet agent
- Des œuvres complètes pour une même distribution d'exécution (générale ou spécifique)
- Des œuvres complètes d'un même type de composition
- D'une compilation incomplète.

Compilations :

Œuvres complètes (RDA 6.14.2.8.1)

Enregistrer le titre collectif conventionnel **Œuvre** comme titre privilégié d'une compilation qui comprend (ou se présente comme comprenant) les œuvres musicales complètes d'un compositeur.

Traiter les compilations qui sont complètes au moment de la publication comme des œuvres complètes. (Par exemple pour les compositeurs vivants).

Compilations : Œuvres complètes (RDA 6.14.2.8.1)

Exemples :

Couperin, François, \$d 1668-1733. \$t Œuvre

Henri \$b VIII, \$c roi d'Angleterre, \$d 1491-1547. \$t Œuvres
musicales

Œuvres complètes pour une même distribution (RDA 6.14.2.8.2)

Si :

- une compilation d'œuvres comprend (ou se présente comme comprenant) la totalité des œuvres d'un compositeur pour **une même distribution** générale ou spécifique

et que

- les œuvres ne sont pas toutes d'un même type de composition

alors :

- enregistrer comme titre privilégié un titre collectif conventionnel décrivant la distribution originale de façon générale. Choisir les termes désignant la distribution d'exécution à partir d'une liste normalisée, s'il y en a une de disponible.

L'ÉP du PFAN pour 6.28.1.9.1 recommande d'employer des termes du RVMMEM dans les points d'accès autorisés.

Œuvres complètes pour une même distribution (RDA 6.14.2.8.2)

EXEMPLE

Musique instrumentale

Musique chorale

Musique vocale

Musique de chambre

Musique pour ensemble de cuivres

Musique pour orchestre [plutôt que : Musique orchestrale, ou Musique d'orchestre]

Musique pour piano [plutôt que : Musique de piano]

Musique pour piano, 4 mains

Musique pour thérémine [au RVM on trouve théréminovox]

Musique pour violons (2), alto, violoncelle

Œuvres complètes d'un même type de composition (RDA 6.14.2.8.3)

Si :

- une compilation comprend uniquement des œuvres d'un même type de composition (peu importe l'instrumentation, la distribution - ça peut être pour une même distribution spécifique, ou pour diverses distributions)

et que

- la compilation comprend (ou se présente comme comprenant) la totalité des œuvres de ce type de composition du compositeur

alors :

- enregistrer comme titre privilégié de la compilation un titre collectif conventionnel utilisant le nom du type. Choisir les termes désignant le type de composition à partir d'une liste normalisée, s'il y en a une de disponible.

ÉP du PFAN: Employer des termes du RVMGF dans la mesure du possible. Lors de l'enregistrement du titre privilégié, omettre tout qualificatif du RVMGF figurant entre parenthèses.

Œuvres complètes d'un même type de composition (RDA 6.14.2.8.3)

Exemples :

- Berceuses
- Chants
- Chansons
- Mélodies
- Comédies musicales
- Concertos
- Musique de film
- Opéras
- Polonaises
- Quatuors
- Sonates
- Tangos [Note : le terme du RVMGF est : Tangos (Musique)]

Œuvres complètes d'un même type de composition (RDA 6.14.2.8.3)

Exemples :

Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t **Cantates**

Haydn, Joseph, \$d 1732-1809. \$t **Quatuors**, \$m violons (2), alto, violoncelle

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Si la compilation (deux œuvres ou plus) correspond à l'une des trois catégories décrite plus haut (RDA 6.14.2.8.1, œuvres complètes, RDA 6.14.2.8.2, œuvres pour une même distribution, ou RDA 6.14.2.8.3, œuvres d'un même type de composition), mais que cette compilation est **incomplète** :

Enregistrer un titre collectif conventionnel, tel qu'indiqué sous RDA 6.14.2.8.1–RDA 6.14.2.8.3, lorsque ces instructions s'appliquent, suivi de *Extraits*. (Voir RDA 6.14.2.8.4, instruction alternative)

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Comme pour les compilations complètes, on enregistre le titre collectif conventionnel le plus précis possible.

Par exemple, si toutes les œuvres sont pour une même distribution d'exécution, on suivra les instructions de RDA 6.14.2.8.2, en ajoutant *Extraits*, après la distribution d'exécution, plutôt que d'employer simplement *Œuvre. Extraits*.

Exemples:

Rameau, Jean-Philippe, \$d 1683-1764. \$t Opéras. \$k Extraits

Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m piano. \$k Extraits

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Pour l'emploi dans une notice bibliographique, RDA présente une instruction de base, et une alternative. Les catalogueurs suivront les politiques de leur institution respective pour les notices bibliographiques.

Instruction de base : identifier chacune des œuvres de la compilation séparément en appliquant les instructions sous RDA 6.14.2.5 et RDA 6.14.2.7.

Alternative : enregistrer un titre collectif conventionnel suivi de **Extraits** (tel qu'expliqué plus haut). Appliquer cette instruction au lieu, ou en plus, d'enregistrer le titre privilégié de chacune des œuvres de la compilation.

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Exemple d'une notice bibliographique d'une bibliothèque qui applique l'alternative au lieu d'enregistrer le titre privilégié de chacune des œuvres :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827.

240 10 Sonates, \$m violon, piano. \$k Extraits

245 10 Sonates pour violon et piano = \$b Violin sonatas nos. 4, 9 & 10 /
\$c Beethoven.

505 00 \$t Sonate no 4 en la mineur, op. 23 -- \$t Sonate no 9 en la majeur,
op. 47 -- \$t Sonate no 10 en sol majeur, op. 96.

[Note : Beethoven a composé 10 sonates pour violon et piano; il s'agit donc d'une compilation incomplète]

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Exemple d'une notice bibliographique d'une bibliothèque qui applique l'alternative en plus d'enregistrer le titre privilégié de chacune des œuvres :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827.

240 10 Sonates, \$m violon, piano. \$k Extraits

245 10 Sonates pour violon et piano = \$b Violin sonatas nos. 4, 9 & 10 / \$c Beethoven.

505 00 \$t Sonate no 4 en la mineur, op. 23 -- \$t Sonate no 9 en la majeur, op. 47 -- \$t Sonate no 10 en sol majeur, op. 96.

700 12 Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m violon, piano, \$n no 4, op. 23, \$r la mineur.

700 12 Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m violon, piano, \$n no 9, op. 47, \$r la majeur.

700 12 Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m violon, piano, \$n no 10, op. 96, \$r sol majeur.

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Exemple d'une notice bibliographique d'une bibliothèque qui n'applique pas l'alternative :

100 1_ Glick, Srul Irving, \$d 1934-2002.

245 10 Srul Irving Glick.

505 0_ String quartet no. 2 (20:00) -- I never saw another butterfly (20:10) --
Concerto for piano and string orchestra (26:10).

700 12 Glick, Srul Irving, \$d 1934-2002. \$t Quatuors, \$m violons (2), alto,
violoncelle, \$n no 2.

700 12 Glick, Srul Irving, \$d 1934-2002. \$t I never saw another butterfly.

700 12 Glick, Srul Irving, \$d 1934-2002. \$t Concertos, \$m piano, orchestre à
cordes.

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

Exemples :

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d1756-1791. \$t Concertos, \$m violon, orchestre.
\$k Extraits

670 __ Violin concertos nos. 1, 2 & 3, 2020.

[Note : Mozart a composé 5 concertos pour violon; il s'agit donc d'une compilation incomplète]

100 1_ Chopin, Frédéric, \$d 1810-1849. \$t Musique pour piano. \$k Extraits

670 __ Minor works for piano, 2020

[Note : la compilation comprend 14 œuvres]

Compilations incomplètes (RDA 6.14.2.8.4)

RAPPEL : *Extraits* ne peut désormais plus être utilisé seul

~~Tremblay, Gilles, 1932-2017. \$t Extraits~~

Ajouts aux points d'accès autorisés pour les compilations

- Quand faire des ajouts
 - Si le point d'accès est le même ou s'il est semblable au point d'accès d'une compilation différente

Voir plus bas dans la section sur la construction des PAA

Pause

Variante de titre d'une œuvre musicale (RDA 6.14.3)

Enregistrer une variante de titre d'une œuvre musicale qui est jugée importante pour l'identification ou l'accès en appliquant les instructions de base sous RDA 6.2.1

Appliquer les instructions spécifiques sous RDA 6.14.3.4 et 6.14.3.5. Appliquer également les instructions données dans les sections précédentes de ce chapitre, lorsqu'elles s'appliquent

Variante de titre d'une œuvre musicale (RDA 6.14.3)

Exemple :

100 1_ Ravel, Maurice, \$d 1875-1937. \$t Mélodies populaires grecques

400 1_ Ravel, Maurice, \$d 1875-1937. \$t **Cinq mélodies populaires grecques**

400 1_ Ravel, Maurice, \$d 1875-1937. \$t **5 mélodies populaires grecques**

400 1_ Ravel, Maurice, \$d 1875-1937. \$t **5 popular Greek melodies**

400 1_ Ravel, Maurice, \$d 1875-1937. \$t **Five popular Greek melodies**

400 1_ Ravel, Maurice, \$d 1875-1937. \$t **Popular Greek melodies**

670 __ Ravel, Maurice. Cinq mélodies populaires grecques, 1909

670 __ Ravel, Maurice. 5 popular Greek melodies, 1977

Autres attributs d'identification des œuvres

- Il existe de nombreux attributs des œuvres autres que le titre
- Tous peuvent être enregistrés comme des éléments séparés
- Certains peuvent également faire partie du point d'accès autorisé
- Des ÉP du PFAN peuvent s'appliquer à certains attributs

Autres attributs d'identification spécifiques aux œuvres musicales

- Distribution d'exécution (RDA 6.15)
- Désignation numérique d'une œuvre musicale (RDA 6.16)
- Tonalité (RDA 6.17)

Distribution d'exécution (RDA 6.15)

- Élément fondamental lorsqu'il est nécessaire de différencier une œuvre musicale d'une autre œuvre portant le même titre. Il peut aussi être fondamental lors de l'identification d'une œuvre musicale dont le titre n'est pas distinctif. Lorsqu'il est fondamental, l'élément est nécessairement enregistré dans le point d'accès autorisé. Il peut être enregistré comme élément, qu'il soit fondamental ou non.
- Définition : Instrument, voix et/ou ensemble utilisé ou destiné à être utilisé dans une exécution d'un contenu musical.
- Prendre l'information de n'importe quelle source (RDA 6.15.1.2)
- [Suivre les directives du guide du RVMEM](#)
- Élément enregistré dans la zone MARC 382

Distribution d'exécution (RDA 6.15)

Principales sous-zones MARC utilisées dans la zone 382

- \$a : Distribution d'exécution d'une œuvre (R)
- \$b : Soliste (R)
- \$d : Instrument supplémentaire (R)
- \$e : Nombre d'ensembles du même type (R)
- \$n : Nombre d'interprètes du même moyen d'exécution (R)
- \$p : Substitution du moyen d'exécution
- \$r : Nombre total d'individus s'exécutant conjointement avec des ensembles (NR)
- \$s : Nombre total d'interprètes (NR)
- \$t : Nombre total d'ensembles (NR)
- \$v : Note (R)
- \$2 : Source du terme (NR)

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

ÉP du PFAN :

Employer des termes du RVMEM dans la mesure du possible.

Exception : employer *orchestre à cordes* pour un orchestre constitué principalement d'instruments à cordes s'il ne comprend pas d'instruments à vent (même s'il peut aussi comprendre une basse continue, des instruments à clavier, des instruments à cordes pincées ou des instruments à percussion). Enregistrer *orchestre* pour un orchestre comprenant des instruments à cordes ainsi que des instruments à vent.

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

Enregistrer tous les termes qui s'appliquent à la ressource décrite. Par exemple :

- Un terme désignant un instrument, une voix ou un ensemble particulier
- Un terme désignant un instrument, une voix ou un ensemble non précisé
- Un terme désignant un instrument ou une voix dont seule la famille est connue
- Un terme désignant un ensemble constitué d'instruments ou de voix de la même famille
- Un terme désignant le registre ou le type général d'instrument ou de voix

Et/ou

- Un terme collectif désignant une autre distribution, etc.

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- Un terme désignant un instrument, une voix ou un ensemble particulier.

Ex. une œuvre dont la distribution d'exécution comprend un piano

382 0_ **piano** \$2 rvmmem

Ex. une œuvre dont la distribution d'exécution comprend une voix de soprano

382 0_ **soprano** \$2 rvmmem

Ex. une œuvre pour ensemble de boîtes de conserve

382 0_ **ensemble de boîtes de conserve** [terme en vocabulaire libre]

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- MARC permet également de préciser les solistes (voix ou instrument vedette accompagné d'un ensemble) en sous-zone \$b

Ex. Une œuvre pour alto solo accompagné d'un quatuor à cordes conventionnel et d'un piano

382 0_ \$b alto \$n 1 \$a violon \$n 2 \$a alto \$n 1 \$a violoncelle \$n 1 \$a piano \$n 1 \$s 6
\$2 rvmmem

ATTENTION : La sous-zone \$b ne devrait pas être utilisée si l'accompagnement consiste en un seul instrument. (Exemples : Chansons accompagnées de piano, concertos avec accompagnement réduit pour piano). Utiliser la sous-zone \$b lorsque l'ensemble accompagnateur est identifié par un terme provenant de la hiérarchie des ensembles. Pour les œuvres de musique de chambre dont le moyen d'exécution est exprimé par des voix et/ou instruments individuels, utiliser la sous-zone \$b seulement si le rôle de soliste est clairement indiqué sur la ressource ou dans les sources de référence.

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- Un terme désignant un instrument, une voix ou un ensemble non précisé

Ex. une œuvre pour instrument non précisé

382 0_ **instrument** \$2 rvmmem

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- Un terme désignant un instrument ou une voix dont seule la famille est connue

Ex. une œuvre pour instrument à cordes pincées, non précisé

382 0_ instrument à cordes pincées \$2 rvmmem

Ex. une œuvre dont la distribution d'exécution comprend une voix solo de femme, dont le registre n'est pas précisé

382 0_ voix de femme \$2 rvmmem

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- Un terme désignant un ensemble constitué d'instruments ou de voix de la même famille

Ex. une œuvre pour un ensemble d'instruments à cordes (un exécutant par partie)

382 0_ **ensemble à cordes** \$2 rvmmem

Ex. une œuvre dont la distribution d'exécution comprend un chœur de femmes

382 0_ **chœur de femmes** \$2 rvmmem

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- Un terme désignant le registre ou le type général d'instrument ou de voix

Ex. une œuvre dont la distribution d'exécution comprend un instrument de basse

382 0_ instrument de basse [terme en vocabulaire libre]

Ex. une œuvre pour instrument mécanique

382 0_ instrument mécanique \$2 rvmmem

Enregistrement d'une distribution d'exécution (RDA 6.15.1.3)

- Un terme collectif désignant une autre distribution, etc.

Ex. une œuvre dont la distribution d'exécution comprend des sons électroniques

382 0_ sons électroniques \$2 rvmmem

Voix et instruments alternatifs (RDA 6.15.1.4)

- Enregistrer les termes désignant les voix et instruments alternatifs dans la zone 382, sous-zone \$p.

Ex. une œuvre pour clarinette (ou alto) et piano

382 0_ clarinette \$p alto \$a piano \$2 rvmmem

Voix et instruments supplémentaires (RDA 6.15.1.5)

- Enregistrer les termes désignant les voix et instruments supplémentaires confiés à un même exécutant dans la zone 382, sous-zone \$d.

ÉP du PFAN : ne pas appliquer l'omission facultative (ne pas omettre les voix et instruments supplémentaires.)

Ex. Un quintette pour flûte, hautbois (jouant aussi du cor anglais), clarinette, cor et basson

382 0_ flûte \$a hautbois \$d cor anglais \$a clarinette \$a cor \$a basson \$2 rvmmem

Nombre de parties, d'exécutants, etc. (RDA 6.15.1.6)

Enregistrer le nombre de parties, d'exécutants, de mains et d'ensembles en appliquant les instructions suivantes, lorsqu'elles s'appliquent :

- Nombre de parties ou d'exécutants pour chaque instrument ou voix
- Nombre de mains pour chaque instrument
- Nombre d'ensembles
- Nombre total de parties ou d'exécutants
- Nombre total d'ensembles

Nombre de parties ou d'exécutants pour chaque instrument ou voix (RDA 6.15.1.6.1)

- Enregistrer le nombre de parties ou d'exécutants pour chaque instrument ou voix, si ce nombre peut être facilement établi. Le nombre est enregistré dans la zone 382, sous-zone \$n, à la suite du terme désignant un instrument ou une voix particulière.

ÉP du PFAN : Ne pas appliquer l'omission facultative (ne pas omettre le nombre de parties ou d'interprètes pour un instrument ou une voix, même s'il n'y en a qu'un seul pour cet instrument ou cette voix.)

Ex. Une œuvre pour clarinette

382 0_ clarinette \$n 1 \$2 rvmmem

Ex. Une œuvre dont la distribution d'exécution comprend cinq instruments à cordes pincées

382 0_ instrument à cordes pincées \$n 5 \$2rvmmem

Nombre de parties ou d'exécutants pour chaque instrument ou voix (RDA 6.15.1.6.1)

Exception : enregistrer le nombre d'exécutants pour un groupe d'instruments de percussion, si ce nombre peut être facilement établi

Ex. Une œuvre comprenant trois exécutants jouant des instruments à percussion variés

382 0_ percussion \$n 3 \$2 rvmmem

Nombre de mains pour chaque instrument (RDA 6.15.1.6.2)

- Enregistrer le nombre de mains pour chaque instrument si autre que deux, dans la zone 382, sous-zone \$v, à la suite du terme désignant un instrument. Enregistre la sous-zone \$v à la suite du nombre de parties ou d'exécutants

Ex. Une œuvre pour piano, 4 mains

382 0_ piano \$n 2 **\$v piano, 4 mains** \$2 rvmmem

Nombre de mains pour chaque instrument (RDA 6.15.1.6.2)

- Pour deux ou plusieurs instruments à clavier ou à percussion et à clavier (marimba, vibraphone, xylophone, etc.), préciser le nombre de mains si autre que deux par instrument, dans la zone 382, sous-zone \$v, à la suite du terme désignant un instrument particulier. Enregistrer la sous-zone \$v à la suite du nombre de parties ou d'exécutants.

Ex. Une œuvre pour deux marimbas nécessitant quatre exécutants

382 0_ marimba \$n 4 **\$v 2 marimbas, 8 mains** \$2 rvmmem

Nombre d'ensembles (RDA 6.15.1.6.3)

- Enregistrer le nombre d'ensembles pour chaque type d'ensemble, si ce nombre peut être facilement établi. Le nombre est enregistré dans la zone 382, sous-zone \$e, à la suite du terme désignant un ensemble particulier.

ÉP du PFAN : Ne pas appliquer l'omission facultative (ne pas omettre le nombre d'ensembles pour chaque type d'ensemble, même s'il y a seulement un ensemble de ce type.)

Ex. Une œuvre pour orchestre

382 0_ orchestre \$e 1 \$2 rvmmem

Ex. Une œuvre dont la distribution d'exécution comprend deux chœurs mixtes

382 0_ chœur mixte \$e 2 \$2 rvmmem

Nombre total de parties ou d'exécutants (RDA 6.15.1.6.4)

- Enregistrer le nombre total de parties ou d'exécutants, si ce nombre peut être facilement établi, dans la zone 382, sous-zone \$s. Enregistrer le nombre à la suite des termes désignant des instruments, des voix ou des ensembles particuliers ainsi que de du nombre de parties, d'exécutants ou d'ensembles.

Ex. Une œuvre dont la distribution d'exécution comprend deux violons, un alto et un violoncelle

382 0_ violon \$n 2 \$a alto \$n 1 \$a violoncelle \$n 1 \$s 4 \$2 rvmmem

Nombre total d'ensembles (RDA 6.15.1.6.5)

- Enregistrer le nombre total d'ensembles, si ce nombre peut être facilement établi, dans la zone 382, sous-zone \$t. Enregistrer le nombre à la suite des termes désignant des instruments, des voix ou des ensembles particuliers ainsi que du nombre de parties, d'exécutants ou d'ensembles.

Ex. Une œuvre dont la distribution d'exécution comprend un chœur mixte et un orchestre

Terme enregistré : 2

382 0_ chœur mixte \$e 1 \$a orchestre \$e 1 \$t 2 \$2 rvmmem

Nombre total d'individus s'exécutant conjointement avec des ensemble (MARC 21)

- Enregistrer le nombre total d'individus s'exécutant conjointement avec des ensembles, si ce nombre peut être facilement établi, dans la zone 382, sous-zone \$r. Enregistrer le nombre à la suite des termes désignant des instruments, des voix ou des ensembles particuliers ainsi que du nombre de parties, d'exécutants ou d'ensembles, mais avant le nombre total d'ensembles.

Ex. Une œuvre pour soprano solo, chœur mixte et orgue

Terme enregistré : 2

382 0_ \$b soprano \$n 1 \$a chœur mixte \$e 1 \$a orgue \$ n 1 \$r 2 \$t 1
\$2 rvmmem

Désignation numérique d'une œuvre musicale (RDA 6.16)

- Élément fondamental lorsqu'il est nécessaire de différencier une œuvre musicale d'une autre œuvre portant le même titre. Il peut aussi être fondamental lors de l'identification d'une œuvre musicale dont le titre n'est pas distinctif. Lorsqu'il est fondamental, l'élément est nécessairement enregistré dans le point d'accès autorisé. Il peut être enregistré comme élément, qu'il soit fondamental ou non.
- Définition : Numéro d'ordre, numéro d'opus ou numéro de catalogue thématique attribué à une œuvre musicale par un compositeur, un éditeur ou un musicologue
- Une désignation numérique d'une œuvre musicale comprend une appellation telle que no, op. et BWV, par exemple, et elle peut inclure un chiffre, une lettre, un mot, tout autre caractère ou la combinaison de ces éléments

Désignation numérique d'une œuvre musicale (RDA 6.16)

- Enregistrer autant de désignations qu'il est facile d'en établir parmi les suivantes :
 - numéro d'ordre
 - numéro d'opus
 - numéro de catalogue thématique
- Enregistrer dans une zone 383 du MARC
 - \$a Numéro de série
 - \$b Numéro d'opus
 - \$c Numéro d'index thématique
 - \$d Code d'index thématique
 - \$e Éditeur associé à un numéro de série ou à un numéro d'opus
 - \$2 Source

Numéro d'ordre (RDA 6.16.1.3.1)

Enregistrer le numéro d'ordre comme un chiffre cardinal

ÉP du PFAN :

- Enregistrer un numéro d'ordre même si les œuvres portant le même titre n'ont pas la même distribution d'exécution, si ces œuvres sont numérotées consécutivement dans les sources de référence musicales.

Numéro d'ordre (RDA 6.16.1.3.1)

ÉP du PFAN (suite) :

- Lors de l'enregistrement d'un numéro d'ordre accompagné dans la source par un terme tel que « numéro », « livre », « collection », etc., appliquer ce suit :
 - Si le terme est le mot français « numéro » ou son abréviation, ou bien un mot équivalent ou une abréviation équivalente dans une autre langue, faire précéder le nombre dans le PAA par l'abréviation française « no ».
 - Si le terme n'est pas français et ne signifie pas « numéro » et que le titre privilégié est en français en raison de l'application de 6.14.2.5.2.1, le remplacer par son équivalent français, en utilisant une abréviation française selon les instructions de l'annexe B (B.5.4).
 - Dans tous les autres cas, enregistrer le terme tel qu'il figure dans la source en utilisant sa forme abrégée telle qu'elle figure dans l'annexe B (B.5.4). Si le terme ne se trouve pas à l'annexe B, enregistrer le terme tel qu'il figure dans la source.

Numéro d'ordre (RDA 6.16.1.3.1)

ÉP du PFAN (suite) :

- Si aucun terme n'apparaît avec le nombre, enregistrer le nombre comme un nombre cardinal et le faire précéder de l'abréviation française « no ».
- Utiliser des chiffres arabes.

Si les sources pour une série d'œuvres numérotées consécutivement utilisent différentes appellations, choisir une seule appellation et utiliser cette dernière pour toutes les œuvres de la série

Numéro d'ordre (RDA 6.16.1.3.1)

Exemples :

100 1_ Cory, Eleanor, \$d 1943- \$t Quatuors, \$m violons (2), alto,
violoncelle, \$n **no 2**

383 __ no 2

Dans la source : no. 2 (abréviation en anglais)

100 1_ Zender, Hans. \$t Hölderlin lesen, \$n **no 2**

383 __ no 2

Dans la source : II (aucun terme ne figure avec le numéro)

Numéro d'ordre (RDA 6.16.1.3.1)

Exemples (suite) :

100 1_ Monteverdi, Claudio, \$d 1567-1643. \$t Madrigaux, \$n **livre 1**

383 __ livre 1

Dans la source : libro primo

100 1_ Merulo, Claudio, \$d 1533-1604. \$t Ricercari da cantare, \$n **libro 3**

383 __ libro 3

Dans la source : libro terzo

100 1_ Crumb, George. \$t Metamorphoses, \$n **bk. 1**

383 __ bk. 1

Dans la source : book I

Exercices : numéro d'ordre?

Exercice 1 :

Dans la source : 2e symphonie pour orchestre, op. 25

100 1_ Absil, Jean, \$d 1893-1974. \$t Symphonies, \$n _____, op. 25
383 __

Exercice 2 :

Dans la source : Premier livre de pièces pour la flûte traversière avec la basse continue

100 1_ La Barre, Michel de, \$d environ 1670-environ 1744. \$t Pièces,
\$m flûte, basse continue, \$n _____
383 __

Exercices : numéro d'ordre?

Exercice 1 :

Dans la source : 2e symphonie pour orchestre, op. 25

100 1_ Absil, Jean, \$d 1893-1974. \$t Symphonies, \$n no 2, op. 25
383 __ no 2

Exercice 2 :

Dans la source : Premier livre de pièces pour la flûte traversière avec la basse continue

100 1_ La Barre, Michel de, \$d environ 1670-environ 1744. \$t Pièces,
\$m flûte, basse continue, \$n livre 1
383 __ livre 1

Exercices : numéro d'ordre?

Exercice 3 :

Dans la source : Serenade no. 6 for trombone, viola and cello, op. 44

Le compositeur a écrit quinze sérénades pour différentes distributions d'exécution, mais numérotées consécutivement.

100 1_ Persichetti, Vincent, \$d 1915-1987. \$t Sérénades, \$n _____, op. 44
383 ____

Exercices : numéro d'ordre?

Exercice 3 :

Dans la source : Serenade no. 6 for trombone, viola and cello, op. 44

Le compositeur a écrit quinze sérénades pour différentes distributions d'exécution, mais numérotées consécutivement.

100 1_ Persichetti, Vincent, \$d 1915-1987. \$t Sérénades, \$n no 6, op. 44
383 __ no 6

Numéro d'opus (RDA 6.16.1.3.2)

- Enregistrer le numéro comme un chiffre cardinal et le faire précéder de l'abréviation *op.*
- Enregistrer le numéro à l'intérieur de l'opus, s'il y en a un, en appliquant les instructions sous RDA 6.16.1.3.1
- *Si :*
 - il existe des contradictions dans la numérotation des opus des œuvres ayant le même titre et la même distribution d'exécution
- *ou que*
 - dans son ensemble, la numérotation des opus des œuvres d'un compositeur est confuse et contradictoire
- *alors :*
 - ajouter au numéro d'opus le nom de l'éditeur ayant utilisé à l'origine le numéro choisi. Ajouter le nom de l'éditeur entre parenthèses.

Numéro d'opus (RDA 6.16.1.3.2)

Exemples :

100 1_ Schumann, Clara, \$d 1819-1896. \$t Caprices en forme
de valse
383 ___ \$b **op. 2**

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Quatuors,
\$m violons (2), alto, violoncelle, \$n no 8, **op. 59, no 2**, \$r mi
mineur
383 ___ no 8 \$b **op. 59, no 2**

Numéro d'opus (RDA 6.16.1.3.2)

Exemples (suite) :

100 1_ Valentine, Robert, \$d 1674-environ 1735. \$t Sonates,
\$m flûte à bec, basse continue, \$n **op. 6** (Roger)

383 ___ \$b **op. 6** \$e Roger

383 ___ \$b **op. 5** \$e Walsh

400 1_ Valentine, Robert, \$d 1674-environ 1735. \$t Sonates,
\$m flûte à bec, basse continue, \$n **op. 5** (Walsh)

L'œuvre a été publiée à l'origine par Roger comme op. 6; elle a ensuite été publiée comme op. 5 par Walsh.

Numéro de catalogue thématique (RDA 6.16.1.3.3)

- Enregistrer le ou les numéros attribués à une œuvre tels que trouvés dans un catalogue thématique des œuvres du compositeur
- Si aucune appellation n'est associée au numéro de catalogue thématique, faire précéder le numéro :
 - de la ou des lettres initiales du nom du musicologue (ex. : *K. 453*)

453
Konzert für Klavier

- ou d'une abréviation généralement admise (ex. : *BWV 232*)

232 **Messe in h-moll**

Numéro de catalogue thématique (RDA 6.16.1.3.3)

ÉP du PFAN :

Pour les abréviations de catalogues thématiques, consulter la bibliographie [Thematic Indexes Used in the Library of Congress/NACO Authority File](#)

- Compilée par la MLA
- Comprend aussi pour chaque catalogue thématique :
 - Le code d'index thématique à enregistrer dans la zone 383 \$d
 - La référence bibliographique complète
 - Des instructions pour l'utilisation du numéro de catalogue thématique dans les points d'accès autorisés ou dans les variantes de points d'accès
 - D'autres informations pertinentes, s'il y a lieu
- Enregistrer le code de la source dans la zone 383 \$2 mlati

Numéro de catalogue thématique (RDA 6.16.1.3.3)

Exemple :

HAYDN, JOSEPH, 1732-1809

Code: **Hoboken**
Citation: Hoboken, Anthony van. *Joseph Haydn: Thematisch-bibliographisches Werkverzeichnis*. Mainz: B. Schott's Söhne, 1957-78.
Abbreviation: H. (n 79091193)
Access Point Use: Authorized or variant access points.
Notes:

100 1_ Haydn, Joseph, \$d 1732-1809. \$t Quatuors,
\$m violons (2), alto, violoncelle, \$n **H. III, 39**, \$r do majeur

383 ___ \$c **H. III, 39** \$d Hoboken \$2 mlati

Numéro de catalogue thématique (RDA 6.16.1.3.3)

- Pour plus d'informations sur l'enregistrement du numéro de catalogue thématique (ex. : ponctuation utilisée), consulter la zone 667 de la notice d'autorité du compositeur.
- Exemple :
100 1_ Haydn, Joseph, \$d 1732-1809
667 __ Les numéros de catalogue thématique employés sont
tires de : Hoboken, A. van. Joseph Haydn : thematisch-
bibliographisches Werkverzeichnis; p. ex.,
[Quatuors, violons (2), alto, violoncelle, **H. III, 39**, do majeur]

Numéro de catalogue thématique (RDA 6.16.1.3.3)

Ex. : **VIVALDI, ANTONIO, 1678-1741**

Code: **Ryom**
Citation: Ryom, Peter. *Antonio Vivaldi: Thematische-systematisches Verzeichnis seiner Werke (RV)*. Wiesbaden: Brietkopf & Härtel, 2007.
Abbreviation: RV (n 79021280)
Access Point Use: Authorized or variant access points; Works which are labeled as opus numbers 1, 2, 5, 6, 7, 10, 11, and 12 do not use Ryom numbers in authorized access points.
Notes: Updated from the 1986 edition.

Code: **Fanna**
Citation: *Opere strumentali di Antonio Vivaldi (1678-1741): Catalogo numerico-tematico secondo la catalogazione Fanna. 2a edizione riveduta e ampliata. Istituto italiano Antonio Vivaldi. Milan: Ricordi, 1986.*
Abbreviation: F.
Access Point Use: Variant access points only.
Notes: Concordance in Ryom.

Code: **Pincherle**
Citation: Pincherle, Marc. *Antonio Vivaldi et la musique instrumentale*. Paris: Librairie Floury, 1948. Reprint, New York: Johnson Reprint Corp., 1968.
Abbreviation: P.
Access Point Use: Variant access points only.
Notes: Concordance in Ryom; v. 1-2 bound together in reprint edition; thematic index in v. 2.

Numéro de catalogue thématique (RDA 6.16.1.3.3)

Exemple :

100 1_ Vivaldi, Antonio, \$d 1678-1741. \$t Concertos,
\$m hautbois (2), cors (2), basson, violon, orchestre à cordes,
\$n **RV 569**, \$r fa majeur

383 ___ \$c **RV 569** \$d Ryom \$2 mlati

383 ___ \$c **F. XII, 10** \$d Fanna \$2 mlati

383 ___ \$c **P. 273** \$d Pincherle \$2 mlati

Tonalité (RDA 6.17)

- Élément fondamental lorsqu'il est nécessaire de différencier une œuvre musicale d'une autre œuvre portant le même titre. Il peut aussi être fondamental lors de l'identification d'une œuvre musicale dont le titre n'est pas distinctif. Lorsqu'il est fondamental, l'élément est nécessairement enregistré dans le point d'accès autorisé. Il peut être enregistré comme élément, qu'il soit fondamental ou non.
- Définition : Ensemble des rapports entre les hauteurs de sons qui détermine le centre tonal ou le principal centre tonal d'une œuvre musicale
- La tonalité est indiquée par son nom de hauteur et son mode, lorsqu'il est majeur ou mineur

Tonalité (RDA 6.17)

- Enregistrer une tonalité si une ou plusieurs des conditions suivantes s'appliquent :
 - elle est couramment identifiée dans les sources de référence
 - elle figure dans le titre original du compositeur ou dans le titre propre de la première manifestation
 - elle peut être identifiée à partir de la ressource décrite (sauf s'il s'avère qu'elle a été transposée dans la ressource)
- Enregistrer dans une zone 384 du MARC
- Ne pas mettre de majuscule au premier mot

Tonalité (RDA 6.17)

ÉP du PFAN pour 6.17.1.3 :

Suivre les mêmes critères pour enregistrer le mode (« majeur » ou « mineur ») que pour enregistrer le centre tonal, c'est-à-dire que si le centre tonal est indiqué ou évident, mais que le mode ne l'est pas, enregistrer uniquement le centre tonal. Suivre les exemples de RDA et employer les termes « dièse » et « bémol » plutôt que les symboles # et b.

Tonalité (RDA 6.17)

040 __ CaQMBN \$b fre \$e rda \$c CaQMBN

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m piano, \$n no 6, op. 10, no 2,
\$r **fa majeur**

380 __ Sonates \$2 rvmgf

382 0_ piano \$n 1 \$s 1 \$2 rvmmem

383 __ no 6 \$b op. 10, no 2

384 0_ **fa majeur**

670 __ Beethoven, L.v. Piano sonatas, 2009 : \$b verso du conteneur (Piano sonata in F
major, op. 10, no. 2)

Autres attributs d'identification des œuvres

- Forme d'une œuvre (RDA 6.3)
- Date d'une œuvre (RDA 6.4)
- Lieu d'origine d'une œuvre (RDA 6.5)
- Autre caractéristique distinctive d'une œuvre (RDA 6.6)
- Historique d'une œuvre (RDA 6.7)
- Identifiant d'œuvre (RDA 6.8)

Autres attributs d'identification des œuvres

040	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CaQQLA \$b fre Se rda Sc CaQQLA \$d CaQQLA
016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1039G1324F Identifiant d'œuvre (RDA 6.8)
046	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$k 1773-08 \$2 edtf Date d'une œuvre (RDA 6.4)
100	1	<input type="checkbox"/>	Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Quatuors, \$m violons (2), alto, violoncelle, \$n K. 168, \$r fa majeur
370	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$g Vienne (Autriche) \$2 lacnaf Lieu d'origine d'une œuvre (RDA 6.5)
380	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Musique de chambre \$2 rymgf Forme d'une œuvre (RDA 6.3)
382	0	<input type="checkbox"/>	violon \$n 2 \$a alto \$n 1 \$a violoncelle \$n 1 \$s 4 \$2 rymmem
383	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$c K. 168 \$d Köchel6 \$2 mlati
384	0	<input type="checkbox"/>	fa majeur
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Streichquartette. Band II, 2020 : \$b sommaire (KV 168; fa majeur)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Köchel. 6. Aufl. \$b (168: Quartett für 2 Violinen, Viola und Violoncello; Komponiert im August 1773 in Wien)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	LC/NAF, 11 juin 2021 \$b (point d'accès : Mozart, Wolfgang Amadeus, 1756-1791. Quartets, violins (2), viola, cello, K. 168, F major)

Attributs des expressions

RDA et pratique de BAC-BAnQ

- RDA (comme FRBR) prévoit que les descriptions d'expression sont distinctes les unes des autres, de même que toute autre description d'entité est distincte des autres
- Éléments fondamentaux de base pour les descriptions des expressions (RDA 0.6.6) :
 - Identifiant d'expression
 - Type de contenu
 - Langue d'une expression
- Fondamental *si nécessaire d'établir une distinction* (RDA 0.6.6) :
 - Date d'une expression
 - Autre caractéristique distinctive d'une expression
- BAC et BAnQ ne différencient pas les expressions les unes des autres

RDA et pratique de BAC-BAnQ

- Pratique de BAC-BAnQ pour les *expressions* : ÉP de BAC-BAnQ pour 0.6.6 et 6.27.3
- Les catalogueurs de BAC-BAnQ n'enregistrent pas d'éléments dans les notices d'autorité ou n'ajoutent pas d'éléments aux points d'accès autorisés afin de différencier des expressions distinctes dans la même langue ou des arrangements distincts d'une même œuvre musicale
- Par exemple, pour BAC-BAnQ, les arrangements de la *Pavane pour une infante défunte* de Ravel seraient représentés par une seule notice d'autorité et un seul point d'accès autorisé, et ce, même s'il existe plus d'un arrangement

100 1_ Ravel, Maurice \$d 1875-1937. \$t Pavane pour une infante défunte; \$o arrangé
= tous les arrangements de la *Pavane*.

RDA et pratique de BAC-BAnQ

- Il y a une exception à la pratique de BAC-BAnQ : s'il existe une notice d'autorité de nom avec un point d'accès autorisé pour une expression comprenant une caractéristique supplémentaire que BAC ou BAnQ n'auraient pas précisée, les catalogueurs de BAC-BAnQ utiliseront ce point d'accès autorisé établi pour cette expression spécifique

RDA et pratique de BAC-BAnQ

- Les catalogueurs du PFAN peuvent suivre cette pratique de BAC-BAnQ ou ils peuvent appliquer RDA et décrire des expressions distinctes dans des notices d'autorité et leur attribuer des points d'accès autorisés selon les besoins de leurs utilisateurs

Autre caractéristique distinctive d'une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.18)

- Élément fondamental lorsqu'il est nécessaire de différencier une expression d'une œuvre d'une autre expression de la même œuvre. Lorsqu'il est fondamental, l'élément est nécessairement enregistré dans le point d'accès autorisé. Il peut être enregistré comme élément, qu'il soit fondamental ou non.
- Définition : Caractéristique autre qu'un type de contenu, une langue d'une expression ou une date d'une expression.
- Enregistrer dans une zone 381 \$a du MARC.

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

Si :

- l'expression résulte d'un changement dans la distribution d'exécution

ou

- d'une simplification ou d'une autre modification de l'œuvre, avec ou sans changement dans la distribution d'exécution

alors :

- enregistrer *arrangé*.

Appliquer cette instruction également dans le cas d'une transcription par le compositeur de l'œuvre originale.

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

Exceptions :

- Arrangements de musique dite populaire : S'il s'agit d'un arrangement, d'une transcription, etc. d'une œuvre ou d'une ou plusieurs parties d'une œuvre appartenant, d'une manière générale, à la catégorie de la musique dite populaire (par exemple le rock, le jazz), enregistrer *arrangé* uniquement si l'expression est
 - une œuvre instrumentale arrangée pour une exécution vocale ou choraleou
 - une œuvre vocale arrangée pour une exécution instrumentale.

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

Exceptions (suite) :

- Accompagnements, etc. ajoutés : Si un accompagnement instrumental ou des parties supplémentaires ont été ajoutés à une œuvre ou à une ou plusieurs parties d'une œuvre sans modification de l'œuvre originale, ne pas enregistrer *arrangé*.

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

ÉP du PFAN :

- **Révisions par le compositeur original** : Si un compositeur révisé une œuvre en conservant le titre original et le numéro d'opus et que la révision consiste en une instrumentation différente à l'intérieur d'une même distribution générale (par ex., orchestre, ensemble instrumental, harmonie), ne pas considérer la révision comme un arrangement. Utiliser le même point d'accès autorisé pour l'œuvre originale et la révision.

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

ÉP du PFAN (suite) :

- **Instruments alternatifs** : Dans les cas suivants, ne pas considérer l'utilisation d'instruments alternatifs comme un arrangement :
 - Une œuvre composée avant 1800 pour un instrument du Moyen Âge, de la Renaissance ou de la période baroque (viole de gambe, flûte à bec, etc.), ou pour voix, qui est éditée pour ou interprétée sur un instrument moderne ou par une voix alternative, à condition que la tonalité soit inchangée et que la notation n'ait pas été modifiée de façon significative.
 - Une œuvre pour un instrument mélodique qui est éditée pour ou interprétée sur un instrument alternatif spécifié par le compositeur dans la ou les premières éditions.

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

ÉP du PFAN (suite) :

- **Instruments alternatifs (exemple 1) :**

Notice bibliographique :

100 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750.

240 10 Sonates, \$m viole de gambe, clavecin

245 10 Drei Sonaten für Violoncello und Klavier ...

650 _6 Sonates (Violoncelle et piano)

Notice d'autorité :

100 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Sonates, \$m viole de gambe, clavecin

382 0_ viole de gambe \$n 1 \$a clavecin \$n 1 \$s 2 \$2 rvmem

382 0_ violoncelle \$n 1 \$a piano \$n 1 \$s 2 \$2 rvmem

400 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Sonates, \$m violoncelle, piano

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

ÉP du PFAN (suite) :

- **Instruments alternatifs (exemple 2) :**

Notice bibliographique :

100 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897.

240 10 Sonates, \$m clarinette, piano, \$n op. 120

245 10 Sonatas opus 120, for viola and piano ...

500 __ À l'origine pour clarinette ou alto et piano.

650 _6 Sonates (Alto et piano) \$v Partitions et parties.

Notice d'autorité :

100 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Sonates, \$m clarinette, piano, \$n op. 120

382 0_ clarinette \$n 1 \$p alto \$n 1 \$a piano \$n 1 \$s 2 \$2 rvmmem

400 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Sonates, \$m alto, piano, \$n op. 120

Arrangements, transcriptions, etc. (RDA 6.18.1.4)

ÉP du PFAN (suite) :

- **Transpositions de chants** : Dans le cas d'une ressource contenant un ou plusieurs chants transposés pour une tessiture vocale différente de l'originale, ne pas considérer la transposition comme un arrangement.

Autre caractéristique distinctive d'une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.18)

- Si une expression est constituée des esquisses d'une ou plusieurs compositions d'un compositeur, enregistrer *Esquisses* (RDA 6.18.1.5).
- Si l'expression est une partition de chant ou une partition de chœur, enregistrer
 - *Partition de chant*,
 - *Partitions de chant*,
 - *Partition de chœur* ou
 - *Partitions de chœur*,selon le cas (RDA 6.18.1.6).

Autres attributs d'identification des expressions

- Type de contenu (RDA 6.9)
- Date d'une expression (RDA 6.10)
- Langue d'une expression (RDA 6.11)
- Autre caractéristique distinctive d'une expression (RDA 6.12)
- Identifiant d'expression (RDA 6.13)

Fin de la partie 1

Plan de la formation – partie 2

- Construction des points d'accès représentant des œuvres et des expressions musicales
 - Exercices : construire le PAA
- Entités en relation
- Exercice : créer une notice
- Maintenance de Canadiana

Construction des points d'accès représentant des œuvres et des expressions musicales (RDA 6.28)

PAA représentant une œuvre musicale (RDA 6.28.1)

Suivre l'ÉP du PFAN pour 6.28.1 : **Ajouts aux points d'accès autorisés** :

Ne pas faire d'ajout au point d'accès autorisé lorsqu'une ou plusieurs parties instrumentales d'une œuvre ou d'une compilation d'œuvres d'un compositeur sont publiées séparément. Utiliser le même point d'accès autorisé que celui qui serait utilisé pour une partition ou un ensemble complet de parties.

(La même règle s'applique dans les cas où quelques parties destinées à quelques instruments seulement sont publiées séparément).

Notice bibliographique :

100 1_ Strauss, Richard, \$d 1864-1949.

240 10 Musique pour orchestre. \$k Extraits

245 10 Orchesterstudien aus Richard Strauss' symphonischen Werken : \$b für Flöte...

Le terme « Extraits » fait référence au fait que les solos de flûte contenus dans la ressource ne proviennent pas de toutes les œuvres pour orchestre de Strauss. Il ne s'agit pas non plus de l'intégralité de la partie de flûte de chacune des œuvres incluses

PAA représentant une œuvre musicale (RDA 6.28.1)

Suite de l'ÉP du PFAN pour 6.28.1 : **Mélodie/Mélodies** :

- Lorsque le mot français « Mélodie » ou « Mélodies » est le titre d'une œuvre pour voix soliste avec accompagnement d'instrument à clavier et à cordes, considérer que la distribution d'exécution est implicite dans le titre (voir RDA 6.28.1.9) et omettre la distribution d'exécution dans le point d'accès autorisé.
- Lorsque le mot français « Mélodie » ou « Mélodies » est le titre d'une œuvre pour voix soliste avec accompagnement autre qu'un instrument à clavier et à cordes seul ou sans accompagnement, appliquer RDA 6.28.1.9 et ajouter la distribution d'exécution de l'accompagnement, ou « sans accompagnement », dans le point d'accès autorisé.
- Lorsque le mot français « Mélodie » ou « Mélodies », ou leurs équivalents dans une autre langue, est le titre d'une œuvre qui n'est pas pour voix soliste et instrument à clavier et à cordes, considérer qu'il s'agit d'un type de composition. Utiliser la forme française comme titre privilégié et ajouter la distribution d'exécution conformément à RDA 6.28.1.9.

PAA représentant une œuvre musicale (RDA 6.28.1)

Suite de l'ÉP du PFAN pour 6.28.1 : **Mots ou locutions liturgiques :**

Tel que déjà mentionné dans l'ÉP 6.14.2.5.2.2, lorsque le titre privilégié est un mot ou une locution liturgiques en latin, enregistrer le titre au singulier lorsque le mot ou la locution sont invariables (par exemple, « Gloria », « Magnificat », « Requiem », « Salve Regina », « Te Deum »). Utiliser la forme au pluriel lorsque cela est approprié (par exemple, « Introïts »). **En règle générale, ne pas ajouter la distribution d'exécution dans le point d'accès autorisé.**

Œuvres musicales avec des paroles, un livret, etc. (RDA 6.28.1.2)

- Pour une œuvre musicale comportant des mots sous la forme de paroles, d'un livret, etc. (par exemple une mélodie, un opéra, une comédie musicale), construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant le compositeur de la musique (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
 - b) le titre privilégié de l'œuvre (voir 6.14.2).

Œuvres musicales avec des paroles, un livret, etc. (RDA 6.28.1.2)

Exemples :

- 100 1_ Quesnel, Joseph. \$t Colas et Colinette
- 100 1_ Gougeon, Denis, \$d 1951- \$t Hermione et le temps
- 100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791.
\$t Zauberflöte

Œuvres musicales avec des paroles, un livret, etc. (RDA 6.28.1.2)

ÉP du PFAN :

Si un compositeur a également créé le livret d'une œuvre musicale dramatique et que le livret est manifesté séparément en tant qu'œuvre littéraire, distinguer l'œuvre littéraire de l'œuvre musicale avec (*Livret*), mais ne pas faire d'ajout au point d'accès pour l'œuvre musicale (voir l'énoncé de politique 6.27.1.9).

Œuvres musicales avec des paroles, un livret, etc. (RDA 6.28.1.2)

Exemple :

Wagner a écrit la musique et est également l'auteur du livret de l'opéra *Parsifal*.

Point d'accès pour l'opéra en tant qu'œuvre musicale :

100 1_ Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Parsifal

Point d'accès pour le livret en tant qu'œuvre littéraire :

100 1_ Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Parsifal (**Livret**)

Pastiches, opéras- ballades, etc. (RDA 6.28.1.3)

RDA 6.28.1.3.1 : Composition originale :

Si la musique d'un pastiche a été spécialement composée pour celui-ci, construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant le compositeur nommé en premier soit dans les manifestations matérialisant l'œuvre, soit dans les sources de référence (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
- b) le titre privilégié de l'œuvre (voir 6.14.2).

Pastiches, opéras- ballades, etc. (RDA 6.28.1.3)

Exemple :

100 1_ Amadei, Filippo, \$d activité 1690-1730. \$t Muzio Scevola

Point d'accès autorisé pour : The most favourite songs in the opera of Muzio Scaevola / composed by three famous masters.

(Les sources de référence indiquent que les compositeurs de l'opéra sont Amadei pour le 1er acte, Bononcini pour le 2e acte et Handel pour le 3e acte).

Pastiches, opéras-
ballades, etc. (RDA 6.28.1.3)

**M U Z I O
S C E V O L A ,**

Drama
Per Musica,
Darappresentarsi
Nel Teatro d'Hamburgo,
L'Anno 1723.

M U T I U S S C A E V O L A

In einer
O P E R A

Vorgestellet
Auff dem Hamburgischen Schau-Platze/
im Jahr 1723.

Hamburg/ gedruckt bey Caspar Jankel.

Pastiches, opéra-ballades, etc. (RDA 6.28.1.3)

- **6.28.1.3.2 : Compositions préexistantes :**
- Si la musique d'un pastiche, d'un opéra-ballade, etc. est constituée de ballades, de chansons, d'airs, etc. **préexistants** de divers compositeurs, construire le point d'accès autorisé en utilisant uniquement un titre privilégié d'une œuvre.

Exemple :

130 _0 Beggar's opera

Compilation d'extraits (RDA 6.28.1.3.3)

Si l'œuvre est une compilation d'extraits d'un pastiche, d'un opéra-ballade, etc., utiliser le point d'accès autorisé représentant l'œuvre d'où proviennent les extraits.

Exemple :

130 _0 Beggar's opera

(PAA pour une compilation de chansons extraites de l'œuvre du même titre)

100 1_ Amadei, Filippo, \$d activité 1690-1730. \$t Muzio Scevola

Autrement dit : **Attention**, on n'ajoute PAS *Extraits*!

Extrait isolé d'un pastiche (RDA 6.28.1.3.4)

Si l'œuvre est un extrait isolé d'un pastiche, etc., construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant le compositeur de l'extrait (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
- b) le titre privilégié de l'extrait (voir 6.14.2).

Extrait isolé d'un pastiche (RDA 6.28.1.3.4)

Exemple :

100 1_ Handel, George Frideric, \$d 1685-1759. \$t Ma come amar?

Point d'accès autorisé pour Ma come amar? duetto nel Muzio Scaevola del sigr Handel.

Ce duo, qui fait partie du 3e acte, a été composé par Handel.

Comparer avec l'exemple sous 6.28.1.3.1, pour l'œuvre au complet, qui est entrée à Amadei (compositeur du 1er acte) et non Handel.

Extrait isolé d'un pastiche (RDA 6.28.1.3.4)

Si le compositeur est inconnu, utiliser titre de l'extrait comme PAA

Exemple :

130 _0 O what pain it is to part

*(Pour une chanson extraite de The beggar's opera;
l'auteur de cette chanson est inconnu)*

Note : attention, le PAA ne sera donc PAS :

~~The beggar's opera. \$p O what pain it is to part.~~

Œuvres musicales composées pour le mouvement chorégraphique (RDA 6.28.1.4)

Pour une œuvre musicale composée pour le mouvement chorégraphique, telle qu'un ballet ou une pantomime, construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant le compositeur de la musique (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
- b) le titre privilégié de l'œuvre (voir 6.14.2).

Œuvres musicales composées pour le mouvement chorégraphique (RDA 6.28.1.4)

Exemple :

100 1_ Delibes, Léo, \$d 1836–1891. \$t Coppélia

Point d'accès autorisé pour :

Coppélia ou La fille aux yeux d'émail : ballet en 2 actes et 3 tableaux / de Ch. Nutter et Saint-Léon ; musique de Léo Delibes

Adaptations d'œuvres musicales (RDA 6.28.1.5)

- Dans le cas d'une adaptation qui appartient à une ou plusieurs des catégories suivantes :
 - a) les arrangements qualifiés de librement transcrits, basés sur, etc. et les autres arrangements incorporant un nouveau matériau
 - b) les paraphrases d'œuvres diverses ou dans le style général d'un autre compositeur
 - c) les arrangements dans lesquels l'harmonie ou le style musical de l'original a été modifié
 - d) les prestations d'œuvres musicales impliquant de la part du ou des interprètes une importante responsabilité de création en matière d'adaptation, d'improvisation, etc.
 - e) toute autre modification notable d'une autre œuvre

Adaptations d'œuvres musicales (RDA 6.28.1.5)

- Construire le point d'accès autorisé représentant l'adaptation en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant **l'adaptateur de la musique** (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
 - b) le titre privilégié de l'adaptation (voir 6.14.2).
- En cas de doute sur le fait qu'une œuvre soit un arrangement, etc. ou une adaptation, la traiter comme un arrangement, etc.

Adaptations d'œuvres musicales (RDA 6.28.1.5)

Exemples :

Nouvelles soirées de Vienne : valse-caprices d'après J. Strauss /
Ch. Tausig

100 1_ Tausig, Carl, \$d 1841–1871. \$t Nouvelles soirées de Vienne

Didn't my Lord deliver Daniel? / traditional spiritual arranged for SATB
div. a cappella by Moses Hogan.

(L'arrangement incorpore un nouveau matériau, ce qui entraîne la création d'une nouvelle œuvre)

100 1_ Hogan, Moses. \$t Didn't my Lord deliver Daniel?

Opéras et autres œuvres dramatiques avec un nouveau texte et un nouveau titre (RDA 6.28.1.6)

Si :

- le texte, l'intrigue, le cadre ou un autre élément verbal de l'œuvre musicale est adapté ou si un nouveau texte est substitué au texte original

et que

- le titre a changé

alors :

- construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant l'œuvre originale
 - b) le titre de l'adaptation entre parenthèses.

Opéras et autres œuvres dramatiques avec un nouveau texte et un nouveau titre (RDA 6.28.1.6)

Exemple :

Point d'accès autorisé représentant l'œuvre originale :

100 1_ Strauss, Johann, \$d 1825-1899. \$t Fledermaus

Point d'accès autorisé pour :

Come to the ball, or, Harlequin / a new libretto by A.P. Herbert and Reginald Arkell for the music of Die Fledermaus by Johann Strauss.

100 1_ Strauss, Johann, \$d 1825-1899. \$t Fledermaus (Come to the ball)

Cadences (RDA 6.28.1.7)

- Pour une cadence, construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant le **compositeur de la cadence** (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
 - b) le titre privilégié de la cadence (voir 6.14.2).
- Si la cadence n'a pas de titre qui lui soit propre, forger un titre en appliquant les instructions sous RDA 2.3.2.11

Cadences (RDA 6.28.1.7)

Exemple :

Cadence écrite par André Previn pour le 1er mouvement du concerto pour piano en do mineur KV. 491 de W.A. Mozart. Le titre et la mention de responsabilité de la seule manifestation connue matérialisant l'œuvre apparaissent comme :

Cadenza to Mozart's Piano concerto in C minor, KV. 491, 1st movement
/ André Previn

Point d'accès autorisé représentant la cadence :

[100 1_ Previn, André, \\$d 1929- \\$t Cadenza to Mozart's Piano concerto in C minor, KV. 491, 1st movement](#)

Cadences (RDA 6.28.1.7)

Exemple :

Cadences écrites par Clara Schumann pour les concertos op. 37 et op. 58 de L. v. Beethoven. Le titre et la mention de responsabilité de la seule manifestation connue matérialisant les cadences apparaissent comme :

Cadenzen zu Beethoven's Clavier-Concerten / componirt von Clara Schumann

Point d'accès autorisé représentant l'ensemble de cadences :

100 1_ Schumann, Clara, \$d 1819-1896. \$t Cadenzen zu Beethoven's Clavier-Concerten

Musique et musique de scène pour les œuvres dramatiques, etc. (RDA 6.28.1.8)

- Pour une musique ou une musique de scène composée pour une œuvre dramatique, un film, etc., construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant le **compositeur de la musique** (voir 9.19.1 pour les personnes, 10.11.1 pour les familles ou 11.13.1 pour les collectivités, selon le cas)
 - b) un titre privilégié d'une œuvre (voir 6.14.2).

Musique et musique de scène pour les œuvres dramatiques, etc. (RDA 6.28.1.8)

Exemple :

Une partition comprenant l'œuvre de L. v. Beethoven destinée à accompagner la pièce de théâtre *Egmont* de Goethe. Le titre et la mention de responsabilité apparaissent comme :

245 10 Musik zu Goethes Trauerspiel Egmont : \$b op. 84 / \$c Ludwig van Beethoven.

Point d'accès autorisé pour l'œuvre musicale :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, 1770-1827. \$t Egmont

Musique et musique de scène pour les œuvres dramatiques, etc. (RDA 6.28.1.8)

Exemple :

Un enregistrement sonore contenant l'intégrale de la musique composée par Max Steiner pour le film *King Kong* de 1933. Le titre et la mention de responsabilité de la manifestation apparaissent comme :

245 10 King Kong : \$b the complete 1933 film score / \$c Steiner.

Point d'accès autorisé pour l'œuvre musicale :

100 1_ Steiner, Max, 1888-1971. \$t King Kong



Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

- Inclure des éléments additionnels dans les points d'accès autorisés d'une œuvre musicale si :
 - un titre privilégié d'une œuvre est constitué uniquement du nom d'un type ou des noms de deux ou plusieurs types de compositions
ou que
 - les éléments sont nécessaires pour établir une distinction entre le point d'accès et un point d'accès qui est identique ou semblable mais représente une œuvre différente
ou que
 - les éléments sont nécessaires pour établir une distinction entre le point d'accès et un point d'accès qui représente un agent ou un lieu

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

- Inclure un ou plusieurs éléments suivants, comme il convient :
 - a) Distribution d'exécution
 - b) Désignation numérique d'une œuvre musicale
 - c) Tonalité
 - d) Forme d'une œuvre
 - e) Date d'une œuvre
 - f) Lieu d'origine d'une œuvre
 - g) Autre caractéristique d'une œuvre

ÉP du PFAN pour 6.28.1.9 :

S'en remettre au jugement du catalogueur pour le choix du ou des éléments les plus appropriés, parmi ceux listés, à inclure dans le point d'accès autorisé d'une œuvre musicale, sauf si d'autres instructions dans cet énoncé de politique s'appliquent.

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Ponctuation prescrite qui précède ou encadre chacun des éléments (RDA Annexe E) et sous-zones MARC utilisées

Élément	Ponctuation prescrite	Sous-zone MARC
Distribution d'exécution	,	\$m
Désignation numérique d'une œuvre musicale	,	\$n
Tonalité	,	\$r
Forme d'une œuvre	()	-
Date d'une œuvre	()	\$n
Lieu d'origine d'une œuvre	()	-
Autres caractéristiques d'une œuvre	()	-

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Franz Schubert a réalisé six mises en musique pour chœur mixte et orchestre du Tantum ergo, portant toutes le titre privilégié Tantum ergo. Puisque les titres sont identiques mais que les œuvres sont différentes, des éléments additionnels doivent être ajoutés afin de distinguer les points d'accès. Les œuvres possèdent toutes des désignations numériques différentes dans le catalogue thématique Deutsch. L'ajout de ces numéros est donc une option :

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Tantum ergo, \$n **D. 739**

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Tantum ergo, \$n **D. 730**

On aurait pu également choisir de distinguer les points d'accès avec la date des œuvres :

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Tantum ergo \$n **(1814)**

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Tantum ergo \$n **(1821)**

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Johnny Cash a écrit deux œuvres portant le titre privilégié Man in black. L'une est une chanson et l'autre est une autobiographie. Des éléments additionnels sont donc requis afin de distinguer le point d'accès de l'œuvre musicale du point d'accès déjà existant représentant l'autobiographie. L'ajout de la forme de l'œuvre est donc une option :

100 1_ Cash, Johnny. \$t Man in black (**Chanson**)

100 1_ Cash, Johnny, \$e auteur.

245 10 Man in black / \$c Johnny Cash.

264 _1 Grand Rapids : \$b Zondervan Pub. House, \$c [1975]

655 _7 Autobiographies. \$2 rvmgf

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemples :

Il existe un hymne anonyme intitulé Amazing grace ainsi que deux films portant le même titre, parus en 2006. Il existe aussi plusieurs compilations portant le même titre dans WorldCat. Des éléments additionnels sont donc requis afin de distinguer le point d'accès de l'œuvre musicale des points d'accès déjà existants représentant les films et les compilations. L'ajout de la forme de l'œuvre est donc une option :

130 _0 Amazing grace (**Hymne**)

130 _0 Amazing grace (Film : 2006) [point d'accès pour le film réalisé en 2006 par M. Apted]

130 _0 Amazing grace (Film : 2006 : Amata) [point d'accès pour le film réalisé en 2006 par J. Amata]

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Si un titre privilégié d'une œuvre est constitué uniquement du nom **d'un type ou des noms de deux ou plusieurs types de compositions**, inclure une distribution d'exécution, une désignation numérique [ou plusieurs désignations numériques] d'une œuvre musicale et une tonalité, lorsque cela s'applique.

ÉP du PFAN :

Pour préserver l'intégrité du fichier, ajouter les éléments suivants dans le point d'accès autorisé **dans cet ordre**, selon le cas :

1. distribution d'exécution (voir 6.28.1.9.1)
2. désignation numérique d'une œuvre musicale (voir 6.16)
3. tonalité (voir 6.17).

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

ÉP du PFAN :

Lorsqu'on ajoute plusieurs désignations numériques, les ajouter dans cet ordre :

1. numéro d'ordre
2. numéro d'opus
3. numéro à l'intérieur de l'opus, s'il y en a un.

Ne pas ajouter de numéro d'ordre ni de numéro d'opus si un numéro de catalogue thématique est ajouté.

Ajouter d'autres éléments au point d'accès autorisé si celui-ci doit être différencié d'un autre point d'accès autorisé (voir 6.27.1.9).

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

MLA BP pour RDA 6.28.1.9.2 concernant l'enregistrement de la désignation numérique d'une œuvre musicale :

Consulter le *Thematic Indexes Used in the Library of Congress/NACO Authority* ou la notice d'autorité Canadiana du compositeur afin de déterminer quel modèle de numérotation est à privilégier dans les points d'accès autorisés. (En cas de doute ou de conflit, les informations présentes dans la notice d'autorité du compositeur sont à privilégier). Privilégier les numéros de catalogues thématiques aux numéros d'opus et d'ordre si cette liste indique, pour un compositeur donné, qu'un numéro de catalogue thématique peut être utilisé dans les points d'accès autorisés. Si ni cette liste, ni la notice d'autorité du compositeur ne donnent d'indications suffisantes, consulter Canadiana et le fichier bibliographique (dans cet ordre de préférence) afin de déterminer s'il existe un modèle pour les points d'accès autorisés des œuvres de ce compositeur. Si aucune indication ou modèle n'est disponible, utiliser la désignation numérique la plus facilement identifiable.

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Le titre privilégié du Concerto pour violon et orchestre en ré majeur, op. 77, de Johannes Brahms est Concertos. Puisque ce titre correspond à un type de composition musicale et que la distribution d'exécution, la désignation numérique et la tonalité sont connues, tous ces éléments doivent être présents dans le point d'accès autorisé et dans l'ordre :

100 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Concertos, \$m violon, orchestre, \$n op. 77, \$r ré majeur

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Le titre privilégié du Prélude et fugue pour quatuor à cordes en do majeur, H. 31 de L.v. Beethoven est Praeludium und Fuge. Puisque ce titre comprend les noms de deux types de compositions musicales et que la distribution d'exécution, la désignation numérique et la tonalité sont connues, tous ces éléments doivent être présents dans le point d'accès autorisé et dans l'ordre :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Praeludium und Fuge,
\$m violons (2), alto, violoncelle, \$n H. 31, \$r do majeur

La ressource Thematic Indexes Used in the Library of Congress/NACO Authority File comporte une entrée spécifique à Beethoven indiquant que les numéros du catalogue Hess peuvent être utilisés dans les points d'accès autorisés lorsqu'il n'y a ni numéro d'opus, ni de numéro de catalogue Kinsky reliés à l'œuvre.

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Le Trio en mi bémol majeur no 2, op. 100, de Schubert porte le numéro de catalogue thématique D. 929.

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828 \$t Trios, \$m piano, violon, violoncelle, \$n D. 929, \$r mi bémol majeur

Et non :

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828 \$t Trios, \$m piano, violon, violoncelle, \$n no 2, op. 100, D. 929, \$r mi bémol majeur

Puisque la ressource Thematic Indexes Used in the Library of Congress/NACO Authority File comporte [une entrée spécifique à Schubert](#) indiquant que les numéros du catalogue Deutsch peuvent être utilisés dans les points d'accès autorisés, seule cette désignation numérique est enregistrée.

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

ÉP du PFAN (Numéro d'ordre) :

Enregistrer un numéro d'ordre dans un point d'accès autorisé si des œuvres ayant le même titre et la même distribution d'exécution sont numérotées consécutivement dans les sources de référence musicales. Enregistrer un numéro d'ordre si des œuvres ayant le même titre mais des distributions différentes sont numérotées consécutivement dans les sources de référence musicales et que la distribution est omise du point d'accès autorisé en vertu de 6.28.1.9.1 exception a) ii). Pour des directives supplémentaires sur l'enregistrement des numéros d'ordre, voir l'ÉP du PFAN pour 6.16.1.3.1.

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Les 32 sonates pour piano de Beethoven comportent deux désignations numériques : un numéro d'opus et un numéro d'ordre provenant des sources de référence. Les deux désignations doivent être enregistrées :

Point d'accès représentant la 14^e sonate pour piano :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m piano, \$n **no 14**, op. 27, **no 2**, \$r do dièse mineur

(Pour ce cas particulier, il existe également un numéro d'ordre à l'intérieur du numéro d'opus)

Point d'accès représentant la 32^e sonate pour piano :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m piano, \$n **no 32**, op. 111, \$r do mineur

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exemple :

Vincent Persichetti a écrit plusieurs sérénades pour diverses distributions d'exécution et portant des numéros d'opus différents. Elles sont cependant numérotées consécutivement dans les sources de référence

Point d'accès représentant la *Sérénade pour flûte et harpe*, op. 79, identifiée comme étant la 10^e des sérénades dans les sources de référence :

100 1_ Persichetti, Vincent, \$d 1915-1987. \$t Sérénades, \$n **no 10**, op. 79

Point d'accès représentant la *Sérénade pour tuba solo*, op. 88, identifiée comme étant la 12^e des sérénades dans les sources de référence :

100 1_ Persichetti, Vincent, \$d 1915-1987. \$t Sérénades, \$n **no 12**, op. 88

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

ÉP du PFAN (Livrets et œuvres musicales dramatiques) :

- Voir l'énoncé de politique de 6.28.1.2 pour établir une distinction entre les points d'accès représentant les livrets et les œuvres musicales dramatiques écrites par la même personne.

Exemple :

Wagner a écrit la musique et est également l'auteur du livret de l'opéra Meistersinger von Nürnberg.

Point d'accès pour l'opéra en tant qu'œuvre musicale :

100 1_ Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Meistersinger von Nürnberg

Point d'accès pour le livret en tant qu'œuvre littéraire :

100 1_ Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Meistersinger von Nürnberg (**Livret**)

Éléments additionnels dans les points d'accès autorisés représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.1.9)

Exception :

Si le point d'accès autorisé d'une compilation d'œuvres musicales inclut un titre collectif conventionnel utilisant le nom d'un type de composition suivi de *Extraits*, inclure un ou plusieurs des éléments suivants, comme il convient :

- a) distribution d'exécution
- b) date d'une œuvre
- c) lieu d'origine d'une œuvre
- d) autre caractéristique distinctive d'une œuvre

Enregistrer une distribution d'exécution **avant** le terme *Extraits*
Enregistrer les autres éléments **après** le terme *Extraits*

Exemple :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Sonates, \$m piano. \$k Extraits (Analekta (Firme))

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

- Ajouter la distribution d'exécution (voir RDA 6.15) lorsque cela s'applique, dans un ordre privilégié par l'agence créant les données.

ÉP du PFAN :

Employer des termes du RVMEM dans le point d'accès autorisé en donnant le terme au pluriel si nécessaire conformément à 6.28.1.9.1 exception d). Enregistrer les termes dans cet ordre :

- a) les voix
- b) l'instrument à clavier s'il y a plus d'un instrument d'un autre genre
- c) les autres instruments dans l'ordre de la partition
- d) la basse continue.

Pour une œuvre pour un ou plusieurs instruments solistes et un ou plusieurs ensembles accompagnateurs, ajouter le ou les termes désignant le ou les instruments solistes suivis du terme désignant le ou les ensembles accompagnateurs.

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exemple :

Le Nocturne pour soprano, piano, flûte, clarinette, percussion, guitare, violon et violoncelle, op. 14, de Nicolas Bacri :

100 1_ Bacri, Nicolas. \$t Nocturnes, \$m soprano, piano, flûte, clarinette, percussion, guitare, violon, violoncelle, \$n op. 14

Le 3e concerto pour violon et orchestre, op. 83, du même compositeur :

100 1_ Bacri, Nicolas. \$t Concertos, \$m violon, orchestre, \$n no 3, op. 83

Les Motets pour soprano, 2 violons et basse continue, op. 3 de Francesco Antonio Bonporti :

100 1_ Bonporti, Francesco Antonio, \$d 1672-1749. \$t Motets, \$m soprano, violons (2), basse continue, \$n op. 3

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

a) Ne pas ajouter une distribution si une ou plusieurs des conditions suivantes d'appliquent :

- i) la distribution est implicite dans le titre; toutefois, si une distribution d'exécution n'est pas celle que laisse supposer le titre, ajouter la distribution
- ii) l'œuvre consiste dans un ensemble de compositions pour différentes distributions ou elle fait partie d'une série d'œuvres ayant le même titre mais des distributions différentes
- iii) la distribution n'a pas été indiquée par le compositeur
- iv) une distribution d'exécution ne peut être enregistrée de façon succincte et d'autres éléments sont jugés plus utiles pour identifier l'œuvre (par exemple, un numéro de catalogue thématique ou un numéro d'opus, voir 6.16).

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exception a) i) - Exemples :

La distribution d'exécution des Préludes de chorals, op. 69, de Flor Peeters est l'orgue. Il s'agit de l'instrumentation implicite pour ce type d'œuvre. La distribution d'exécution est donc omise :

100 1_ Peeters, Flor, \$d 1903-1986. \$t Préludes de chorals, \$n op. 69

Zoltán Kodály a écrit une seule symphonie pour orchestre. Il s'agit de l'instrumentation implicite pour ce type d'œuvre. La distribution d'exécution est donc omise :

100 1_ Kodály, Zoltán, \$d 1882-1967. \$t Symphonie

MAIS :

Siegfried Steinkogler a écrit une symphonie pour deux guitares. On ajoute la distribution d'exécution puisque ce n'est pas celle que laisse supposer le titre (orchestre) :

100 1_ Steinkogler, Siegfried. \$t Symphonie, \$m guitares (2)

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exception a) ii) - Exemple :

L'opus 16 d'Isabella Leonarda comprend douze sonates : onze pour 2 violons et basse continue et une pour violon et basse continue. Puisque les sonates ont des distributions différentes, la distribution d'exécution n'est pas enregistrée :

100 1_ Leonarda, Isabella, \$d 1620-1704. \$t Sonates, \$n op. 16

Exception a) iv) - Exemple :

W.A. Mozart a composé de nombreux Divertimentos pour des distributions d'exécution variées, dont un pour hautbois, 2 cors, 2 violons, alto et violoncelle en ré majeur et portant le numéro de catalogue thématique K. 251. Puisque l'ajout de la distribution d'exécution rendrait le classement de celui-ci parmi les autres Divertimentos trop complexe et que le numéro de catalogue thématique et la tonalité sont jugés plus utiles pour identifier l'œuvre, seuls ces éléments sont enregistrés :

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Divertimentos, \$n K. 251, \$r ré majeur

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

b) Omettre les voix et instruments alternatifs ou les voix et instruments supplémentaires confiés à un même exécutant.

Exemples :

La Sonate pour violon (ou flûte) et piano en ré majeur, op. 50, de Johann Nepomuk Hummel :

100 1_ Hummel, Johann Nepomuk, \$d 1778-1837. \$t Sonates, \$m violon, piano, \$n op. 50, \$r ré majeur

Le Concerto pour trompette et orchestre de John McCabe; la partition indique que le soliste doit parfois jouer du bugle à la place de la trompette :

100 1_ McCabe, John, \$d 1939-2015. \$t Concertos, \$m trompette, orchestre

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

c) S'il y a seulement une partie ou un exécutant pour un instrument particulier ou une voix particulière, ou seulement un ensemble, enregistrer le terme désignant l'instrument, la voix ou l'ensemble au singulier. Ne pas ajouter le nombre de parties ou d'exécutants.

Exemples :

La Bossa nova pour guitare seule de Miguel Ablóniz

100 1_ Ablóniz, Miguel. \$t Bossa nova, \$m **guitare**

Le Concerto pour trombone solo et ensemble à vent de Jean Françaix

100 1_ Françaix, Jean, \$d 1912-1997. \$t Concertos, \$m **trombone, ensemble à vent**

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

d) S'il y a plus d'une partie ou plus d'un exécutant pour un instrument particulier ou une voix particulière, enregistrer le terme désignant l'instrument ou la voix au pluriel. Ne pas ajouter le nombre de parties ou d'exécutants si le nombre est implicite dans le titre privilégié.

ÉP du PFAN :

Ne pas appliquer la deuxième phrase de l'exception d). **Toujours fournir le nombre de parties s'il y en a plus d'une pour un instrument particulier ou une voix particulière, même si le nombre de parties est implicite dans le titre privilégié.**

Exemple :

Le 3^e quatuor à cordes en fa majeur, op. 73, de Chostakovitch :

100 1_ Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch, \$d 1906-1975. \$t Quatuors, \$m **violons (2)**, alto, violoncelle, \$n no 3, op. 73, \$r fa majeur

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

e) Ne pas ajouter le nombre d'exécutants pour un groupe d'instruments à percussion.

Exemple :

Le Concerto pour deux pianos et percussion (deux percussionnistes jouant de sept instruments différents) de Béla Bartók :

100 1_ Bartók, Béla, \$d 1881-1945. \$t Concertos, \$m pianos (2), **percussion**, orchestre

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

f) Ne pas ajouter le nombre **total** de parties, d'exécutants ou d'ensembles.

Exemple :

Le Quatuor à cordes no 1 en la majeur, op. 16, d'Erich Wolfgang Korngold :

100 1_ Korngold, Erich Wolfgang, \$d 1897-1957. \$t Quatuors, \$m violons (2), alto, violoncelle,
\$n no 1, op. 16, \$r la majeur

Le nombre total d'exécutants (4) n'apparaît nulle part dans le point d'accès autorisé.

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

g) Omettre l'indication de la tonalité d'un instrument ou les termes indiquant le registre (par exemple, alto, ténor, basse).

Exemple :

Les Fantasias pour clarinette en la et piano, op. 3, d'Alexander Goehr :

100 1_ Goehr, Alexander, \$d 1932- \$t Fantasias, \$m **clarinette**, piano, \$n op. 3

La Rhapsodie pour saxophone alto et orchestre de Claude Debussy :

100 1_ Debussy, Claude, \$d 1862-1918. \$t Rhapsodies, \$m **saxophone**, orchestre

(Le registre est omis dans le point d'accès et ce, même si saxophone alto est un terme valide du RVMEM)

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

h) Pour un ensemble accompagnateur comprenant un seul exécutant par partie, enregistrer un terme approprié désignant l'ensemble plutôt que les instruments individuels.

Exemples :

Le Concertino pour basson solo d'Augusta Read Thomas; l'ensemble accompagnateur comprend : flûte, clarinette, piano, harpe, deux percussionnistes, violon, alto et violoncelle; la harpe ou les percussions sont facultatifs.

100 1_ Thomas, Augusta Read. \$t Concertinos, \$m basson, **ensemble instrumental**

La Sérénade pour hautbois avec accompagnement de cordes (deux violons, alto, violoncelle et contrebasse) d'Elaine Fine :

100 1_ Fine, Elaine. \$t Sérénade, \$m hautbois, **ensemble à cordes frottées**

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

i) Omettre les voix solistes si la distribution comprend un chœur.

Exemple :

Le Magnificat en ré majeur de Francesco Antonio Vallotti pour solistes SATB, chœur mixte SATB, orchestre à cordes et basse continue :

100 1_ Vallotti, Francesco Antonio, \$d 1697-1780. \$t Magnificat, \$m chœur mixte, orchestre à cordes, \$r ré majeur

*Question quiz : pourquoi la basse continue n'est pas enregistrée dans le point d'accès?
Voir ÉP du PFAN pour 6.15.1.3*

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exceptions :

j) *Si* :

- l'œuvre n'est pas dans un genre dit populaire

et que

- le titre privilégié d'une œuvre est constitué uniquement du nom d'un type ou des noms de deux ou plusieurs types de compositions pour voix soliste (par exemple, *Lieder*, *Mémoires*, *Chansons*)

et que

- la voix est accompagnée par quoi que ce soit d'autre qu'un instrument à clavier et à cordes seul

alors :

- ajouter une distribution d'exécution en utilisant les mots *accompagnement de*, suivis du nom du ou des instruments ou ensembles accompagnateurs.

Si une œuvre de ce type est sans accompagnement, utiliser *sans accompagnement*.

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

Exception j) - Exemples :

Les Gesänge pour voix solo, accompagnée d'alto et de piano, op. 91, de Johannes Brahms :

100 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Gesänge, \$m accompagnement d'alto, piano, \$n op. 91

Les Huit mélodies pour voix avec accompagnement de guitare d'Andrian Andrei :

100 1_ Andrei, Adrian, \$d 1977- \$t Mélodies, \$m accompagnement de guitare

Question quiz : pourquoi la voix n'est-elle pas indiquée dans les points d'accès autorisés des deux exemples précédents ?

Parce que selon l'exception a) de 6.28.9.1, elle est omise puisqu'implicite dans ces titres représentant des types de compositions musicales.

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

ÉP du PFAN pour les nouvelles notices d'autorité

- Titre privilégié identique et distribution d'exécution inconnue

S'il existe deux ou plusieurs œuvres du même compositeur ayant le même titre privilégié et si la distribution d'exécution est inconnue mais que le nombre de parties est connu, enregistrer le nombre de parties après le terme *interprètes* dans le point d'accès autorisé.

Exemple fictif :

Cassandra Proulx a écrit deux pièces différentes, toutes deux intitulées Pièce fictive. L'une est pour deux interprètes non précisés (instruments, voix, acteurs, chanteurs, etc.), l'autre pour quatre interprètes non précisés :

Point d'accès autorisé de la 1^{re} œuvre, pour deux interprètes :

100 1_ Proulx, Cassandra. \$t Pièce fictive, \$m interprètes (2)

Point d'accès autorisé de la 2^e œuvre, pour quatre interprètes :

100 1_ Proulx, Cassandra. \$t Pièce fictive, \$m interprètes (4)

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

ÉP du PFAN pour les nouvelles notices d'autorité

- Œuvres pour instruments à clavier

Si un compositeur a écrit plus d'une œuvre d'un type de composition particulier destinée à ou incluant différents instruments à cordes et à clavier, utiliser celui qui prédomine dans les œuvres de ce type lors de l'ajout de la distribution d'exécution. S'il n'est pas clair qu'un instrument prédomine, utiliser le terme *instrument à clavier*.

Exemple :

Carl Philipp Emanuel Bach a écrit plusieurs sonates pour instrument à clavier. Certaines de celles-ci sont spécifiquement écrites pour clavecin, par exemple, la Sonate en ré mineur, H. 53 :

100 1_ Bach, Carl Philipp Emanuel, \$d 1714-1788. \$t Sonates, \$m **instrument à clavier**, \$n H. 53, \$r ré mineur

Mais :

382 0_ \$a clavecin \$n 1 \$s 1 \$2 rvmem

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1) ÉP du PFAN **pour les notices d'autorité existantes**

Il est possible qu'un terme désignant la distribution d'exécution et employé dans la zone 1XX d'une notice d'autorité existante diffère d'un terme du RVMMEM pour cette voix ou cet instrument. Ne pas modifier le terme désignant la distribution d'exécution dans un point d'accès autorisé RCAA2 ou RDA existant pour qu'il corresponde au terme du RVMMEM, sauf si **ce terme est « continuo » ou si le point d'accès autorisé a besoin d'être modifié pour une autre raison.**

Distribution d'exécution (RDA 6.28.1.9.1)

ÉP du PFAN pour les notices d'autorité existantes

Exemple :

Même si le terme du RVMMEM correspondant à voix mixtes est chœur mixte, ce point d'accès répond tout de même aux normes du PFAN car il n'a pas besoin d'être modifié pour une autre raison :

100 1_ Durante, Francesco, \$d 1684-1755. \$t Magnificat, \$m voix mixtes, orchestre à cordes, \$r si bémol majeur

MAIS

Le point d'accès suivant :

100 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Credo, \$m voix mixtes, continuo, \$n BWV 1081, \$r fa majeur

ne correspond pas aux normes du PFAN, puisque le terme continuo doit être remplacé par le terme RVMMEM basse continue. On en profite donc pour modifier également le terme voix mixtes.

100 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Credo, \$m chœur mixte, basse continue, \$n BWV 1081, \$r fa majeur

Exercices : construire le PAA

Exercice 1

Ressource décrite : Sinfonia VI, E \flat major = Es-Dur = mi \flat majeur / Mendelssohn

Pour orchestre à cordes

100 1_ Mendelssohn-Bartholdy, Felix, \$d 1809-1847. \$t ...

Exercices : construire le PAA

Exercice 1

Ressource décrite : Sinfonia VI, E \flat major = Es-Dur = mi \flat majeur / Mendelssohn

Pour orchestre à cordes

100 1_ Mendelssohn-Bartholdy, Felix, \$d 1809-1847.
\$t Symphonies, \$m orchestre à cordes, \$n no 6, \$r mi
bémol majeur

Exercices : construire le PAA

Exercice 2

Ressource décrite : Bagatelle, Tenorblockflöte und Klavier / Willem Jeths

Pour flûte à bec ténor et piano

Le compositeur n'a écrit qu'une seule bagatelle

Œuvre composée en 1974

100 1_ Jeths, Willem, \$d 1959- \$t ...

Exercices : construire le PAA

Exercice 2

Ressource décrite : Bagatelle, Tenorblockflöte und Klavier / Willem Jeths

Pour flûte à bec ténor et piano

Le compositeur n'a écrit qu'une seule bagatelle

Œuvre composée en 1974

100 1_ Jeths, Willem, \$d 1959- \$t Bagatelle, \$m flûte à bec, piano

Exercices : construire le PAA

Exercice 3

Ressource décrite : Oboe quartet in F major K. 370 / W.A. Mozart

Dans la partition : hautbois, violon, alto, violoncelle

Le compositeur n'a écrit qu'un seul quatuor pour cette distribution d'exécution, mais il a écrit des quatuors pour d'autres distributions

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t ...

Exercices : construire le PAA

Exercice 3

Ressource décrite : Oboe quartet in F major K. 370 / W.A. Mozart

Dans la partition : hautbois, violon, alto, violoncelle

Le compositeur n'a écrit qu'un seul quatuor pour cette distribution d'exécution, mais il a écrit des quatuors pour d'autres distributions

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Quatuors, \$m hautbois, violon, alto, violoncelle, \$n K. 370, \$r fa majeur

Exercices : construire le PAA

Exercice 4

Ressource décrite : Trio pour 2 violoncelles et piano = for 2 cellos and piano / Jérôme Ducros

Dans la partition : violoncelle 1, violoncelle 2, piano

Une seule œuvre intitulée Trio

100 1_ Ducros, Jérôme, \$d 1974- \$t ...

Exercices : construire le PAA

Exercice 4

Ressource décrite : Trio pour 2 violoncelles et piano = for 2 cellos and piano / Jérôme Ducros

Dans la partition : violoncelle 1, violoncelle 2, piano

Une seule œuvre intitulée Trio

100 1_ Ducros, Jérôme, \$d 1974- \$t Trio, \$m piano, violoncelles (2)

Exercices : construire le PAA

Exercice 5

Ressource décrite : Concerto for percussion and chamber ensemble (1993) / © William Kraft

Pour percussion avec flûte (et piccolo), clarinette (et clarinette basse), violon, violoncelle et piano

Le compositeur a écrit plusieurs concertos

100 1_ Kraft, William. \$t ...

Exercices : construire le PAA

Exercice 5

Ressource décrite : Concerto for percussion and chamber ensemble (1993) / © William Kraft

Pour percussion avec flûte (et piccolo), clarinette (et clarinette basse), violon, violoncelle et piano

Le compositeur a écrit plusieurs concertos

100 1_ Kraft, William. © Concertos, ©m percussion, ensemble instrumental

Exercices : construire le PAA

Exercice 6

Ressource décrite : Two songs for soprano, French horn (or English horn or clarinet) & piano, opus 21 / by Michael Cave

Musique savante

100 1_ Cave, Michael, \$d 1944- \$t ...

Exercices : construire le PAA

Exercice 6

Ressource décrite : Two songs for soprano, French horn (or English horn or clarinet) & piano, opus 21 / by Michael Cave

Musique savante

100 1_ Cave, Michael, \$d 1944- \$t Songs, \$m accompagnement de cor, piano, \$n op. 21

Point d'accès autorisé représentant une ou plusieurs parties d'une œuvre musicale (RDA 6.28.2)

Construire le point d'accès autorisé représentant une ou plusieurs parties d'une œuvre musicale en appliquant les instructions sous RDA 6.28.2.2–RDA 6.28.2.4, lorsqu'elles s'appliquent.

Une partie (RDA 6.28.2.2)

Construire le point d'accès autorisé représentant une partie d'une œuvre musicale en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant l'œuvre dans son intégralité (voir RDA 6.28.1)
- b) le titre privilégié de la partie (voir RDA 6.14.2.7.1).

Lorsqu'une partie est désignée par un terme général, il est important de vérifier si d'autres parties de cette œuvre sont désignées par le même terme général. Nous verrons comment les distinguer si c'est le cas un peu plus loin (RDA 6.28.2.4).

Une partie (RDA 6.28.2.2)

Exemples :

100 1_ Vivaldi, Antonio, \$d 1678-1741. \$t Estro armonico.
\$n **N. 8**

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756–1791. \$t Così fan
tutte. \$p **Come scoglio**

100 1_ Schumann, Robert, \$d 1810–1856. \$t Album für die
Jugend. \$n **Nr. 2**, \$p **Soldatenmarsch**

100 1_ Verdi, Giuseppe, \$d 1813-1901. \$t Traviata. \$n **Atto 3o.**
\$p **Preludio**

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.28.2.3)

- Lors de l'identification de deux ou plusieurs parties d'une œuvre musicale, construire un point d'accès autorisé pour chacune des parties. Appliquer les instructions sous RDA 6.28.2.2
- Exception :
Si les parties forment un ensemble intitulé *suite* par le compositeur, construire le point d'accès autorisé représentant la suite en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant l'œuvre dans son intégralité (voir RDA 6.28.1)
 - b) le terme *Suite* (voir RDA 6.14.2.7.2)

Ex. : 100 1_ Sibelius, Jean, \$d 1865-1957. \$t Karelia. \$p **Suite**

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.28.2.3)

Alternative :

- Lors de l'identification de deux ou plusieurs parties d'une œuvre musicale, identifier les parties de façon collective. Construire le point d'accès autorisé représentant les parties en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant l'œuvre dans son intégralité (voir RDA 6.28.1)
 - b) le titre collectif conventionnel *Extraits* (voir RDA 6.14.2.7.2 alternative).
- Appliquer cette instruction au lieu ou en plus de construire un point d'accès autorisé pour chacune des parties.
- Ne pas appliquer aux parties qui forment un ensemble intitulé *suite* par le compositeur.

Deux ou plusieurs parties (RDA 6.28.2.3)

Exemple :

100 1_ Wagner, Richard, \$d 1813-1883. \$t Lohengrin. \$k **Extraits**

Point d'accès pour un enregistrement audio d'extraits de l'opéra de Wagner

Pratiques pour l'alternative :

- BAC : Appliquer l'alternative.
- BAnQ : Ajouter *Extraits* au point d'accès autorisé représentant l'œuvre dans son intégralité. Si une ou plusieurs parties sont particulièrement importantes, construire également un ou plusieurs points d'accès autorisés pour la ou les parties.

Deux ou plusieurs parties non numérotées désignées par le même terme général (RDA 6.28.2.4)

Si :

- une partie d'une œuvre musicale est désignée par le même terme général que d'autres parties

et que

- la partie n'est pas numérotée

alors :

- inclure dans le point d'accès représentant la partie un ou plusieurs des éléments d'identification traités dans les instructions sous RDA 6.28.1.9. Inclure autant d'éléments qu'il est nécessaire pour distinguer la partie.

Remarque : on applique cette instruction indépendamment du nombre de parties dans la ressource.

Deux ou plusieurs parties non numérotées désignées par le même terme général (RDA 6.28.2.4)

Exemple :

100 1_ Cima, Giovanni Paolo, \$d environ 1570-1630. \$t Concerti ecclesiastici. \$p Sonata, \$m **cornet à bouquin, basse continue**

100 1_ Cima, Giovanni Paolo, \$d environ 1570-1630. \$t Concerti ecclesiastici. \$p Sonata, \$m **violon, basse continue**

La distribution d'exécution permet de distinguer ces deux parties qui sont désignées par le même terme général (*Sonata*) et ne sont pas numérotées.

Deux ou plusieurs parties non numérotées désignées par le même terme général (RDA 6.28.2.4)

Exemple :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Symphonies,
\$n no. 5, op. 67, \$r do mineur. \$p Allegro (**4e mouvement**)

Le 3^e mouvement de cette symphonie est également désigné par le terme général *Allegro*.

Il est important de distinguer la partie même si la ressource comprend uniquement ce mouvement.

Deux ou plusieurs parties non numérotées désignées par le même terme général (RDA 6.28.2.4)

Si aucun élément d'identification traité dans les instructions sous RDA 6.28.1.9 n'est approprié, déterminer le numéro de la partie dans la série et inclure ce numéro.

Exemple :

100 1_ Mudarra, Alonso, \$d environ 1506-1580. \$t Libros de musica en cifras. \$p Pavana (**No 21**)

Cette œuvre comprend deux parties désignées par le terme général *Pavana*. En consultant une numérisation de l'édition de 1546, il est possible de déterminer qu'il s'agit du numéro 21.

Deux ou plusieurs parties non numérotées désignées par le même terme général (RDA 6.28.2.4)

TABLA DEL LIBRO PRIMER

Fantasias a tres bozes y a quatro.		Pleni de la mesma misa a tres Obras menudas	
1	Fantasias de passos des enbueitos	11	12
2	Otra fantasia de passos	12	15
3	Otra para desemboluer las manos	13	17
4	Otra de passos de contado	14	18
5	Otra fantasia facil	15	19
6	Otra facil	16	20
7	Otra fantasia facil	Obras para Guitarra	
8	Otra fantasia	17	22
9	Otra fantasia	18	22
23	Otra fantasia q̄ otra haze la harpa en lamana de ladnuico	19	23
Composturas de Iosquin		20	24
10	La postrera parte de la gloria de la misa desaylan regres.	21	24
		22	25

A il

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Construire un point d'accès autorisé représentant une expression particulière d'une œuvre musicale ou d'une ou plusieurs parties d'une œuvre musicale en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant l'œuvre (voir 6.28.1) ou la ou les parties d'une œuvre (voir 6.28.2)
- b) un ou plusieurs des éléments suivants :
 - i. type de contenu (voir 6.9)
 - ii. date d'une expression (voir 6.10)
 - iii. langue d'une expression (voir 6.11)
 - iv. une autre caractéristique distinctive d'une expression d'une œuvre musicale (voir 6.18).

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

ÉP du PFAN :

Afin de maintenir l'intégrité actuelle du fichier, lors de la construction d'un point d'accès autorisé pour une expression d'une œuvre musicale, utiliser l'ordre de priorité suivant si plus d'une des caractéristiques d'une expression énumérées ci-dessous doit être enregistrée, en omettant celles qui ne sont pas applicables :

- a. Arrangements, transcriptions, etc. (utiliser le terme *arrangé*)
- b. Esquisses
- c. Partition de chant
- d. Partitions de chant
- e. Partition de chœur
- f. Partitions de chœur
- g. Traductions.

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Pratique de BAC-BAnQ :

Ajouter seulement les éléments listés dans l'ÉP du PFAN pour 6.28.3.

Cela signifie que les catalogueurs de ces institutions n'identifient généralement pas, par exemple, le type de contenu (par exemple, *musique exécutée*) ni la date de l'expression lorsqu'ils construisent un point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale.

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Ponctuation prescrite qui précède ou encadre chacun des éléments (RDA Annexe E) et sous-zones MARC utilisées

Élément	Ponctuation prescrite	Sous-zone MARC
Type de contenu	.	\$h
Date d'une expression	.	\$f
Autre caractéristique distinctive d'une expression	()	-
Arrangements, transcriptions, etc.	;	\$o
Esquisses	()	-
Partitions de chant et partitions de chœur	.	\$s
Langue d'une expression	.	\$l

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Exemples :

Type de contenu :

100 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685–1750. \$t Suites, \$m luth, \$n BWV 996, \$r mi mineur. \$h **Musique notée tactile**

Point d'accès autorisé pour une partition en braille musical

Date d'une expression :

100 1_ Saegusa, Shigeaki, \$d 1942- \$t Chūshingura. \$f **2002**

Point d'accès autorisé pour une prestation de l'opéra *Chūshingura* datant de 2002; l'œuvre a été représentée pour la première fois en 1997

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Exemples :

Langue d'une expression :

100 1_ Bizet, Georges, \$d 1838–1875. \$t Carmen. \$l **Allemand**

Ressource décrite : Carmen : Oper in 4 Akten / Bizet ; deutsche Übersetzung, D. Louis

Autre caractéristique distinctive d'une expression d'une œuvre musicale :

100 1_ Bernstein, Leonard, \$d 1918–1990. \$t Songfest. \$p To what you said (**Esquisses**)

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Exemple :

Autre caractéristique distinctive d'une expression d'une œuvre musicale :

100 1_ Donizetti, Gaetano, \$d 1797-1848. \$t Opéras. \$k Extraits.
\$s **Partitions de chant**

Les éléments qui se rapportent à l'œuvre sont enregistrés avant les éléments qui se rapportent à l'expression.

Le terme *Partitions* est enregistré ici au pluriel, car il s'agit d'une compilation.

Point d'accès autorisé représentant une expression d'une œuvre musicale (RDA 6.28.3)

Exemple :

Plus d'une caractéristique d'une expression :

100 1_ Hindalong, Steve, \$d 1959- \$t Sing alleluia; \$o **arrangé.**
\$s **Partition de chant**

Ressource décrite : Sing alleluia [...] / \$c written by Steve Hindalong and Marc Byrd ; arranged and orchestrated by Richard Kingsmore.

Partition de chant de l'arrangement de Kingsmore

Caractéristiques enregistrées en respectant l'ordre de priorité de l'ÉP du PFAN

Pause

Variante de point d'accès représentant une œuvre ou une expression musicale (RDA 6.28.4)

- Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)
- Variante de point d'accès représentant une ou plusieurs cadences (RDA 6.28.4.2)
- Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)
- Variante de point d'accès représentant une compilation d'œuvres musicales (RDA 6.28.4.4)
- Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)
- Les variantes de points d'accès sont enregistrées dans les zones MARC 4XX
- Les variantes de points d'accès **ne sont pas** des éléments fondamentaux

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

Utiliser un titre d'œuvre (voir 6.2.1) comme élément de base d'une variante de point d'accès.

Exemple :

L'hymne national du Royaume-Uni a pour titre privilégié God save the King. La même œuvre apparaît également dans certaines manifestations sous les titres God save the Queen ou My country, 'tis of thee :

130 _0 God save the King

430 _0 God save the Queen

430 _0 My country, 'tis of thee

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

Si le point d'accès autorisé de l'œuvre a été construit à l'aide du point d'accès autorisé représentant un agent suivi d'un titre privilégié d'une œuvre (voir RDA 6.28.1.1–RDA 6.28.1.8), construire une variante de point d'accès en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant cette personne (voir 9.19.1), famille (voir 10.11.1) ou collectivité (voir 11.13.1)
- b) un titre d'œuvre.

S'il y a lieu, inclure des éléments additionnels dans la variante de point d'accès. Appliquer les instructions sous RDA 6.28.1.9 lorsqu'elles s'appliquent.

ÉP du PFAN pour 6.28.4 :

Pour une œuvre musicale ou une expression d'une œuvre musicale dont l'attribution est erronée, fournir les points d'accès supplémentaires appropriés pour identifier l'œuvre.

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

Exemples :

Le cycle de mélodies d'Edward Grieg portant le titre privilégié Haugtussa apparaît également dans certaines manifestations sous les titres The mountain maid, La fille de la montagne ou Das Kind der Berge :

100 1_ Grieg, Edvard, \$d 1843-1907. \$t Haugtussa

400 1_ Grieg, Edvard, \$d 1843-1907. \$t Mountain maid

400 1_ Grieg, Edvard, \$d 1843-1907. \$t Fille de la montagne

400 1_ Grieg, Edvard, \$d 1843-1907. \$t Kind der Berge

L'Adagio pour orchestre à cordes en sol mineur du compositeur Remo Giazotto est souvent attribué, à tort, au compositeur baroque Tomaso Albinoni :

100 1_ Giazotto, Remo. \$t Adagio, \$m orchestre à cordes, \$r sol mineur

400 1_ Albinoni, Tomaso, \$d 1671-1750. \$t Adagios, \$m orchestre à cordes, \$r sol mineur

(Application de l'ÉP du PFAN pour 6.28.4 concernant une œuvre musicale dont l'attribution est erronée)

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

- Appliquer les instructions supplémentaires suivantes lorsqu'elles s'appliquent :
 - cadences (voir 6.28.4.2)*
 - partie d'une œuvre musicale (voir 6.28.4.3)*
 - compilation d'œuvres musicales (voir 6.28.4.4)*
- Construire des variantes de point d'accès supplémentaires si c'est jugé important pour l'accès.

Exemple :

La chanson She loves you a été écrite en collaboration par John Lennon et Paul McCartney :

Point d'accès autorisé pour l'œuvre :

100 1_ Lennon, John, 1940-1980. \$t She loves you

Variante de point d'accès pouvant être jugée utile :

400 1_ McCartney, Paul. \$t She loves you

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

Exemples :

Les Études pour piano, op. 23, d'Anton Rubinstein portent également, dans certaines manifestations, les variantes de titres Etüden et Studies. Les ajouts spécifiés par 6.28.1.9 pour le point d'accès autorisé sont donc également applicables aux variantes :

100 1_ Rubinstein, Anton, \$d 1829-1894. \$t Études, \$m piano, \$n op. 23

400 1_ Rubinstein, Anton, \$d 1829-1894. \$t Etüden, \$m piano, \$n op. 23

400 1_ Rubinstein, Anton, \$d 1829-1894. \$t Studies, \$m piano, \$n op. 23

L'opus 5 de Frédéric Chopin est une œuvre pour piano en fa majeur portant le titre privilégié Rondo à la mazur. Bien que des ajouts au point d'accès autorisé comprenant un titre distinctif sans conflit ne soient pas requis, les ajouts spécifiés par RDA 6.28.1.9 sont applicables si on désire enregistrer la variante de titre Rondos, qui représente un type de composition musicale :

100 1_ Chopin, Frédéric, \$d 1810-1849. \$t Rondo à la mazur

400 1_ Chopin, Frédéric, \$d 1810-1849. \$t Rondos, \$m piano, \$n op. 5, \$r fa majeur

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

Exemple :

Le Trio no 2 en mi bémol majeur, op. 100, de Schubert, portant le numéro de catalogue thématique D. 929.

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828 \$t Trios, \$m piano, violon, violoncelle, \$n D. 929, \$r mi bémol majeur

400 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828 \$t Trios, \$m piano, violon, violoncelle, \$n no 2, op. 100, \$r mi bémol majeur

En vertu de l'ÉP du PFAN pour 6.28.1.9, le numéro de catalogue thématique Deutsch est enregistré seul dans le point d'accès autorisé. On peut cependant créer une variante en utilisant le numéro d'ordre et le numéro d'opus.

Lignes directrices générales sur la construction des variantes de point d'accès représentant des œuvres musicales (RDA 6.28.4.1)

Exemple :

Le Concerto pour piano no 1 en mi bémol majeur de Franz Liszt porte plusieurs désignations numériques, dont S. 124, R. 455 :

Point d'accès autorisé pour l'œuvre :

100 1_ Liszt, Franz, \$d 1811-1886. \$t Concertos, \$m piano, orchestre, \$n no 1, \$r mi bémol majeur

Variantes de point d'accès pouvant être jugées utiles :

400 1_ Liszt, Franz, \$d 1811-1886. \$t Concertos, \$m piano, orchestre, \$n S. 124, \$r mi bémol majeur

400 1_ Liszt, Franz, \$d 1811-1886. \$t Concertos, \$m piano, orchestre, \$n R. 455, \$r mi bémol majeur

- Pour les variantes de point d'accès des expressions d'œuvres musicales, appliquer les instructions supplémentaires sous RDA 6.28.4.5

Variante de point d'accès représentant une ou plusieurs cadences (RDA 6.28.4.2)

Construire [une variante de] point d'accès représentant une ou plusieurs cadences écrites pour être exécutées en tant que parties d'une ou plusieurs œuvres musicales spécifiques, en combinant :

- a) le point d'accès autorisé représentant la ou les œuvres musicales pour lesquelles la ou les cadences ont été écrites (voir 6.27.1.ou 6.28.1, selon le cas)
- b) le titre privilégié du mouvement de l'œuvre musicale pour lequel la ou les cadences ont été écrites, s'il y a lieu (voir 6.14.2.7)
- c) le terme *Cadence* ou *Cadences*
- d) un autre terme distinctif, si nécessaire.

Variante de point d'accès représentant une ou plusieurs cadences (RDA 6.28.4.2)

Exemple :

Cadences écrites par Jascha Heifetz portant le titre privilégié Cadenzas to the Beethoven concerto for violin and orchestra in D major, op. 61

Point d'accès autorisé représentant la cadence :

100 1_ Heifetz, Jascha, \$d 1901-1987. \$t Cadenzas to the Beethoven concerto for violin and orchestra in D major, op. 61

Variante de point d'accès :

400 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Concertos, \$m violon, orchestre, \$n op. 61, \$r ré majeur. \$p Cadences (Heifetz)

Variante de point d'accès représentant une ou plusieurs cadences (RDA 6.28.4.2)

Exemple :

Cadence écrite par André Previn portant le titre privilégié Cadenza to Mozart's Piano concerto in C minor, KV. 491, 1st movement

Point d'accès autorisé représentant la cadence :

100 1_ Previn, André, \$d 1929- \$t Cadenza to Mozart's Piano concerto in C minor, KV. 491, 1st movement

Variante de point d'accès:

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756–1791. \$t Concertos, \$m piano, orchestre, \$n K. 491, \$r do mineur. \$p Allegro. \$p Cadence (Previn)

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Si :

- le titre de la partie d'une œuvre musicale est distinctif

et que

- le point d'accès autorisé représentant la partie a été construit à l'aide du point d'accès autorisé représentant un agent suivi d'un titre privilégié d'une œuvre considérée dans son intégralité, suivi à son tour du titre privilégié de la partie

alors :

- construire une variante de point d'accès représentant la partie en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant cet agent
 - b) le titre privilégié de la partie.

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Exemple :

Season of love, tiré de la comédie musicale Rent de Jonathan Larson :

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre :

100 1_ Larson, Jonathan. \$t Rent. \$p Seasons of love

Variante de point d'accès :

400 1_ Larson, Jonathan. \$t Seasons of love

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Exemple :

Soldatenmarsch, 2e pièce de l'opus 68 de Robert Schuman, intitulé Album für die Jugend. Sur certaines manifestations, la partie apparaît également sous le titre La marche des soldats :

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre :

100 1_ Schumann, Robert, 1810–1856. \$t Album für die Jugend. \$n Nr. 2, \$p Soldatenmarsch

Variantes de point d'accès :

400 1_ Schumann, Robert, 1810–1856. \$t Soldatenmarsch

400 1_ Schumann, Robert, 1810–1856. \$t Marche des soldats

ATTENTION ! Les variantes de titres représentant l'œuvre considérée dans son intégralité doivent seulement être enregistrées dans le PAA de cette œuvre et non dans les PAA représentant les parties de celle-ci. Ainsi, ne pas enregistrer :

~~400 1_ Schumann, Robert, 1810–1856. \$t Album pour la jeunesse. \$n No 2, \$p Marche des soldats~~

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Exemple (cas spécial) :

Les mariés de la tour Eiffel est un ballet collectif de Georges Auric, Arthur Honegger, Darius Milhaud, Francis Poulenc et Germaine Taillefer. Il comporte 10 scènes, toutes écrites par un compositeur différent. La 4e scène, écrite par Francis Poulenc est intitulée La baigneuse de Trouville :

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre :

100 1_ Auric, Georges, \$d 1899-1983. \$t Mariés de la tour Eiffel. \$p Baigneuse de Trouville

Variante de point d'accès :

400 1_ Poulenc, Francis, \$d 1899-1963. \$t Baigneuse de Trouville

(Puisque deux ou plusieurs agents sont présentés comme ayant la responsabilité principale de cette œuvre collaborative, le point d'accès autorisé représentant l'œuvre dans son intégralité ainsi que ses parties utilisent le premier agent nommé, soit Georges Auric (RDA 6.27.1.3). La variante, qui n'utilise que le titre de la partie, peut être construite à partir du point d'accès représentant le véritable créateur de la partie.)

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Si :

- le titre de la partie d'une œuvre est distinctif

et que

- le point d'accès autorisé représentant la partie a été construit à l'aide d'un titre privilégié d'une œuvre considérée dans son intégralité suivi du titre privilégié de la partie

alors :

- construire une variante de point d'accès en utilisant uniquement le titre privilégié de la partie.

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Exemple :

Ecce Rex Darius tiré du drame liturgique médiéval Ludus Danielis

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre

130 _0 Ludus Danielis. \$p Ecce Rex Darius

Variante de point d'accès :

430 _0 Ecce Rex Darius

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

- S'il y a lieu, inclure des éléments additionnels dans la variante de point d'accès Appliquer les instructions sous RDA 6.28.1.9, lorsqu'elles s'appliquent.
- Construire des variantes de point d'accès supplémentaires si c'est jugé important pour l'accès.

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Exemples :

Adagio, tiré du Quatuor no 1, op. 11, de Samuel Barber

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre :

100 1_ Barber, Samuel, \$d 1910-1981. \$t Quatuors, \$m violons (2), alto, violoncelle, \$n no 1, op. 11, \$r si mineur. \$p Adagio

Variante de point d'accès, comprenant des ajouts spécifiés par RDA 6.28.1.9 (distribution d'exécution) puisque *Adagios* représente un type de composition musicale :

400 1_ Barber, Samuel, \$d 1910-1981. \$t Adagios, \$m violons (2) alto, violoncelle

Sanctus, tiré de la Messe de Tournai, dont le ou les auteurs ne sont pas identifiés :

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre :

130 _0 Messe de Tournai. \$p Sanctus

Variante de point d'accès, comprenant des ajouts spécifiés par RDA 6.28.1.9 (autre caractéristique distinctive d'une œuvre) puisque la variante entre en conflit avec une autre œuvre dont le titre privilégié est *Sanctus* :

430 _0 Sanctus (Messe de Tournai)

Variante de point d'accès représentant une partie d'une œuvre musicale (RDA 6.28.4.3)

Exemple :

Tao, 2^e mouvement de la Trilogie van de laatste dag du compositeur Louis Andriessen. Le titre de la partie possède également les formes linguistiques alternatives De Weg et The Way

Point d'accès autorisé représentant la partie de l'œuvre :

100 1_ Andriessen, Louis, \$d 1939-2021. \$t Trilogie van de laatste dag. \$p Tao

Variantes de point d'accès utilisant les formes linguistiques alternatives puisqu'elles sont jugées importantes pour l'identification ou l'accès :

400 1_ Andriessen, Louis, \$d 1939-2021. \$t Tao

400 1_ Andriessen, Louis, \$d 1939-2021. \$t Weg

400 1_ Andriessen, Louis, \$d 1939-2021. \$t Way

Variante de point d'accès représentant une compilation d'œuvres musicales (RDA 6.28.4.4)

Si :

- le point d'accès autorisé représentant une compilation d'œuvres musicales d'un même agent a été construit à l'aide du point d'accès autorisé représentant cet agent suivi d'un titre collectif conventionnel (voir 6.14.2.8)

et que

- le titre propre (à l'exclusion de tout titre alternatif) de la manifestation décrite ou le titre trouvé dans une source de référence n'est pas identique ni très semblable au titre collectif conventionnel

alors :

- construire une variante de point d'accès représentant la compilation en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant la personne (voir 9.19.1), famille (voir 10.11.10) ou collectivité (voir 11.13.1)
 - b) le titre propre de la manifestation décrite ou le titre trouvé dans une source de référence.

Variante de point d'accès représentant une compilation d'œuvres musicales (RDA 6.28.4.4)

Exemples :

Une manifestation dont la zone de titre et de mention de responsabilité est la suivante :

245 10 Œuvre complète pour orgue = \$b Sämtliche Orgelwerke / \$c Louis Vierne

Point d'accès autorisé représentant la compilation :

100 1_ Vierne, Louis, \$d 1870-1937. \$t Musique pour orgue

Variantes de point d'accès :

400 1_ Vierne, Louis, \$d 1870-1937. \$t Œuvre complète pour orgue

400 1_ Vierne, Louis, \$d 1870-1937. \$t Sämtliche Orgelwerke

Un enregistrement sonore portant le titre Best of Bach

Point d'accès autorisé représentant la compilation :

100 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Œuvre. \$k Extraits

Variante de point d'accès :

400 1_ Bach, Johann Sebastian, \$d 1685-1750. \$t Best of Bach

Variante de point d'accès représentant une compilation d'œuvres musicales (RDA 6.28.4.4)

- S'il y a lieu, inclure des éléments additionnels dans la variante de point d'accès Appliquer les instructions sous RDA 6.28.1.9, lorsqu'elles s'appliquent.
- Construire des variantes de point d'accès supplémentaires si c'est jugé important pour l'accès.

Variante de point d'accès représentant une compilation d'œuvres musicales (RDA 6.28.4.4)

Exemples :

Une compilation d'œuvres pour piano de Rodolphe Bruneau-Boulmier dont le titre est L'obscur est un chemin. Sur cette même compilation, une des œuvres s'intitule également L'obscur est un chemin et est déjà représentée par une autorité dans Canadiana.

Point d'accès autorisé représentant la compilation :

100 1_ Bruneau-Boulmier, Rodolphe, \$d 1982- \$t Musique pour piano. \$k Extraits

Variante de point d'accès, comprenant un ajout spécifié par RDA 6.28.1.9 (forme d'une œuvre) afin de résoudre un conflit avec un point d'accès autorisé déjà existant :

400 1_ Bruneau-Boulmier, Rodolphe, \$d 1982- \$t Obscur est un chemin (Compilation)

Une manifestation comprenant l'ensemble des sonates pour instrument à clavier de Carl Philip Emanuel Bach :

Point d'accès autorisé représentant la compilation :

100 1_ Bach, Carl Philipp Emanuel, \$d 1714-1788. \$t Sonates, \$m instrument à clavier

Variantes de point d'accès pouvant être jugées importantes pour l'accès :

400 1_ Bach, Carl Philipp Emanuel, \$d 1714-1788. \$t Sonates, \$m piano

400 1_ Bach, Carl Philipp Emanuel, \$d 1714-1788. \$t Sonates, \$m clavecin

Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)

Si une variante de titre d'une œuvre musicale est associée à une expression particulière de l'œuvre, utiliser cette variante de titre pour construire une variante de point d'accès représentant cette expression.

Exemple :

Une partition intitulé La bannière étoilée. Il s'agit d'une version française de l'hymne national américain Star-spangled banner :

Point d'accès autorisé représentant l'expression :

130 _0 Star-spangled banner (Chanson). \$I Français

Variante de point d'accès :

430 _0 Bannière étoilée

Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)

Si :

- une variante de titre d'une œuvre musicale est associée à une expression particulière de l'œuvre

et que

- le point d'accès autorisé représentant l'expression a été construit à l'aide du point d'accès autorisé représentant un agent suivi d'un titre privilégié d'une œuvre et d'un ou plusieurs ajouts identifiant l'expression

alors :

- construire une variante de point d'accès représentant l'expression en combinant :
 - a) le point d'accès autorisé représentant l'agent
 - b) la variante de titre associée à cette expression.

Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)

Exemple :

Une compilation d'extraits de musique de film de François Dompierre arrangés pour piano et portant le titre Musique de film arrangée au piano :

Point d'accès autorisé représentant l'expression de l'œuvre :

100 1_ Dompierre, François, \$d 1943- \$t Musique de film. \$k Extraits; \$o arrangé

Variante de point d'accès :

400 1_ Dompierre, François, \$d 1943- \$t Musique de film arrangée au piano

Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)

- S'il y a lieu, inclure des éléments additionnels dans la variante de point d'accès. Appliquer les instructions sous RDA 6.28.1.9, lorsqu'elles s'appliquent.
- Construire des variantes de point d'accès supplémentaires si c'est jugé important pour l'accès.

Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)

Exemples :

Un arrangement pour flûte et piano d'une partie intitulée Air de ballet tirée de l'opéra Ascanio de Camille Saint-Saëns. Sur la manifestation, l'arrangement porte le complément de titre Adagio et variation pour flûte et piano :

Point d'accès autorisé représentant l'expression de l'œuvre :

100 1_ Saint-Saëns, Camille, \$d 1835-1921. \$t Ascanio. \$p Air de ballet; \$o arrangé

Variante de point d'accès, comprenant des ajouts spécifiés par RDA 6.28.1.9 (distribution d'exécution) puisque *Adagio et variation* représente deux types de compositions musicales :

400 1_ Saint-Saëns, Camille, \$d 1835-1921. \$t Adagio et variation, \$m flûte, piano

Une manifestation comprenant le Concerto pour flûte et orchestre, op. 51, de Jacques Hétu. Sur l'enregistrement, la partie solo est interprétée au violon :

Point d'accès autorisé représentant l'expression de l'œuvre :

100 1_ Hétu, Jacques, \$d 1938-2010. \$t Concertos, \$m flûte, orchestre, \$n op. 51; \$o arrangé

Variante de point d'accès possible, si jugée importante :

400 1_ Hétu, Jacques, \$d 1938-2010. \$t Concertos, \$m violon, orchestre, \$n op. 51

Variante de point d'accès représentant une expression musicale (RDA 6.28.4.5)

MLA BP :

Enregistrer les points d'accès contenant des variantes de titres dans des langues autres que la langue du titre privilégié dans la notice d'autorité **de l'œuvre**.

Exemple :

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Zauberflöte

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Magic flute

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Flûte enchantée

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Flauta mágica

ET NON

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Zauberflöte. \$l Français

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Flûte enchantée

Entités en relation (5XX)

Entités en relation (5XX)

Dans les notices d'autorité d'œuvres et d'expressions musicales, il n'est pas requis de créer des points d'accès pour des entités en relation (5XX).

Toutefois, un catalogueur peut juger utile d'enregistrer certaines relations.

Rappel : Chaque entité dans une zone 5XX doit être établie dans Canadiana

Entités en relation (5XX)

Exemple :

100 1_ Roy, Louis Dominique. \$t Poèmes d'Émile Nelligan

500 1_ \$w r \$i **Auteur** : \$a Nelligan, Émile, \$d 1879-1941
\$0 (CaOONL)ncf10037158

et/ou

500 1_ \$w r \$i **Mise en musique de (œuvre)** : \$a Nelligan,
Émile, \$d 1879-1941. \$t Poèmes. \$k Extraits
\$0 (CaOONL)ncf11777478

Mélodies sur des poèmes d'Émile Nelligan

Entités en relation (5XX)

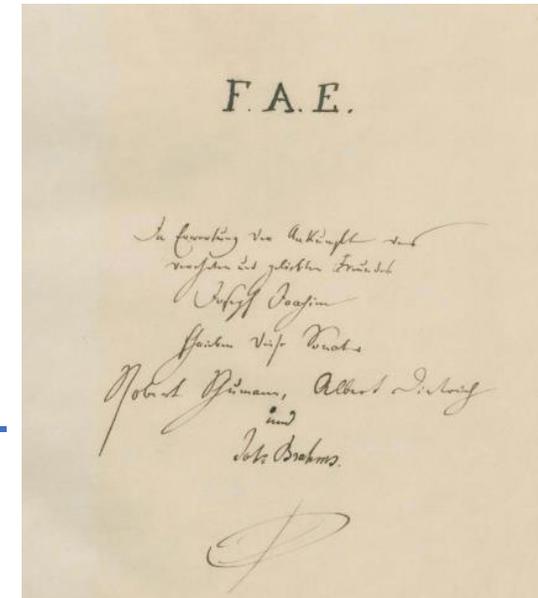
Exemple :

100 1_ Schumann, Robert, \$d 1810-1856. \$t F.A.E.

500 1_ \$w r \$i **Compositeur** : \$a Schumann, Robert, \$d 1810-1856 \$0 (CaOONL)ncf10004107

500 1_ \$w r \$i **Compositeur** : \$a Dietrich, Albert Hermann, \$d 1829-1908 \$0 (CaOONL)ncf11303881

500 1_ \$w r \$i **Compositeur** : \$a Brahms, Johannes, \$d 1833-1897 \$0 (CaOONL)ncf10105416



Sonate dont le 1^{er} mouvement a été composé par Albert Hermann Dietrich, les 2^e et 4^e mouvements par Robert Schumann et le 3^e mouvement par Johannes Brahms

Entités en relation (5XX)

Exemple :

100 1_ Bock, Jerry. \$t Fiddler on the roof

500 1_ \$w r \$i **Librettiste** : \$a Stein, Joseph
\$0 (CaOONL)ncf10937484

500 1_ \$w r \$i **Parolier** : \$a Harnick, Sheldon
\$0 (CaOONL)ncf10862851

Comédie musicale

Musique de Jerry Bock, livret de Joseph Stein et paroles de Sheldon Harnick

Entités en relation (5XX)

Exemple :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Variationen über Là ci darem la mano

500 1_ \$w r \$i **Variations basées sur (œuvre)** : \$a Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Don Giovanni. \$p Là ci darem la mano \$0 (CaOONL)ncf12121549

Entités en relation (5XX)

Exemple :

100 1_ Servais, Adrien-François, \$d 1807-1866. \$t Grande fantaisie sur des motifs de l'opéra Le barbier de Séville de Rossini

500 1_ \$w r \$i **Basé sur (œuvre)** : \$a Rossini, Gioacchino, \$d 1792-1868. \$t Barbriere di Siviglia \$0 (CaOONL)ncf10080993

Entités en relation (5XX)

Exemple :

100 1_ Previn, André, \$d 1929- \$t Cadenza to Mozart's Piano concerto in C minor, KV. 491, 1st movement

500 1_ \$w r \$ i **Cadence composée pour (œuvre)** : \$a Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Concertos, \$m piano, orchestre, \$n K. 491, \$r do mineur. \$p Allegro \$0 (CaOONL)ncf10695001

Entités en relation (5XX)

Exemples :

100 1_ Beethoven, Ludwig van, 1770-1827. \$t Egmont

500 1_ \$w r \$i **Musique de scène pour (œuvre)** : \$a Goethe,
Johann Wolfgang von, \$d 1749-1832. \$t Egmont
\$0 (CaOONL)ncf10435762

100 1_ Steiner, Max, 1888-1971. \$t King Kong

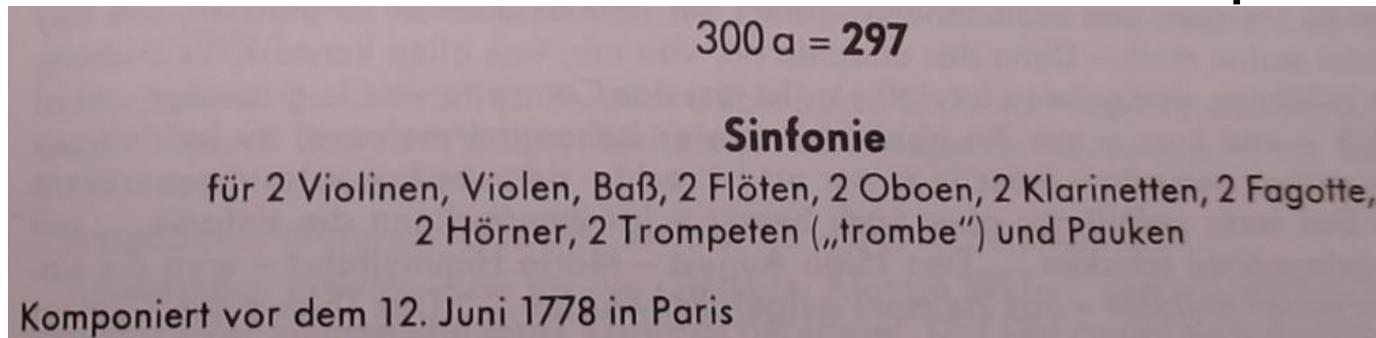
530 _0 \$w r \$i **Musique pour le film (œuvre)** : \$a King Kong
(Film : 1933) \$0 (CaOONL)ncf11837123

Exercice : créer une notice

À partir des informations suivantes, créer une notice complète :

[Images de la ressource](#)

Catalogue thématique :



670 __ Mozart, W.A. Sinfonie in D Nr. 31, KV 297, 1958 : \$b page de titre (Sinfonie in D Nr. 31, KV 297 : Pariser Sinfonie = Symphony in D major no. 31 : Paris symphony) page 9 (KV 297 (300a); composée à Paris, fin mai/début juin 1778)

670 __ Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amadé Mozarts, 1983 : \$b page 317 (300 a = 297, Sinfonie; 2 violons, altos, basse, 2 flûtes, 2 hautbois, 2 clarinettes, 2 bassons, 2 cors, 2 trompettes et timbales; composée avant le 12 juin 1778 à Paris)

Exercice : créer une notice

Thematic indexes used in Library of Congress NACO authority files

MOZART, WOLFGANG AMADEUS, 1756-1791

Code:	Köchel6
Citation:	Köchel, Ludwig Ritter von. <i>Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amadé Mozarts: Nebst Angabe der verlorengegangenen, angefangenen, von fremder Hand bearbeiteten, zweifelhaften und unterschobenen Kompositionen</i> . Edited by Franz Giegling, Alexander Weinmann, and Gerd Sievers. 6 Aufl. Wiesbaden: Breitkopf & Härtel, 1964. Reprint, 7. unveränderte Aufl. Wiesbaden: Breitkopf & Härtel, 1965. Reprint, 8., unveränderte Aufl. Wiesbaden Breitkopf & Härtel, 1983.
Abbreviation:	K. (n 80022788)
Access Point Use:	Authorized or variant access points; use the numbers given in boldface when they are present. If boldface numbers are not present in appendix C, use the numbers given, if any, that are from the earliest ed. of Köchel (usually the 3rd).
Notes:	For purposes of identifying the index used in MARC field 383, apply the following: a) if the number is alone, code the index as Köchel6; b) if there are two numbers, code the 1st number as Köchel6, code the 2nd number as Köchel. The 7th and 8th editions of Köchel are considered the same as the 6th ed. Concordance for the K1, K3, and K6 numbers is in New Grove, 2nd ed.
Code:	Köchel
Citation:	Köchel, Ludwig Ritter von. <i>Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amadé Mozarts: Nebst Angabe der verlorengegangenen, angefangenen, von fremder Hand bearbeiteten, zweifelhaften und unterschobenen Kompositionen</i> . Edited by Alfred Einstein. 3. Aufl. Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1937. Reprint, 4. Aufl. Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1958. Reprint, 5., Aufl. Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1961.
Abbreviation:	K.
Access Point Use:	Variant access points only.
Notes:	For purposes of identifying the index used in MARC field 383, apply the following: a) if the number is alone, code the index as Köchel6; b) if there are two numbers, code the 1st number as Köchel6, code the 2nd number as Köchel. The 7th and 8th editions of Köchel are considered the same as the 6th ed. Concordance for the K1, K3, and K6 numbers is in New Grove, 2nd ed.

Exercice : créer une notice

046

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t ...

370

380

382

383

384

400

670 __ Mozart, W.A. Sinfonie in D Nr. 31, KV 297, 1958 : \$b page de titre (Sinfonie in D Nr. 31, KV 297 : Pariser Sinfonie = Symphony in D major no. 31 : Paris symphony) page 9 (KV 297 (300a); composée à Paris, fin mai/début juin 1778)

670 __ Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amadé Mozarts, 1983 : \$b page 317 (300 a = 297, Sinfonie; 2 violons, altos, basse, 2 flûtes, 2 hautbois, 2 clarinettes, 2 bassons, 2 cors, 2 trompettes et timbales; composée avant le 12 juin 1778 à Paris)

Exercice : créer une notice

046 __ \$k 1778 \$2 edtf

100 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Symphonies, \$n K. 297, \$r ré majeur

370 __ \$g Paris (France) \$2 lacnaf

380 __ Symphonies \$2 rvmgf

382 0_ orchestre \$e 1 \$t 1 \$2 rvmmem

383 __ no 31

383 __ \$c K. 297 \$d Köchel \$2 mlati

383 __ \$c K. 300a \$d Köchel6 \$2 mlati

384 0_ ré majeur

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Symphonies, \$n no 31, \$r ré majeur

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Pariser Sinfonie

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Paris symphony

400 1_ Mozart, Wolfgang Amadeus, \$d 1756-1791. \$t Symphonies, \$n K. 300a, \$r ré majeur

670 __ Mozart, W.A. Sinfonie in D Nr. 31, KV 297, 1958 : \$b page de titre (Sinfonie in D Nr. 31, KV 297 : Pariser Sinfonie = Symphony in D major no. 31 : Paris symphony) page 9 (KV 297 (300a); composée à Paris, fin mai/début juin 1778)

670 __ Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Tonwerke Wolfgang Amadé Mozarts, 1983 : \$b page 317 (300 a = 297, Sinfonie; 2 violons, altos, basse, 2 flûtes, 2 hautbois, 2 clarinettes, 2 bassons, 2 cors, 2 trompettes et timbales; composée avant le 12 juin 1778 à Paris)

Maintenance de Canadiana

Maintenance de Canadiana : titre d'une œuvre ou d'une partie d'une œuvre

On retrouve dans Canadiana plusieurs autorités non révisées comportant des titres privilégiés d'œuvres ou de parties d'œuvres dont l'écriture originale est non latine. Les normes de romanisation utilisées auparavant par les différentes institutions participantes n'étaient pas nécessairement conformes aux normes actuelles du PFAN. Ce type de point d'accès doit donc être révisé.

Exemples :

L'opéra *Snegourotchka* ou *Flocon de neige*, *La fille de neige*, *La demoiselle des neiges*, *Conte de printemps* de Rimski-Korsakov porte le titre privilégié : Снегурочка.

On trouve actuellement dans Canadiana deux points d'accès représentant cette œuvre, avec des formes différentes :

100 1_ Rimski-Korsakov, Nikolaï, \$d 1844-1908. \$t Snégourotchka [transcription française du titre]

100 1_ Rimski-Korsakov, Nikolaï Andreïevitch, \$d 1844-1908 \$t Sneguročka [forme ISO 9 (1995)]

La forme du titre du 2^e point d'accès répond aux normes du PFAN. De plus la partie nom de ce point d'accès correspond à la forme établie et révisée du point d'accès du compositeur. En respect de la procédure sur les doublons du PFAN, on peut signaler pour suppression la 1^{re} autorité, versée par CaQQLA et réviser la 2^e, versée par CaOONL. Attention : Le point avant la sous-zone \$t manque.

Maintenance de Canadiana : titre d'une œuvre ou d'une partie d'une œuvre

Exemples :

Les *Musiques d'enfants pour piano*, op. 65, de S. Prokofiev portent le titre privilégié : Детская музыка.

On trouve actuellement dans Canadiana deux points d'accès représentant cette même œuvre, avec des formes différentes :

100 1_ Prokofiev, Serge, \$d 1891-1953. \$t Detskaja muzyka [forme ISO 9:1986]

100 1_ Prokofiev, Serghei, \$d 1891-1953 \$t Detskaĵa muzyka [forme apparentée à ALA-LC]

En plus de signaler l'une des autorités pour suppression, on devra modifier la partie nom afin de la rendre conforme au point d'accès autorisé révisé de cet agent et translittérer le titre trouvé dans une écriture non latine selon la norme retenue par la PFAN. Il faudra également vérifier que le point avant la sous-zone \$t est présent. On obtiendra donc :

100 1_ Prokofiev, Sergueï Sergueïevitch, \$d 1891-1953. \$t Detskaâ muzyka [forme ISO 9:1995]

Maintenance de Canadiana : titre d'une œuvre ou d'une partie d'une œuvre

Les RCAA2 permettaient de désigner des parties d'œuvres numérotées de façon consécutive en utilisant les numéros extrêmes des parties. Selon les normes du PFAN, il n'est pas possible de le faire pour les œuvres musicales.

Exemple :

On a besoin d'établir un point d'accès collectif pour les cinq premières *Sonates pour violon*, op. 91, de Max Reger. On trouve les points d'accès non révisés suivants, dont seul celui de CaQQLA est valide :

100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 1-4 [CaOONL]

100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$k Extraits [CaQQLA]

100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 1-3 [CaQMU]

100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 1-5 [CaQMBN]

Les formes de point d'accès identifiant des parties d'œuvres à l'aide d'une numérotation consécutive doivent être considérés comme étant des *Extraits* de l'œuvre. En respect de la procédure sur les doublons du PFAN, on révisera donc l'autorité de CaOONL de la façon suivante :

100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$k Extraits

400 1_\$w nnea \$a Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 1-4

Maintenance de Canadiana : titre d'une œuvre ou d'une partie d'une œuvre

Toutes les autres autorités, non révisées, peuvent alors être signalées pour suppression. Si l'une d'elles a une forme valide sous RDA qui serait jugée utile comme variante, elle peut être enregistrée en zone 400, avec codage \$w. On pourrait alors signaler en zone 670 le point d'accès du fichier interne utilisé comme source de la variante. (Dans le cas présent, aucun des points d'accès n'est valide ou jugé utile).

De façon alternative, des points d'accès individuels pour les cinq parties auraient pu être créés et/ou révisés :

- 100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 1
- 100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 2
- 100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 3
- 100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 4
- 100 1_ Reger, Max, \$d 1873-1916. \$t Sonates, \$m violon, \$n op. 91. \$n No 5

Maintenance de Canadiana : titre d'une œuvre ou d'une partie d'une œuvre

Les titres privilégiés des œuvres ou des parties d'œuvres peuvent parfois avoir fait l'objet de pratiques locales dans les diverses institutions et les autorités qui leur sont reliées ont été versées telles quelles dans Canadiana et doivent être révisées.

Dans l'exemple suivant, le point d'accès **N'EST PAS** valide :

100 1_ Abbiate, Louis, \$d 1866-1933. \$t Musique \$m de piano. \$k Extraits

Le titre privilégié représentant des extraits d'œuvre complète pour une même distribution générale ou spécifique devrait être « Musique pour piano » (et non « de piano »). De plus, le titre privilégié devrait être contenu entièrement dans la sous-zone \$t. L'utilisation de la sous-zone \$m est donc ici erronée. Selon les normes du PFAN, il doit plutôt prendre cette forme et doit donc être révisé :

100 1_ Abbiate, Louis, \$d 1866-1933. \$t Musique **pour piano**. \$k Extraits

Maintenance de Canadiana : distribution d'exécution

La mention de distribution d'exécution dans les points d'accès autorisés à réviser répond parfois à d'anciennes normes. Sous les RCAA2 (et au tout début de RDA), certains ensembles classiques instrumentaux de musique de chambre faisaient l'objet d'une mention de distribution d'exécution dans les titres uniformes qui n'est pas valide selon les normes du PFAN.

Exemple :

Un quintette à vent est un ensemble classique de musique de chambre dont la distribution d'exécution implicite est : flûte, hautbois, clarinette, cor et basson. Ainsi, sous les RCAA2, le *Quintette à vent*, op. 2, de György Kurtág était désigné par le titre uniforme suivant :

100 1_ Kurtág, György. \$t Quintette, \$m vents, \$n op. 2

Selon les normes du PFAN, il doit plutôt prendre cette forme et doit donc être révisé :

100 1_ Kurtág, György. \$t Quintette, \$m flûte, hautbois, clarinette, cor, basson, \$n op. 2

Maintenance de Canadiana : distribution d'exécution

Les RCAA2 limitaient également généralement la distribution à trois éléments. Selon les normes du PFAN, cette limite n'est plus valide.

Exemple :

Sous les RCAA2, l'*Octuor G. 470 en sol majeur* de L. Boccherini pour hautbois, basson, cor, 2 violons, alto et 2 violoncelles était désigné par le titre uniforme suivant :

100 1_ Boccherini, Luigi, \$d 1743-1805. \$t Octuors, \$m **bois, cor, cordes**, \$n G. 470, \$r sol majeur

Selon les normes du PFAN, il doit plutôt prendre cette forme et doit donc être révisé :

100 1_ Boccherini, Luigi, \$d 1743-1805. \$t Octuors, \$m hautbois, basson, cor, violons (2), alto, violoncelles (2), \$n G. 470, \$r sol majeur

Maintenance de Canadiana : distribution d'exécution

Les RCAA2 (et RDA à ses débuts) prescrivaient de ne pas indiquer le nombre de parties pour un même instrument ou voix donnée si ce nombre, lorsque supérieur à 1, était implicite. Les normes du PFAN indiquent toutefois de ne pas omettre ce nombre, même si celui-ci est implicite. Ce type d'autorités doit donc être révisé.

Exemple :

Sous les RCAA2, le *Quintette pour 2 violons, alto, violoncelle et contrebasse* de M. Adaskin était représenté par le titre uniforme suivant :

Adaskin, Murray, \$d 1906-2002. \$t Quintettes, \$m violons, alto, violoncelle, contrebasse

Selon les normes du PFAN, il doit plutôt prendre cette forme :

Adaskin, Murray, \$d 1906-2002. \$t Quintettes, \$m violons (2), alto, violoncelle, contrebasse

Maintenance de Canadiana : distribution d'exécution

Ne pas modifier le terme désignant la distribution d'exécution dans un point d'accès autorisé RCAA2 ou RDA existant pour qu'il corresponde au terme du RVMMEM, **sauf si le point d'accès autorisé comprend le terme « continuo » dans la distribution d'exécution ou si le point d'accès autorisé a besoin d'être modifié pour une autre raison.** (ÉP du PFAN pour 6.28.1.9.1 pour les notices d'autorité existantes)

Exemples :

Il n'est pas obligatoire de modifier ces points d'accès autorisés comprenant les expressions « voix solistes mixtes », « voix solistes d'hommes », « voix solistes de femmes », « voix mixtes » et « voix à l'unisson », même s'ils ne se retrouvent pas au RVMMEM. Ces points d'accès demeurent donc valides et n'ont pas à être modifiés :

100 1_ Brahms, Johannes, \$d 1833-1897. \$t Liebeslieder, \$m voix solistes mixtes, piano, 4 mains

100 1_ Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Gondelfahrer, \$m voix solistes d'hommes, piano

100 1_ Vivier, Claude, \$d 1948-1983. \$t Chants, \$m voix solistes de femmes, percussion

100 1_ Kagel, Mauricio. \$t Burlesque, \$m voix mixtes, saxophone

100 1_ Fortin, Gilles, \$d 1932- \$t Notre Père, \$m voix à l'unisson, orgue

Maintenance de Canadiana : distribution d'exécution

Exemples :

Dans ce point d'accès, on retrouve le terme « continuo ». Puisqu'il doit être corrigé, on doit aussi modifier le reste de la distribution d'exécution lors de la révision :

100 1_ Benevoli, Orazio. \$t Miserere, \$m voix mixtes, continuo

devient

100 1_ Benevoli, Orazio. \$t Miserere, \$m **chœur mixte**, basse continue

Dans ce point d'accès, le titre privilégié est erroné. Puisqu'il doit être corrigé, on doit modifier la distribution d'exécution lors de la révision :

100 1_ Górecki, Henryk Mikołaj, \$d 1933-2010. \$t Berceuses, \$m voix mixtes, \$n op. 49

devient :

100 1_ Górecki, Henryk Mikołaj, \$d 1933-2010. \$t **Kolysanki**, \$m **chœur mixte**, \$n op. 49

Maintenance de Canadiana : désignation numérique (numéro d'ordre)

RDA 6.16.1.3.1 indique d'enregistrer le ou les numéros d'ordre comme des chiffres cardinaux

Ex. *livre 2* [cardinal] et non *2e livre* [ordinal].

Les nouvelles autorités doivent être créées selon cette instruction, mais il n'est pas requis de corriger les autorités déjà établies qui leur sont liées.

Exemple :

On doit établir un point d'accès autorisé pour des extraits du 2e livre des *Pièces de viole* de Marin Marais :

Nouveau point d'accès :

100 1_ Marais, Marin, \$d 1656-1728. \$t Pièces de violes, \$n **livre 2**. \$k Extraits

Il n'est pas requis de corriger le point d'accès Marais, Marin, \$d 1656-1728. \$t Pièces de violes, \$n 2e livre qui existe déjà.

Maintenance de Canadiana : désignation numérique (numéro d'ordre)

Lorsque le point d'accès dont on a besoin est déjà établi avec un numéro d'ordre sous forme ordinale, il n'est pas requis de le corriger sauf si le PAA a besoin d'être révisé pour une autre raison (p. ex., pour corriger le titre privilégié ou la distribution d'exécution)

Exemple : un point d'accès autorisé pour le 1er livre de pièces de A.D. Philidor est requis dans une notice bibliographique. L'autorité suivante, qui présente la désignation numérique de façon ordinale, n'a pas à être modifiée :

100 1_ Philidor, Anne Danican, \$d 1681-1728. \$t Livre de pièces, \$n 1er livre

Cependant, le point d'accès suivant comprend le terme « continuo ». Puisqu'il doit être modifié pour une autre raison, on doit aussi modifier la désignation numérique :

100 1_ Philidor, Anne Danican, \$d 1681-1728. \$t Livre de pièces, \$n 1er livre. \$p Sonate, \$m flûte à bec, continuo devient

100 1_ Philidor, Anne Danican, \$d 1681-1728. \$t Livre de pièces, \$n **livre 1**. \$p Sonate, \$m flûte à bec, **basse continue**

Maintenance de Canadiana : désignation numérique (numéro d'ordre)

ATTENTION : cette directive ne s'applique qu'aux **désignations numériques d'œuvres musicales**. Ne pas confondre « désignation numérique » et « titre de partie » : un titre de partie peut comprendre un nombre ordinal.

Dans cet exemple, *3e acte* constitue un titre de partie (précédé par un point) et non une désignation numérique de l'œuvre :

100 1_ Gluck, Christoph Willibald, \$c Ritter von, \$d 1714-1787. \$t Iphigénie en Tauride. \$n **3e acte**

Maintenance de Canadiana : ordre des éléments

Toujours s'assurer que l'ordre des éléments enregistrés dans les sous-zones du point d'accès respecte les normes du PFAN **et** que les éléments répondent bel et bien aux normes.

Exemples :

100 1_ Offenbach, Jacques, \$d 1819-1880. \$t Belle Hélène. \$s Partition de chant. \$l Anglais.
\$k Extraits; \$o arr.

L'élément *Extraits*, se rapportant à l'œuvre, doit précéder les éléments relatifs à l'expression et les éléments d'expression doivent suivre l'ordre établi selon l'ÉP du PFAN pour 6.28.3. De plus, l'abréviation *arr.* doit être remplacée par *arrangé* :

100 1_ Offenbach, Jacques, \$d 1819-1880. \$t Belle Hélène. \$k Extraits; \$o arrangé. \$s Partition de chant. \$l Anglais

Maintenance de Canadiana : attributs enregistrés comme éléments séparés

Toujours s'assurer que les éléments enregistrés **comme éléments séparés** répondent aux normes du PFAN et que ceux-ci sont justifiés dans les sources 670. En cas de doute sur la validité des éléments enregistrés séparément, les supprimer de la notice ou ajouter des sources afin de les valider.

Maintenance de Canadiana : exemples

Dans l'exemple suivant, le point d'accès est valide. MAIS :

040	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CaQQLA <u>\$b</u> fre <u>\$e</u> rda <u>\$c</u> CaQQLA
046	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<u>\$k</u> 2013 La sous-zone \$2, avec la mention « edtf » est manquante.
100	1	<input type="checkbox"/>	Adams, John, <u>\$d</u> 1947- <u>\$t</u> Concertos, <u>\$m</u> saxophone, orchestre
380	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Concertos <u>\$2</u> <u>lcsh</u> Le thésaurus utilisé pour enregistrer la forme de l'œuvre devrait être RVMGF ou RVM.
382	0	<input type="checkbox"/>	<u>\$b</u> alto saxophone <u>\$n</u> 1 <u>\$a</u> orchestra <u>\$n</u> 1 <u>\$2</u> <u>lcsmpt</u> Le thésaurus utilisé pour enregistrer la distribution d'exécution devrait être RVMEM, De plus, le codage est incomplet et incorrect.
400	1	<input type="checkbox"/>	Adams, John, <u>\$d</u> 1947- <u>\$t</u> Concertos, <u>\$m</u> saxophone, orchestre La variante comportant une distribution d'exécution en anglais n'est pas valide. Cependant, si celle-ci correspond à la forme du LC/NAF, elle peut être enregistrée en zone 700.
667	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CETTE NOTICE VERSÉE EN LOT DOIT ÊTRE ÉVALUÉE AVANT FORMI
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Adams, John. City noir, p2014: <u>\$b</u> label (Saxophone concerto) insert (2013; for alto saxophone)

Maintenance de Canadiana : justification

S'assurer que tout élément enregistré dans le point d'accès ou comme élément séparé soit justifié en 670, À MOINS que celui-ci soit implicite.

Ex. : Symphonie

Distribution d'exécution implicite : orchestre.

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

LDR			02 an
001			ncf11642926
003			CaOONL
005			20200415000000.0
008			950921n falvnnnabn aaa d
035	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(CaQONL)ncf11642926
035	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(CaQQLA)NO95044698
040	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CaQQLA \$b fre \$c CaQQLA
100	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich. \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich. \$d 1906-1975. \$t Resn' o lesakh
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich. \$d 1906-1975. \$t Song of the forests
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich. \$d 1906-1975. \$t Resn a liesakh
667	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CETTE NOTICE VERSÉE EN LOT DOIT ÊTRE ÉVALUÉE AVANT D'ÊTRE UTILISÉE, POUR S'ASSURER QU'ELLE RÉPONDE AUX NORMES DU PEAN
667	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CE POINT D'ACCÈS 1XX NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SOUS RDA TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉVISÉ OU MIS À JOUR.

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Questions à se poser :

1. Est-ce qu'il existe une ou d'autres autorités auteur-titre dans Canadiana représentant la même œuvre (conflit)?

Afin de s'assurer que ce n'est pas le cas, faire une recherche dans l'index Mot-clé avec plusieurs combinaisons d'éléments susceptibles de se retrouver dans le point d'accès ou les variantes. Par exemple Chostakovitch ET forêts; Chostakovitch ET lesakh; Shostakovich ET lesakh etc.

<p>OUI :</p> <p>Sélectionner l'autorité à réviser selon la procédure sur les doublons présente dans le wiki du PFAN. Garder en note les numéros de contrôles des autorités qui ne seront pas conservées car celles-ci devront être signalées pour suppression après la révision.</p> <p>Passer ensuite à la question 2.</p>	<p>NON :</p> <p>Réviser l'autorité auteur-titre trouvée</p> <p>Passer à la question 2.</p>
---	--

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Questions à se poser :

2. Est-ce qu'il existe une autorité dans Canadiana pour l'**agent seul** (partie nom), déjà valide et révisée?

OUI :

La partie nom dans l'autorité auteur/titre et dans les variantes de cette même autorité doit obligatoirement être **identique** à la forme révisée de l'autorité du nom de la personne seule. Si ce n'est pas le cas, modifier la partie nom dans le point d'accès et dans toutes les variantes.

NON :

On doit créer ou réviser l'autorité de l'agent seul et la rendre conforme aux normes du PFAN. Ensuite, la partie nom dans l'autorité auteur-titre et dans les variantes doit obligatoirement être identique à cette forme révisée de l'autorité du nom. Si ce n'est pas le cas, modifier la partie nom dans le point d'accès et dans toutes les variantes.

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Questions à se poser :

2. Est-ce qu'il existe une autorité dans Canadiana pour l'agent seul (partie nom), déjà valide et révisée?

Il existe déjà une autorité dans Canadiana pour l'agent seul (partie nom), déjà valide et révisée. Voici quelques indices permettant de confirmer ce fait pour ce nom russe :

LDR	▶	cz n
001		ncf10152488
003		CaOONL
005		20230926123706.5
008	▶	780708n fazwnaabn b aaa
040	<input type="checkbox"/>	CaQONL \$b fre \$e rda CaQONL \$d CaOONL \$d CaQMU \$d CaQQLA \$d CaQMBN \$d CaQQLA
016	<input type="checkbox"/>	0005F2889F
024	7	0000000121430446 \$2 isni
024	7	89612684 \$2 yjaf
035	<input type="checkbox"/>	(CaOONL)195458
042	<input type="checkbox"/>	nlc
046	<input type="checkbox"/>	\$f 1906-09-25 \$g 1975-08-09 \$2 edtf
053	<input type="checkbox"/>	4 ML410.S716 \$c Biographie \$5 CaQQLA
100	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975

Date de dernière modification postérieure à avril 2020

Présence de « rda » en 040 \$e

Présence d'un numéro de contrôle valide en 016

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

100	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch , \$d 1906-1975
370		<input type="checkbox"/>	Saint-Petersbourg (Russie) \$b Moscou (Russie) \$c Russie \$2 lacnaf
374		<input type="checkbox"/>	Compositeurs \$2 cvmgd ←
375		<input type="checkbox"/>	masculin
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich , Dmitri, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Šostakovič , Dmitrii Dmitrievič, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dimitri, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich , D., \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich , Dmitry, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich , Dimitri, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Шостакович , Дмитрий Дмитриевич, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Schostakowitsch , Dmitri, \$d 1906-1975
400	1	<input type="checkbox"/>	Shostakovich , Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975
667		<input type="checkbox"/>	Le renvoi en écriture non latine n'a pas été évalué. ←

ATTENTION ! La présence de zones 3xx valides N'EST PAS un élément déterminant afin de confirmer que le point d'accès est bel et bien valide.

Il n'y a pas de zone 667 avec la mention « CETTE NOTICE VERSEE EN LOT DOIT ÊTRE ÉVALUÉE AVANT D'ÊTRE UTILISÉE, POUR S'ASSURER QU'ELLE RÉPONDE AUX NORMES DU PFAN »

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Son oeuvre 2 pieces for string octet, op. 11, p1977.
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dictionnaire de la musique (Honegger): \$b (Chostakovitch, Dmitri Dmitriévitch)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	LCNA RDA: \$b (Shostakovich , Dmitriï Dmitrievich ; né 1906, mort 1975)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dictionnaire de la musique (Larousse): \$b (Chostakovitch, Dimitri)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Turovsky, E. Shostakovich , Glazunov & Prokofiev, p1987: \$b (D. Shostakovich)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Edmonton Symphony Orchestra Canadian and Russian overtures, p1986: \$b (Dmitri Shos)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Son oeuvre Concerto no. 2, op. 126, for violoncello and orchestra, c1967 : \$b (Dmitri Shostakovich)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Le petit Robert des noms propres, 2010 \$b (Chostakovitch (Dmitri Dmitrievitch))
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Site Web de l'Encyclopédie Larousse, consulté le 31 mars 2021 \$b (Dmitri Dmitrievitch Chostakovitch)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Site Web de l'Encyclopædia Universalis, consulté le 31 mars 2021 \$b (Chostakovitch Dimitri)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Wikipédia, consulté le 3 août 2020 \$b (Dmitri Dmitrievitch Chostakovitch (en russe : ДМИТРИЙ ДМИТРИЕВИЧ ШОСТАКОВИЧ = Dmitrij Dmitrievič Šostakovič); né le 12 septembre 1906 (25 septembre 1906 dans le calendrier grégorien) à Saint-Petersbourg dans l'Empire russe; mort le 9 août 1975 à Moscou en URSS; compositeur russe de la période soviétique)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Grove music online , consulté le 17 février 2021 \$b (Shostakovich , Dmitry (Dmitrievitch))
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . Streichquartett Nr. 1, op. 49, 2006 : \$b page de titre (Dmitri Schostakowitsch)
700	1	0	Shostakovich, Dmitriï Dmitrievich , \$d 1906-1975 \$0 (DLC)n 79140959

L'alternative pour 9.2.2.5.3 ainsi que L'ÉP du PFAN qui lui est relié ont été appliqués. Les 670 confirment que des recherches ont bel et bien été effectuées dans les trois sources spécifiées par l'ÉP pour l'écriture cyrillique. La forme française trouvée dans l'Encyclopédie Larousse a donc été retenue.

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Ainsi : La partie nom dans le PAA auteur-titre et dans les variantes doit donc être modifiée, si ce n'est pas déjà le cas, pour cette forme exacte. **Il est toutefois fortement suggéré de conserver l'ancienne forme du point d'accès autorisé complet avant la modification car il pourrait servir de renvoi suite à l'ensemble des modifications.**

100	1	<input type="checkbox"/>	<u>Shostakovitch, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts</u>
400	1	<input type="checkbox"/>	<u>Shostakovitch, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh</u>
400	1	<input type="checkbox"/>	<u>Shostakovitch, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Song of the forests</u>
400	1	<input type="checkbox"/>	<u>Shostakovitch, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Pesn a liesákh</u>

devient :

100	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri <u>Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts</u>
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri <u>Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh</u>
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri <u>Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Song of the forests</u>
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri <u>Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Pesn a liesákh</u>

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Questions à se poser :

3. En tenant compte du fait que le titre est distinctif et qu'il ne génère pas de conflit, celui-ci est-il tout de même conforme aux normes du PFAN?

OUI :	NON
<p>L'autorité peut alors être considérée comme étant révisée. On peut alors s'assurer que le codage en 008 est conforme, ajouter un numéro de contrôle dans la zone 016, supprimer les notes 667 spécifiant que l'autorité doit être révisée et remplacer la notice.</p> <p>Une fois le ou les conflits résolus et le PAA rendu conforme, on peut envisager d'ajouter des attributs mais cela est facultatif.</p>	<p>Réévaluer le titre.</p>

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Questions à se poser :

3. Le titre de l'œuvre présente dans le point d'accès est-il conforme aux normes du PFAN?

RDA 6.14.2.3.1 indique : « Pour les œuvres musicales créées après 1500, choisir comme titre privilégié le titre ou la forme de titre dans la langue originale par laquelle l'œuvre est couramment identifiée soit du fait de son utilisation dans les manifestations matérialisant l'œuvre, soit dans les sources de référence. »

Ici, la langue originale sous laquelle l'œuvre est couramment identifiée est le russe. Le titre privilégié correspond donc à cette forme :

Песня о лесах

Puisque ce titre est trouvé dans une écriture non privilégiée, celui-ci doit être translittéré selon la méthode de translittération adoptée par le PFAN (6.2.2.7), soit ISO 9:1995, on obtient donc :

Pesnâ o lesah

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

Ainsi :

100	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Song of the forests
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesn a liesakh

devient :

100	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesná o lesah
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Song of the forests
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesn a liesakh
400	1	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
400	1	<input type="checkbox"/>	\$w nnea \$a Shostakovich, Dmitri Dmitrievich. \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts

ATTENTION : l'ancien point d'accès autorisé a été mis en variante. Celui-ci est précédé du codage \$w nnea. La présence du « a » final signale qu'on devrait l'affichage du renvoi puisque celui-ci n'est pas valide selon RDA.

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

- On ajoute ensuite les sources consultées ayant permis de réviser le titre privilégié
- On supprime les notes 667, on modifie le codage 008 et on ajoute un numéro de contrôle en 016.

001		ncf11642926	
003		CaOONL	
005		20200415000000.0	
008	▶	950921n fazyvnaabn a aaa c	
016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1234T1234F
035	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(CaOONL)ncf11642926
035	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(CaQQLA)NO95044698
040	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CaQQLA \$b te Se rda \$c CaQQLA
100	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesnâ o lesah
400	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh
400	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Song of the forests
400	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Pesn a liesákh
400	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch . \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
400	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$w nna \$a Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich. \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Shostakovich, D.D. The song of the forests [SR] p1994: \$b label (The song of the forests) insert (Pesn a liesákh)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	New Grove \$b (op. 81: Pesn' o lesakh = Song of the forests : oratorio, T. B. children's chorus, chorus. orch. 1949)
670	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Wikipédia en russe, 11 octobre 2023 \$b (Песнь о лесах = Pesnâ o lesah ; oratorio écrit au cours de l'été 1949)

- La notice est alors considérée comme étant révisée et peut être remplacée

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

- Si ceux-ci sont jugés importants pour l'identification ou l'accès, on peut faire des ajouts **facultatifs** (variantes, attributs, etc.)

005		20200415000000.0
008		950921n fazvnaabn b aaa c
016	<input type="checkbox"/>	1234T1234F
035	<input type="checkbox"/>	(CaQOOL)ncf11642926
035	<input type="checkbox"/>	(CaQQLA)NO95044698
040	<input type="checkbox"/>	CaQQLA \$b fre \$e rda \$c CaQQLA
046	<input type="checkbox"/>	\$k 1949 \$2 edtf
100	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Pesnâ o lesah
380	<input type="checkbox"/>	Oratorios \$2 rvmgf
382	0	\$b ténor \$n 1 \$b basse \$n 1 \$a chœur d'enfants \$e 1 \$a chœur mixte \$e 1 \$a orchestre \$e 1 \$r 2 \$t 3 \$2 rvmmem
383	<input type="checkbox"/>	\$b op. 81
400	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh
400	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Song of the forests
400	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Pesn a lesakh
400	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
400	1	Chostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Песнь о лесах
400	1	\$w nna \$a Shostakovitch, Dmitri Dmitrievitch. \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts
667	<input type="checkbox"/>	Le renvoi en écriture non latine n'a pas été évaluée.

Modification ou mise à jour des autorités d'œuvres et d'expressions musicales : exemple

- Il n'est pas obligatoire de modifier les autorités de parties ou d'expression de l'œuvre si celles-ci ne sont pas requises pour le moment :

Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts. \$s Partition de chant
Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts. \$p Promenade dans les forêts de l'avenir Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts. \$p Promenade dans l'avenir [400] Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Pesn' o lesakh. \$p Budushchaia progulka [400] Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Songs of the forests. \$p Walk into the Future [400] Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Songs of the forests. \$p Future Stroll [400]
Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts. \$p Promenade dans les forêts de l'avenir; \$o arrangé Shostakovich, Dmitrii Dmitrievich, \$d 1906-1975. \$t Chant des forêts. \$p Promenade dans les forêts de l'avenir; \$o arr. [400]

- Ces autorités peuvent cependant faire l'objet d'une modification partielle pour la partie nom seulement. (Voir la Procédure sur la modification partielle des notices d'œuvres et d'expressions du PFAN.)

Des questions?

Participants au PFAN

Liste de discussion :

[PFAN-MUSIQUE-L](#)

Non-participants au PFAN

Contactez l'un des formateurs :

- [Rachel Gagnon](#)
- [Guillaume Lizotte](#)
- [Lina Picard](#)